

Cięcie

Cutting

Usuwanie izolacji

Stripping

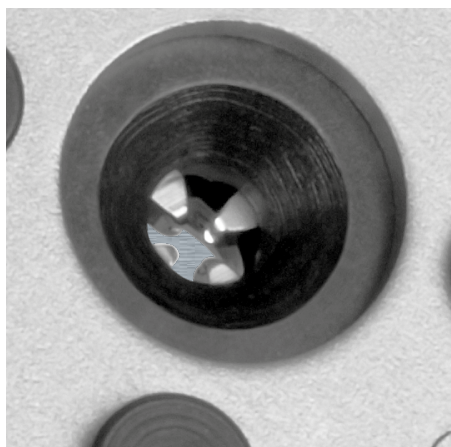
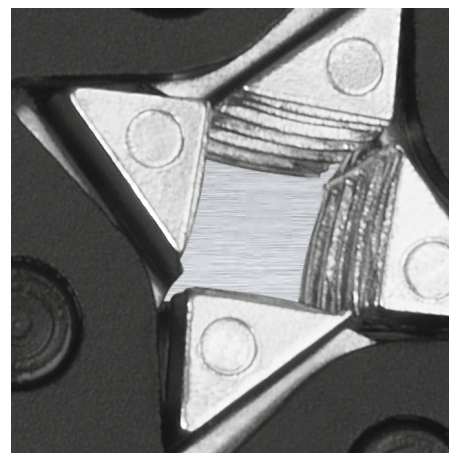
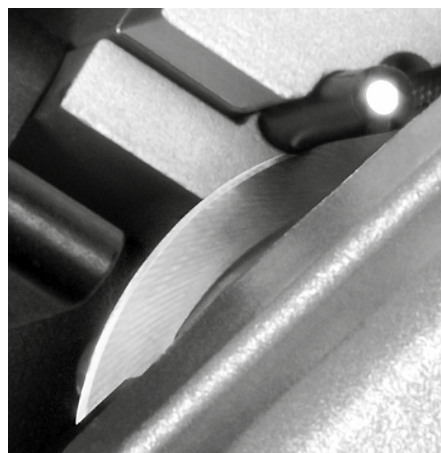
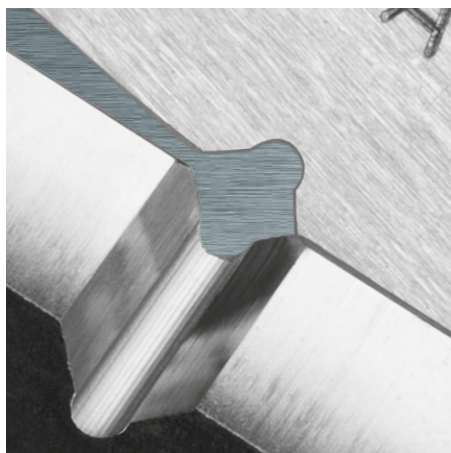
Zagniatanie

Crimping



Narzędzia do obróbki kabli

Cable & Connector Tools



**RENNSTEIG –
zawsze dobre połączenie**

***RENNSTEIG –
always a good connection***



Siedziba firmy w Viernau
[Headquarter Viernau](#)



Firma RENNSTEIG zawdzięcza swoją nazwę jednemu z najpiękniejszych górskich szlaków turystycznych w Niemczech. Nasza siedziba mieści się w Turyngii - regionie z wielowiekową tradycją w zakresie produkcji narzędzi.

Zawsze dobre połączenie - zgodnie z tą ideą od roku 1959 powstają w RENNSTEIG narzędzia dla profesjonalistów począwszy od pomysłu aż po produkcję seryjną.

Od 1991 RENNSTEIG działa jako niezależna spółka-córka renomowanej grupy KNIPEX-WERK C. Gustav Putsch KG w Wuppertalu.

The "Rennsteig" is a hiking trail across the Thuringian highlands in Germany. Our headquarters is located in Thuringia, a region with a longstanding tradition of excellence in hand tool design and manufacture.

Always a good connection – since 1959, RENNSTEIG has been making the professional tools for the job, from the idea to series production.

Since 1991 RENNSTEIG has been an independent subsidiary of the well-known tool maker KNIPEX-Werk C. Gustav Putsch KG in Wuppertal, Germany.



Produkcja w Altersbach
Manufacturing site Altersbach

Tradycja nadążająca za postępem czasu

A tradition of leadership

Dzięki nowym technologiom i procesom produkcyjnym z wysokiej jakości materiałów wytwarzane są narzędzia do obróbki kabli, nożyce do kabli, narzędzia do usuwania izolacji i zagniatania, narzędzia udarowe, wtykowe oraz wiele innych.

Nasz własny dział badań i rozwoju pracuje nad ciągłym ulepszaniem istniejących narzędzi i tworzeniem nowych, a szereg patentów, także międzynarodowych, potwierdza zdolności innowacyjne przedsiębiorstwa. Dzięki temu możemy opracowywać i produkować dostosowane do potrzeb klienta narzędzia specjalne wykorzystywane do najróżniejszych zastosowań.

Using new technologies, innovative processes and the highest quality materials, we build cable cutting, stripping and crimping tools, striking tools, shank chisels and a wide variety of other tools.

Our in-house R&D Department works to continuously improve our tools and develop new ones and numerous international patents are evidence of our innovative ability. One of our particular strengths is the development and manufacture of customer-specific tool designs for a very diverse array of specialist tasks.



Automat tokarski wzdłużny 10-osiowy
Ten-axis automatic lathe



Kontrola jakości
Quality testing



Twój kompetentny partner

Your expert partner

Wysokiej jakości narzędzia RENNSTEIG prezentowane są regularnie na najważniejszych branżowych targach międzynarodowych. Firma cieszy się wśród ekspertów doskonałą reputacją i uznawana jest na całym świecie za jednego z renomowanych producentów narzędzi.

Uzyskanie certyfikatu zgodności z normą ISO 9001 wyraźnie pokazuje doskonałą postawę i pozytywny stosunek wszystkich pracowników firmy do kwestii związanych z jakością zapewniającą RENNSTEIG obecność na bardzo wymagającym rynku narzędzi teraz i w przyszłości.

GFE - Towarzystwo ds. Technologii Wytwarzania i Rozwoju Schmalkalden e.V. przyznało znak jakości wielu produktom RENNSTEIG potwierdzając tym samym ich zgodność z normami DIN.

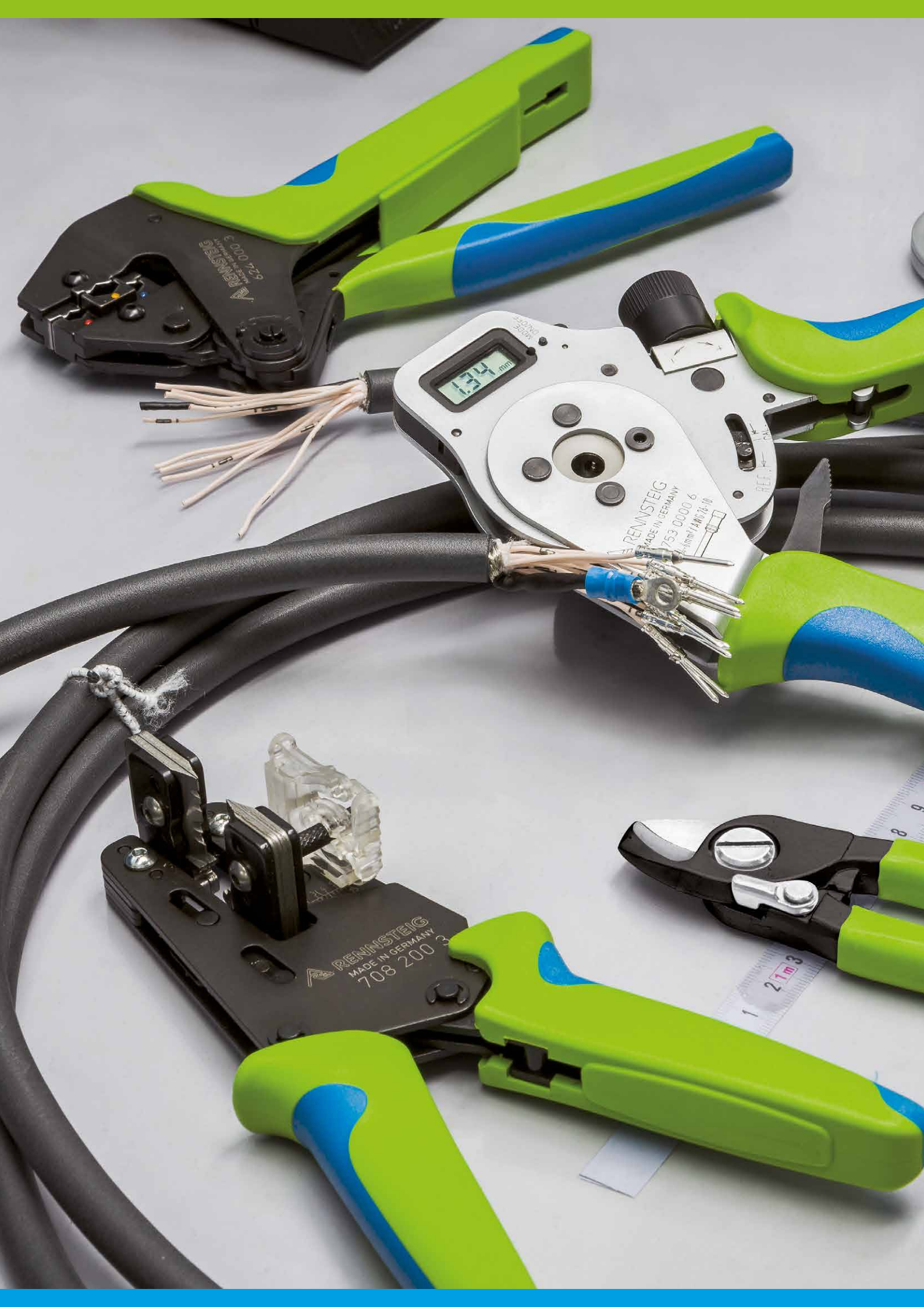
RENNSTEIG's high-quality tools are regularly presented at the leading international tool shows, and we enjoy an excellent reputation with knowledgeable professionals. Around the world, experts know RENNSTEIG as one of the top tool manufacturers.

Our ISO 9001 certification demonstrates the proactive approach to quality that permeates our organisation from top to bottom. This focus on quality is one of the reasons for our ongoing success in the very demanding high-end tool market.

Germany's GFE e.V. institute in Schmalkalden (Society for product engineering and development) has awarded its Quality Seal to numerous RENNSTEIG tools, attesting their manufacture to demanding DIN standards.



RENNSTEIG prezentuje swoje produkty profesjonalnym użytkownikom na targach międzynarodowych.
RENNSTEIG presents its tools to professional users at international trade fairs



Spis treści *Contents*

1. Cięcie	<i>Cutting</i>		8–19
2. Usuwanie izolacji	<i>Stripping</i>		20–29
3. Zagniatanie	<i>Crimping</i>		30–79
3.1 Wstęp	Introduction		30–33
3.2 Szczypce do zagniatania tulejek cienkościennych	Ferrule Crimping Tools		34–39
3.3 Szczypce o zagniatania 4-punktowego dwupłaszczyznowego	4/8 Indent Crimping Tools		40–51
3.4 Szczypce PEW 12 typu Crimp-System	Crimp System Tool PEW 12		52–63
3.5 Szczypce PEW 6	Crimp Tool PEW 6		64–65
3.6 Szczypce do zagniatania MultiCrimp	MultiCrimp		66–67
3.7 Szczypce serwisowe PEW 8, 9, 16	Service Crimping Tools PEW 8, 9, 16		68–70
3.8 Szczypce ręczne do zagniatania do zastosowań specjalnych	Manual Crimping Tools for Special Applications		71
3.9 Szczypce ręczne do dużych przekrojów	Hand Crimping Tools for Large Cable Diameters		72–75
3.10 Wyposażenie dodatkowe	Accessories		76–79
4. Zagniatanie z wykorzystaniem dodatkowej siły	<i>Power crimping</i>		80–93
5. Fotowoltaika	<i>Photovoltaics</i>		94–99
6. Kable światłowodowe	<i>Fibre optic cable</i>		100–107
7. Informacje dodatkowe	<i>Additional Information</i>		108–109

Zastrzegamy prawo do zmian.
Możliwe błędy w druku i pomyłki.

Subject to change without notice.
No liability is assumed for misprints or errors.

Technika cięcia kabli

Cięcie kabla jest pierwszą z serii skoordynowanych czynności zmierzających do utworzenia połączenia elektrycznego.

Do profesjonalnego cięcia kabli o różnym kształcie, właściwościach materiału i różnych średnicach stosowane są odpowiednio zaprojektowane narzędzia. Zakres zastosowań obejmuje cięcie cienkich przewodów drobnożyłowych, precyzyjne przycinanie pod kątem prostym przewodów taśmowych, aż po cięcie kabli zasilających o dużych przekrojach.

Czyste cięcie kabli bez większego wysiłku i ryzyka ich zmiążdżenia możliwe jest dzięki specjalnej geometrii krawędzi skrawających, jak również precyzyjnie szlifowanym i hartowanym ostrzom.

Nożyce do cięcia kabli nie są przystosowane do cięcia lin stalowych i drutów stalowych. Do cięcia kabli napowietrznych z drutem stalowym lub kabli z płaszczem stalowym nadają się tylko wytrzymałe nożyce do lin stalowych ze wzmocnioną główką tnącą.

Zakres pracy nożyc do kabli odnosi się zawsze do sumy wszystkich jednocześnie ciętych żył, a nie do przekroju pojedynczej żyły.





Cable cutting

Cutting a cable is the first of a series of coordinated operations involved in making an electrical connection. Cable cutters come in different designs for cables of different shapes, materials and diameters. Applications range from cutting thin fine-wire conductors, to precise right-angled cutting of ribbon cables, to cutting large diameter power supply cables.

Cables must be cut cleanly, without requiring great effort. This is provided by precision-ground, hardened blades with special geometry.

Cable shears are not suitable for cutting wire cables or steel wire. Only sturdy wire cable shears with a reinforced cutting head should be used for cutting fine conductor cables with strain-relief, or cables with steel casings.

The capacity figures shown here for cutters always refer to the total of all wires to be cut in one stroke, not to the cross-section of the individual strand as is indicated in cable capacities.

	Kabel z żyłą jednolitą Single conductor cable, solid
	Kabel wielożyłowy Multi-conductor cable
	Kabel drobnożyłowy Fine-stranded cable
	Kabel sektorowy Sector shaped cable

Cięcie Cutting



Cięcie *Cutting*

Precyzyjne cięcie kabli bez odkształceń *Precision, low-deformation cable cutting*

Zoptymalizowana geometria ostrza z precyzyjnym szlifem i gniazdem do usuwania izolacji, hartowaną główką tnącą ze specjalnej kutej stali, złącze skręcane z możliwością regulacji.

Optimised blade geometry with precision ground and hardened jaws of special forged steel. Adjustable joint.



Nr art. 700 116 3



Mały nakład siły, cięcie bez odkształceń

Clean and smooth cut without consting or deformation



Usuwanie izolacji kabli NYM
(3x1,5mm² – 5x2,5mm²)

Stripping NYM/NM-B wire (3x1,5mm² – 5x2,5mm²)



Ze sprężyną rozwierającą i blokadą zabezpieczającą

With opening spring and lock



Nożyce do kabli D15

- Nożyce do przecinania kabli ze specjalną geometrią cięcia, zapewniającą lekkie i precyzyjne cięcie, opcjonalnie ze sprężyną otwierającą
- zgodne z normą żegluga powietrznej AS6173/3
- do kabli miedzianych powlekanych cyną, niklem i srebrem o wysokiej twardości i wytrzymałości stopu miedzi zgodnie ze specyfikacją AS22759, do stosowania również na kablach aluminiowych
- nieodpowiednie do drutów i lin stalowych oraz drutów miedzianych ciągnionych na zimno
- ergonomiczne załączanie jedną ręką
- bez ryzyka zmiążdżenia czy odkształcenia kabla
- różne warianty uchwytu



D 15 bez sprężyny rozwierającej
without opening spring



D 15 sprężyna rozwierająca umiejscowiona wewnątrz
złącza umożliwia samoczynnie otwieranie szczypiec
self-opening spring in head



D 15s ze sprężyną rozwierającą i gniazdem do usuwania izolacji
with opening spring and stripping function



Cable shears D15

- Cable cutter with a special cutting geometry for smooth and clean trimming of cables, optionally with opening spring
- Also meets aerospace specification AS6173/3
- For tin-, nickel- and silver-coated copper cables of high firmness and high strength copper alloy according to specification AS22759, to be used also on aluminum cables
- Not suitable for steel wire, wire rope and hard-drawn copper cables
- Ergonomic one-hand operation
- No crushing or deformation of cables
- Various handle options



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Rękojeści <i>Grips</i>	Zakres cięcia mm ² <i>Cutting capacity mm²</i>			Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
D 15 bez sprężyny rozwierającej (maks. Ø kabla 15 mm) D15 without opening spring (Max cable dia. 15 mm)							
700 015 3	czernione burnished	pokryte tworzywem sztucznym plastic coated	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	Cu 70	170	210
700 015 36	czernione burnished	wzmocnione rękojeści z tworzywa sztucznego reinforced plastic grips	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	Cu 70	170	240
D 15 ze sprężyną rozwierającą (maks. Ø kabla 15 mm) D15 with opening spring (Max cable dia. 15 mm)							
700 016 3	czernione burnished	pokryte tworzywem sztucznym plastic coated	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	Cu 70	170	210
700 016 36	czernione burnished	wzmocnione rękojeści z tworzywa sztucznego reinforced plastic grips	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	Cu 70	170	240
D 15s z funkcją usuwania izolacji (maks. Ø kabla 12 mm) D15s with stripping function (Max cable dia. 12 mm)							
700 116 3	czernione burnished	pokryte tworzywem sztucznym plastic coated	Cu 16 Al 35	Cu 25 Al 25	Cu 35	170	210

Więcej informacji dotyczących parametrów cięcia na stronie www.rennsteig.com
For more information on cutters see www.rennsteig.com



Po lewej: cięcie przy użyciu szczypiec tnących bocznych.
Wymaga użycia dużej siły, cięcie nie jest dokładne, znaczna deformacja i zgniecenie kabla.

Left: Cutting a cable with a conventional wire cutter. High force is required, and the cable is squeezed and deformed.

Po prawej: cięcie przy użyciu nożyc do kabli.
Łatwe, czyste cięcie bez deformacji kabla.

Right: Cutting a cable with our cable shears.
Easier and cleaner cut without deformation

Nożyce do kabli D20

- do cięcia jedno-, wielo- i drobnożyłowych kabli aluminium i miedzianych
- nieodpowiednie do drutów i lin stalowych oraz drutów miedzianych ciągnionych na zimno
- łatwe, czyste cięcie, obsługa jedną ręką
- bez ryzyka zmiążdżenia czy odkształcenia kabla
- podwójne ostrze do cięcia wstępnego i końcowego umożliwia przecinanie kabli o średnicy 20 mm lub AWG 2/0
- różne warianty uchwytu



Nr art. 700 020 3

opatentowane
patented



Nr art. 700 020 36

Cable shears D20

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Not for steel wire, wire cable or hard-drawn copper cable
- Easy, clean cut with one-hand operation
- No crushing or deformation of cables
- Initial and final cut (1st and 2nd blades) allow cable diameter up to 20 mm respectively AWG 2/0 to be cut
- Forged construction with choice of grips



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Rękojeści <i>Grips</i>	Zakres cięcia mm ² <i>Cutting capacity mm²</i>			Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
D 20 (maks. Ø kabla 20 mm) (Max cable dia. 20 mm)							
700 020 3	czernione <i>burnished</i>	pokryte tworzywem sztucznym <i>plastic coated</i>	Cu 16 Al 50	Cu 70 Al 70	Cu 95	200	300
700 020 36	czernione <i>burnished</i>	wzmocnione rękojeści z tworzywa sztucznego <i>reinforced plastic grips</i>	Cu 16 Al 50	Cu 70 Al 70	Cu 95	200	340

Więcej informacji na temat zakresów cięcia na stronie www.rennsteig.com
For more information on cutters see www.rennsteig.com



Przecinanie kabli za pomocą obcinarki bocznej: duży nakład sił, nieprecyzyjne cięcie, silnie odkształcenia i zgniatanie kabli

Cutting a cable with a conventional wire cutter. High force is required, and the cable is squeezed and deformed.



Faza 1: Cięcie wstępne
Dzięki zastosowaniu przedniego ostrza nawet przy większych średnicach kabli zachowana zostaje jeszcze ergonomiczna szerokość ramienia.

Phase 1: Initial cut
The use of the front blade means that an ergonomic handle width is retained even when handling large diameter cables.



Faza 2: Cięcie końcowe
Jeżeli potrzeba więcej siły, możliwe jest dociążenie w profilu na przegubie. Cięcie wstępne z przodu – cięcie końcowe z tyłu.

Phase 2: Final cut
If greater force is required, it is possible to adjust the profile at the joint. Initial cut at the front, final cut at the rear.

Narzędzie skrawające miniaturowe

- Narzędzie skrawające do przewodów o wielkości od AWG 26 do 16, zgodnie ze standardem lotniczym AS6173/1
- do cięcia kabli samolotowych takich jak AS22759 z miedzianych przewodników pokrytych cyną, niklem i srebrem oraz stopu miedzi o wysokiej wytrzymałości
- do miejsc o utrudnionym dostępie



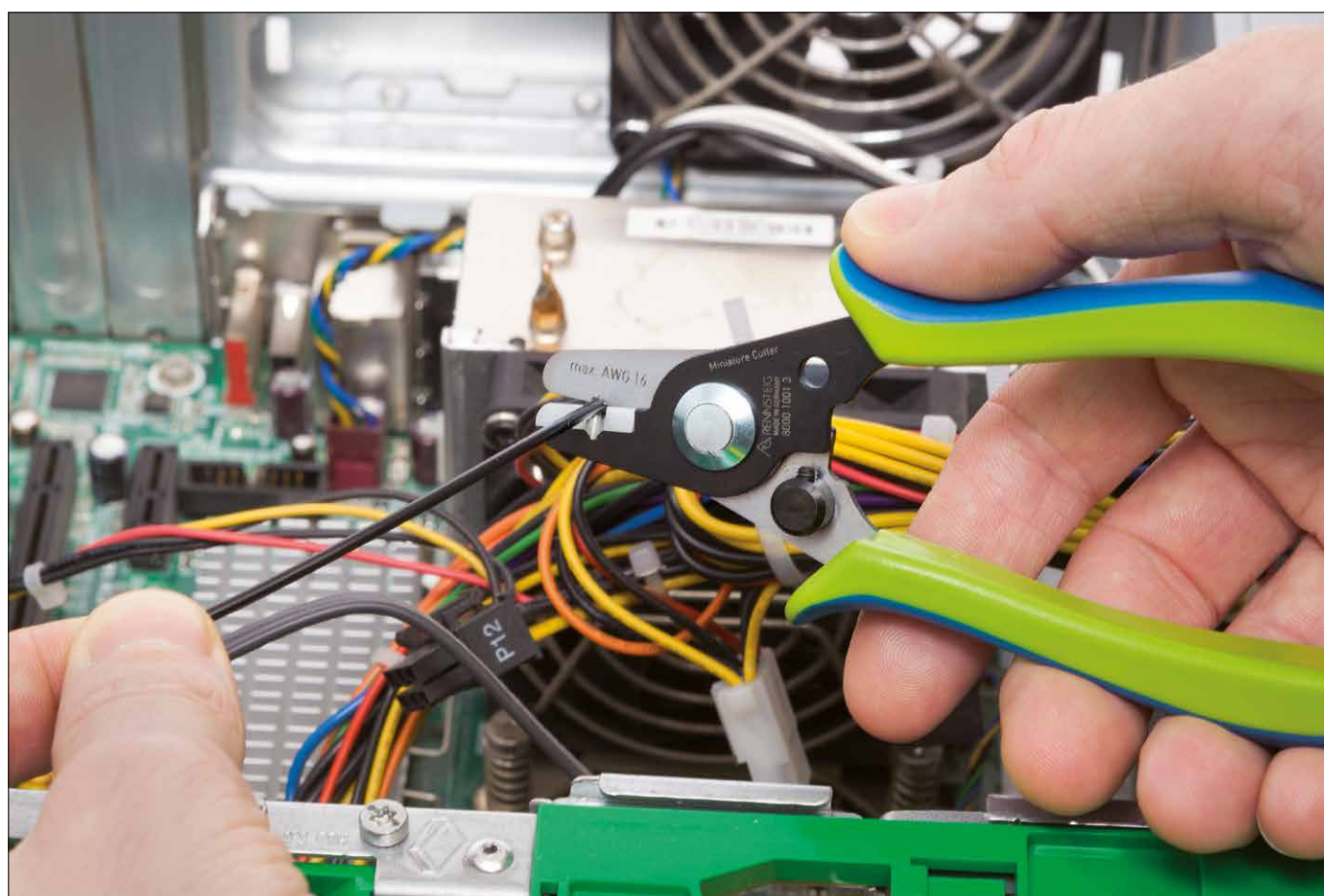
Nr art. 8000 1001 3

Miniature wire cutter and strand trimming tool

- Cutting tool (miniature) for wire sizes from AWG 26 to 16, according to the aerospace standard AS6173/1
- For cutting aircraft wiring such as AS22759 with tin, nickel, and silver coated conductors of copper, and high strength and ultra high strength copper alloy
- Can reach "tight" aircraft repair locations



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Rękojeści <i>Grips</i>	Zakres cięcia <i>Capacity</i>		Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
			mm ²	AWG		
Narzędzie skrawające miniaturowe <i>Miniature wire cutter</i>						
8000 1001 3	czernione <i>burnished</i>	dwukomponentowe rękojeści <i>2-component grips</i>	0,14–1,5	26–16	135	75



Cięcie *Cutting*

Czyste i łatwe cięcie
kabli o dużych śred-
nicach

*Cut large
diameters easily
and cleanly.*



Zoptymalizowana geometria ostrza z precyzyjnym szlifem, złącze skręcane z możliwością regulacji

Ideal blade geometry with precision grind and adjustable joint.



Kuta, hartowana główka tnąca ze zderzakiem

Forged, hardened head with pinch guard



Lekka rura aluminiowa o wysokiej wytrzymałości, rękojeści dwukomponentowe

Light, rigid aluminium handles with 2-component grips



Zoptymalizowane przełożenie
dźwigni 1 : 20
Optimum 1 : 20 leverage

Nr art. 700 027 2



Nożyce do kabli D27

- do cięcia jedno-, wielo- i drobnożyłowych kabli aluminiowych i miedzianych
- nieodpowiednie do cięcia drutu i lin stalowych
- łatwe, czyste cięcie dzięki nowej geometrii ostrza
- wykonanie krótkie, niewielki ciężar



D 27

Cable shears D 27

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Not for steel wire or wire cable
- Easy, clean cut due to new blade geometry
- Short design, low weight



Nr art.	Główka <i>Head</i>	Rękojeści <i>Handles</i>	Zakres cięcia mm ² <i>Cutting capacity mm²</i>			Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
D 27 (maks. Ø kabla 27 mm) (Max cable dia. 27 mm)							
700 027 2	czerniona, ostra szlifowane <i>burnished, bright ground blades</i>	ramiona lakierowane proszkowo z rękojeściami dwukomponentowymi <i>powder-coated with two-component grips</i>	Cu150 Al240	Cu185	Cu140 Al200	500	1010

Więcej informacji na temat zakresów cięcia na stronie www.rennsteig.com
For more information on cutters see www.rennsteig.com



Wydajne cięcie blisko złącza śrubowego
Powerful cut close to the joint



Cięcie *Cutting*

Komfortowa praca w trudno dostępnych przestrzeniach.
Comfortable working in cramped conditions.



Dostosowanie długości rękojeści do dostępnej przestrzeni dzięki ramionom teleskopowym

Telescope arms adjust to the available working space

Nr art. 700 038 3

570 mm

620 mm

670 mm

720 mm

770 mm



Ramię przegubowe umożliwia optymalne użycie siły

Optimum force transfer through jointed arm



Zoptymalizowana geometria ostrza z precyzyjnym szlifem, złącze skręcane z możliwością regulacji, stal specjalna, ulepszona cieplnie

Ideal blade geometry with precision grind and adjustable joint, hardened special steel



Lekka rura aluminiowa o wysokiej wytrzymałości, rękojeści dwukomponentowe z zabezpieczeniem przed przyciśnięciem palców

Light, rigid aluminium handles with 2-component grips and pinch protection



Nożyce do kabli D38

- do cięcia jedno-, wielo- i drobnożyłowych kabli aluminiowych i miedzianych
- nieodpowiednie do cięcia drutu i lin stalowych
- w szczególności przydatne do pracy w trudno dostępnych przestrzeniach
- regulowany kąt ustawienia ramion teleskopowych umożliwiający optymalną regulację szerokości chwytu
- komfortowa praca dzięki mechanizmowi zapadkowemu i niewielkiej wadze
- wymienna główka tnąca



D 38

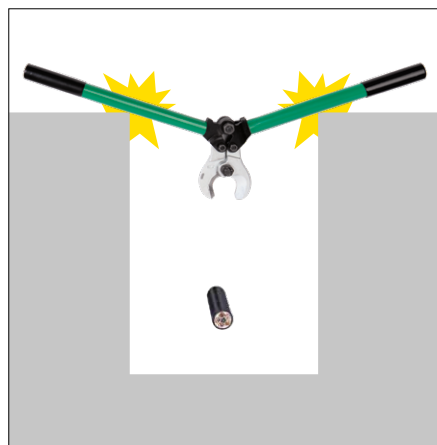
Cable shears D 38

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Not for steel wire or wire cable
- Ideal for cramped working spaces
- Jointed telescope arms adjust for the ideal grip width
- Ratchet action and low weight for easy working
- Replaceable cutting head



Nr art.	Główka Head	Rękojeści Handles	Zakres cięcia mm ² Cutting capacity mm ²			Długość Length mm	Waga Weight g
D 38 (maks. Ø kabla 38 mm) (Max cable dia. 38 mm)							
700 038 3	czerniona, ostra szlifowane burnished, bright ground blades	ramiona teleskopowe z anodowanej aluminiowej rury z rękojeściami dwukomponentowymi telescope arms of anodized aluminium tubing with two-component grips	Cu 300 Al 400	Cu 300	Cu 280 Al 280	570–770	2000
700 038 3 0	wymienna główka tnąca replacement cutting head						

Więcej informacji na temat zakresów cięcia na stronie www.rennsteig.com
For more information on cutters see www.rennsteig.com



Cięcie **Cutting**

Większa siła cięcia
dzięki mechanizmowi
zapadkowemu.

**Extra cutting force
with ratchet drive.**



Dostosowanie długości rękojeści
do dostępnej przestrzeni dzięki
ramionom teleskopowym

Telescope arms adjust to the
available working space

Nr art. 700 100 3

610 mm

660 mm

710 mm

760 mm

810 mm



Specjalna stal ulepszona cieplnie, dźwignia
wstępnej regulacji

Hardened special steel, pre-adjustment lever



Odblokowanie szczypiec w trybie awaryjnym,
zoptymalizowany kontur cięcia

Emergency unlock, special cutting contour



Lekka rura aluminiowa o wysokiej wytrzymałości,
rękojeści dwukomponentowe

Light, rigid aluminium handles
with 2-component grips



Nożyce do kabli D 60 i D 100

- do cięcia jedno-, wielo- i drobnożyłowych kabli aluminiowych i miedzianych
- również do kabli z płaszczem ołowianym
- nieodpowiednie do cięcia drutu i lin stalowych
- optymalna wydajność cięcia dzięki mechanizmowi zapadkowemu
- wielostopniowa regulacja długości ramion dzięki teleskopowej konstrukcji
- możliwość cofnięcia ostrza w każdej pozycji
- stosowane w trudno dostępnych przestrzeniach oraz do prac wymagających cięcia ponad głową



D 60



D 100

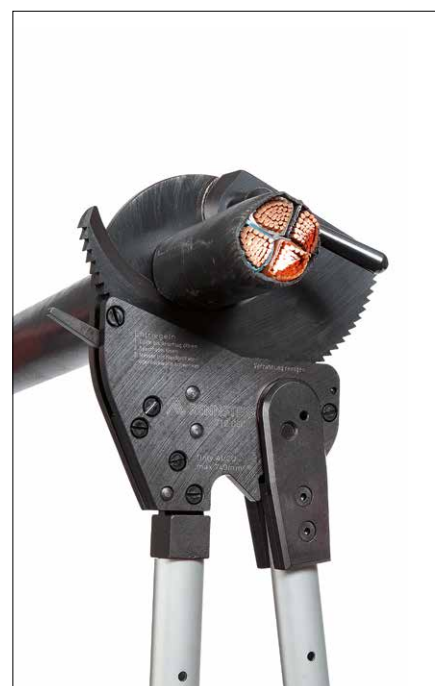
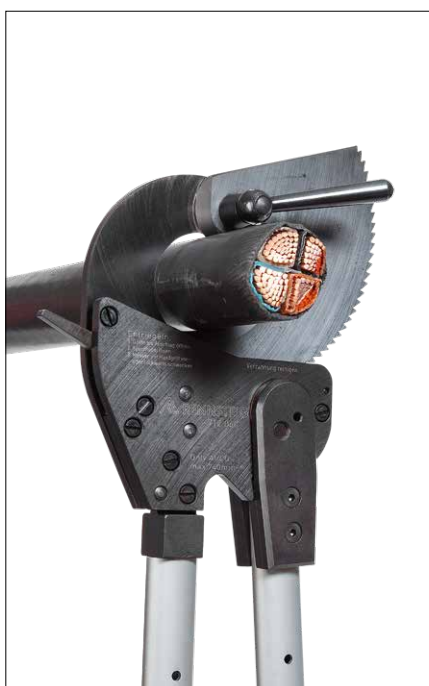
Cable cutters D 60 and D 100

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Also for lead-coated cables
- Not for steel wire or wire cable
- Ratchet action for high cutting performance
- Telescope arms adjust to a range of lengths
- Cutter can be opened in any cutting position
- Can be used in cramped situations as well as overhead



Nr art.	Główka Head	Rękojeści Handles	Zakres cięcia mm ² Cutting capacity mm ²			Długość Length mm	Waga Weight g
D 60 (maks. Ø kabla 60 mm) (Max cable dia. 60 mm)							
712 060 3	czerniona, ostrza szlifowane burnished, bright ground blades	ramiona teleskopowe z anodowanej aluminiowej rury z rękojeściami dwukomponentowymi telescope arms of anodized aluminium tubing with two-component grips	Cu630 Al800	Cu800	Cu740 Al960	610-810	3850
712 061 3	zapasowe ostrza spare blades						
D 100 (maks. Ø kabla 100 mm) (Max cable dia. 100 mm)							
712 100 3	czerniona, ostrza szlifowane burnished, bright ground blades	ramiona teleskopowe z anodowanej aluminiowej rury z rękojeściami dwukomponentowymi telescope arms of anodized aluminium tubing with two-component grips	Cu800 Al1000	Cu1000	Cu960 Al1200	660-860	4980
712 101 3	zapasowe ostrza spare blades						

Więcej informacji na temat zakresów cięcia na stronie www.rennsteig.com
For more information on cutters see www.rennsteig.com



Łatwa, pozwalająca zaoszczędzić czas obsługa dzięki szybkiej regulacji (regulacja wstępna)
Easy, time-saving use with quick pre-adjustment

Usuwanie izolacji i płaszczka z kabli

Aby stworzyć wysokiej jakości połączenie przewodzące, niezbędne jest dokładne usunięcie płaszczka z kabla i staranne usunięcie izolacji poszczególnych żył. Izolacja z pojedynczych żył musi być całkowicie usunięta na odpowiednią długość bez uszkodzeń w obszarze styku. Niezbędne do tego celu szczypce można podzielić na dwie kategorie:

Szczypce do usuwania izolacji z nożami kształtowymi przeznaczone do jednego lub kilku określonych przekrojów. Ostrza umożliwiają czyste i dokładne usuwanie izolacji z kabli o przekroju, dla którego są przeznaczone.

Samonastawne szczypce do usuwania izolacji samoczynnie dostosowujące się do przekroju lub grubości izolacji. Ryzyko uszkodzenia żyły jest prawie całkowicie wykluczone. Narzędzia te umożliwiają usuwanie izolacji z kabli o przekroju do 16 mm² oraz regulację głębokości cięcia w wąskim zakresie lub dostosowanie jej do różnych materiałów.

Szczypce wyposażone są także w ogranicznik ułatwiający zachowanie stałej długości usuwanej izolacji.

Cable stripping and dismantling

A high quality conductive connection requires the proper removal of the cable sheath and careful stripping of the various conductors. The cable sheath can be removed quickly and cleanly using a suitable desheathing tool.

The individual conductors must be stripped cleanly, to the correct length and without damage in the contact area. Pliers designed for this purpose come in two basic types:

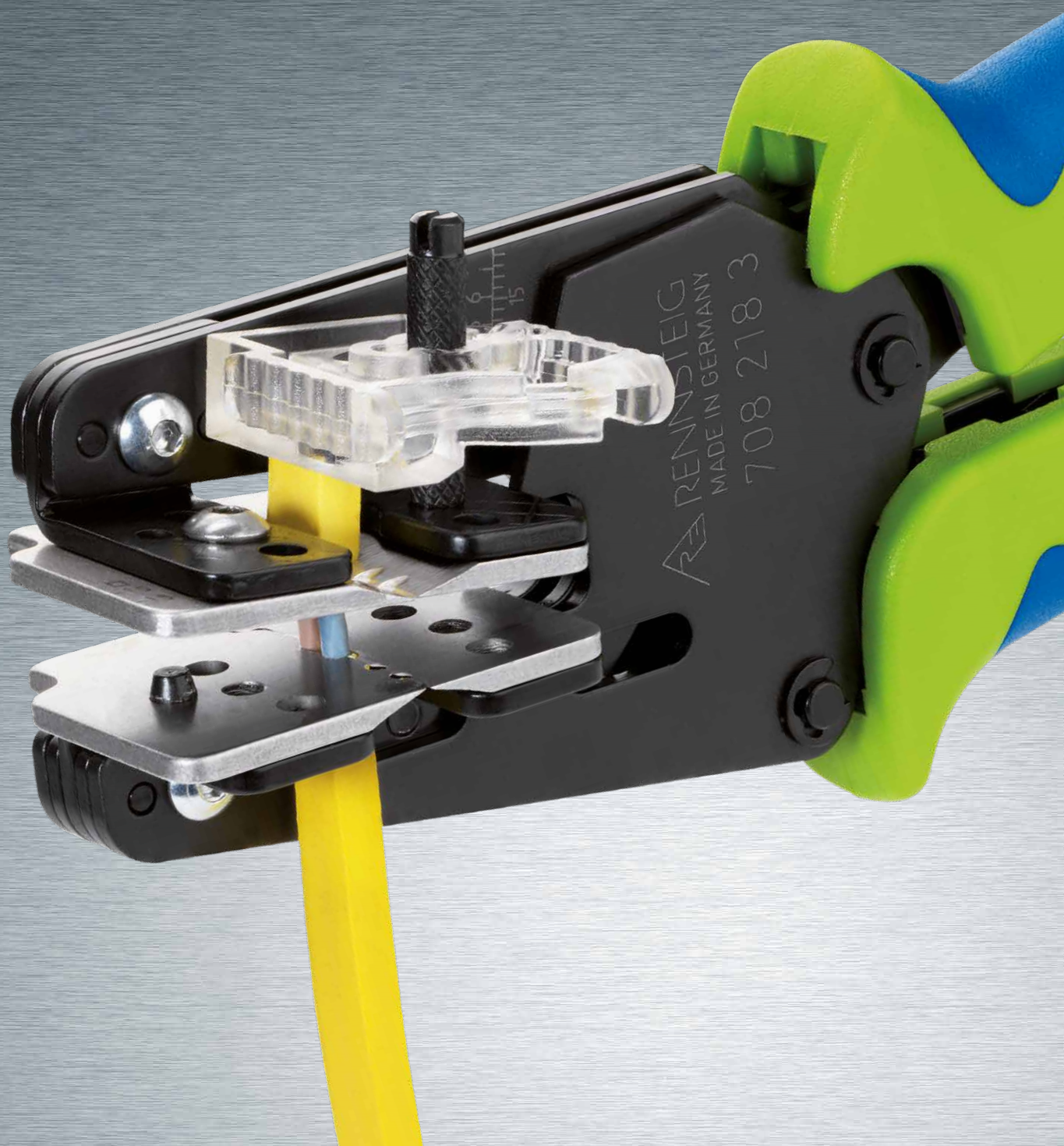
Stripping pliers with profile blades are designed for one or more defined conductor diameters. The cutting holes provide clean and safe stripping of the cross-section for which they were designed.

Self-adjusting insulation strippers adjust automatically to the required diameter and insulation thickness. There is virtually no risk of damaging the conductor. Cables up to 16 mm² can be stripped with these tools. Frequently the cut depth of the stripper blade can be adjusted within a narrow range, and also to accommodate different materials.

A length stop facilitates repeat stripping to a consistent strip length.

Usuwanie izolacji

Stripping



Usuwanie izolacji *Stripping*

W pełni automatyczne
i wielofunkcyjne.
*Fully automatic
multifunctional stripping.*

opatentowane
patented



Nr art. 707 020

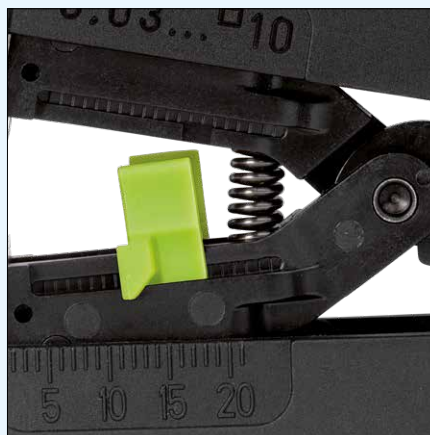
Korpus z tworzywa sztucznego
wzmocnionego włóknem szklanym,
rękojeść dwukomponentowa

*Glass-fibre-reinforced housing,
two-component grip*



Metalowe szczęki zaciskowe, ulepszona geometria
ostrza

Metal jaws, improved blade geometry



W pełni automatyczne, 0,03–10 mm², z
ogranicznikiem długości usuwanej izolacji,
łatwiejsza regulacja

*Fully automatic stripping unit, 0.03–10 mm²,
length stop, easier adjustable*



Ergonomicznie ukształtowane rękojeści z
zabezpieczeniem dla noży do kabli o przekroju
do 10 mm²

*Ergonomic grip design with safety function for cable
cutter up to 10 mm²*



MultiStrip® 10, automatyczne, samonastawne szczypce do usuwania izolacji

- pierwsze szczypce do usuwania izolacji samoczynnie dopasowujące się do przekroju i grubości izolacji
- do kabli jedno- lub wielożyłowych z izolacją PCW oraz do wielu innych rodzajów izolacji specjalnych, np. gumowych czy teflonowych (PTFE)

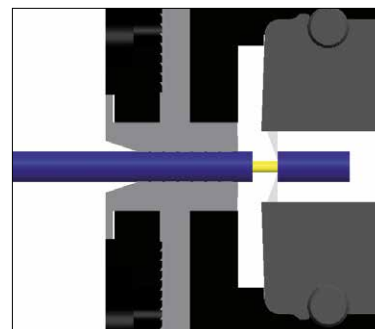
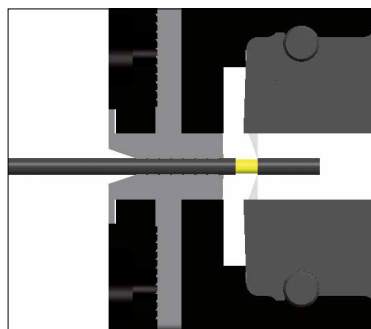


MultiStrip® 10, automatic self-adjusting insulation stripper

- The first stripper that automatically self-adjusts to the right diameter and insulation thickness
- Applicable for single or multi-strand PVC-insulated cables, and a large variety of PTFE- and rubber-insulated cables



Nr art.	Zakres pracy Capacity mm ²	Długość Length mm	Waga Weight g
707 020	0,03–10	195	200
707 021	Zapassowe ostrza, para spare blade pair		
707 022	Zapassowy ogranicznik długości usuwanej izolacji spare length stop		



Opatentowany mechanizm ostrzy
Więcej informacji na temat zasady działania szczypiec na stronie www.rennsteig.com.

Patented automatic blade closure.
For details see www.rennsteig.com.



Wymienne ostrza

[Interchangeable blade pair](#)

Usuwanie izolacji *Stripping*

Automatyczne
i uniwersalne
*Automatic
and universal.*



Nr art. 707 001

Korpus wzmocniony włóknem
szklanym

Glass-fibre-reinforced housing



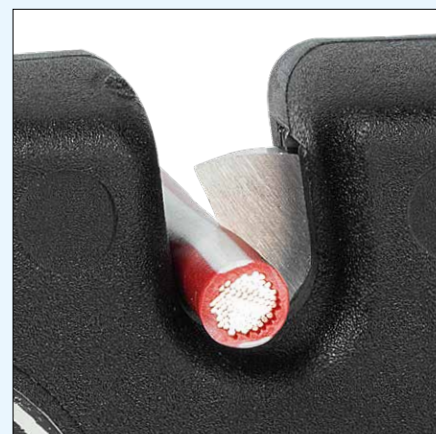
Precyzyjna regulacja głębokości cięcia

Fine adjustment of cutting depth



Wymienne szczęki zaciskowe
Ogranicznik długości usuwanej izolacji
Wymienne ostrza

*Interchangeable jaws
Length stop
Interchangeable blade*



Z nożem do kabli o przekroju do 10 mm²

Integral wire cutter, max. 10 mm²



Automatyczne szczypce do usuwania izolacji

- do usuwania izolacji standardowych z kabli jedno-, wielo- i cienkożyłowych
- 2 modele do zakresu przekrojów 0,03–10 mm², jak również do kabli taśmowych o szerokości do 10 mm i przekroju 2,5–16 mm²
- samoczynne dopasowanie ostrzy do różnych przekrojów bez wstępnej regulacji
- automatyczne otwarcie szczęk zaciskowych po usunięciu izolacji
- bez ryzyka uszkodzenia poszczególnych żył



Automatic insulation stripper

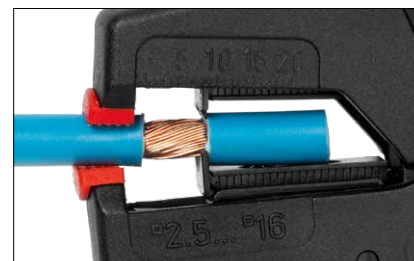


- For stripping the most common standard insulations of single-strand, multi-strand and fine-strand conductors
- Available in two versions for cross-section range 0.03 to 10 mm², as well as for thin ribbon cable up to 10 mm width and for cross-sectional range 2.5 to 16 mm²
- Stripping blades automatically adjust to the cross section of cable without presetting
- Automatic opening of clamping jaws after stripping
- No damage to the conductors, no splitting up of the individual conductors

Nr art.	Zakres pracy Capacity mm ²	Długość Length mm	Waga Weight g
707 001 707 002 707 003 707 004	0,03–10 Zapassowe ostrza spare blades Zapassowe szczęki zaciskowe spare clamping jaws Zapassowy ogranicznik długości usuwanej izolacji spare length stop	200	210
707 011 707 012 707 013	2,5–16 bez ogranicznika without length stop Zapassowe ostrza spare blades Zapassowe szczęki zaciskowe spare clamping jaws	200	210



Nr art. 707 001
Zakres przekrojów 0,03–10 mm²
Cross-section range 0.03–10 mm²



Nr art. 707 011
Zakres przekrojów 2,5-16 mm²
Cross-section range 2.5–16 mm²



Nr art. 707 002
Wymienne ostrza
Interchangeable blades



Nr art. 707 012
Wymienne noże kształtowe
Interchangeable profile blades



Nr art. 707 003
Wymienne szczęki zaciskowe
Interchangeable jaws



Nr art. 707 013
Wymienne profilowane szczęki zaciskowe
Interchangeable profile jaws

Usuwanie izolacji *Stripping*

Wysoka precyzja i indywidualne dostosowanie.

Highly precise and individually adaptable.

opatentowane
patented



Nr art. 708 218 3

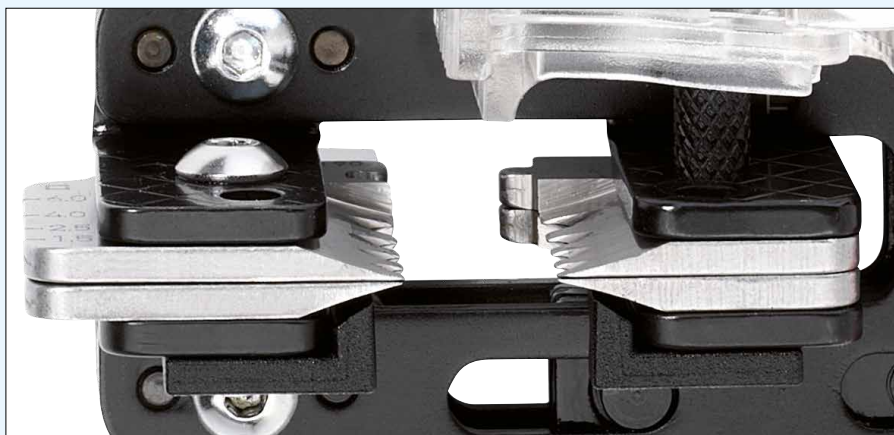
Ergonomicznie ukształtowane
rękojeści dwukomponentowe

Ergonomic 2-component grips



Regulowany ogranicznik długości usuwanej izolacji
z podziałką

Adjustable length stop with scale



4 noże wymienne
Precyzyjny mechanizm z ulepszonej ciepnie stali sprężynowej, wytrzymały i trwały.

*4-piece blade set
Precision mechanism of hardened spring steel, tough and long-lasting.*



Szczypce do usuwania izolacji do zastosowań specjalnych

- specjalne szczypce z ogranicznikiem długości do usuwania izolacji z wysoką dokładnością i bez uszkodzeń izolacji i płaszczy kabli jedno- i wielożyłowych o przekrojach w zakresie od 0,03 do 16 mm²
- przeznaczone do wielu materiałów izolacyjnych o różnej wytrzymałości
- specjalny sposób cięcia zapobiega zgniataniu czy deformacji końcówki kabla
- noże kształtowe do różnych przekrojów kabli, dostępne również na specjalne zamówienie
- automatyczne wycofanie ostrza do pozycji wyjściowej



Nr art. 708 218 3

Insulation stripper for special applications

- Special hand tool with length stop for high-quality stripping and dismantling of single and multi-wire cables ranging from 0.03 to 16 mm²
- Applicable for a great variety of insulations of differing hardness
- No pinching or deforming of cable ends, thanks to a special cutting mode
- Blades for different wire ranges, customized blade designs on request
- Automatic release after operation



Kabel dosunąć do ogranicznika długości usuwanej izolacji
Position cable at length stop



Oddzielenie izolacji przy pomocy noży kształtowych
Stripping with profile blades



Automatyczne usunięcie izolacji
Automatic removal of insulation

Szczypce są ustawiane fabrycznie na stałe na wbudowany zestaw noży kształtowych.

The tool with the specific design of blades is set at the factory.

Info

Usuwanie izolacji *Stripping*

Szczypce Nr art. <i>Tool</i>	Zakres zastosowania <i>Range of applications</i>	Zakres cięcia <i>Capacity</i>	Średnica usuwanej izolacji <i>Strip dimensions</i> mm	Przekrój kabla <i>Cable cross section</i>	Noże, para <i>Stripper blade pairs</i>
708 201 3	Szczypce do kabli z izolacją PTFE z przewodnikiem kabla <i>Tool for PTFE insulated cables with cable guiding</i>	0,03–2,08 mm ²	Ø 0.35 / Ø 0.55 Ø 0.80 / Ø 1.05 Ø 1.35 / Ø 1.60 Ø 1.75		
708 203 3	Szczypce do kabli z izolacją PTFE <i>Tool for PTFE insulated cables</i>	2,5–10 mm ²	Ø 4.45 Ø 3.50 Ø 2.70 Ø 2.30		
708 205 3	Szczypce do kabli wielożyłowych wg DIN <i>Tool for standard multi-wire cables</i>	0,14–6 mm ²	Ø 0.70 / Ø 1.35 Ø 1.70 / Ø 2.30 Ø 2.70 / Ø 3.50		
708 206 3	Szczypce do polimerowych kabli światłowodowych 1-, 2- i 4-żyłowych <i>Tool for 1, 2 and 4-core POF-cables</i>	1-żyłowy/ <i>strand</i> Ø 6,7 mm 2-żyłowy/ <i>strand</i> Ø 6,2 mm 4-żyłowy/ <i>strand</i> Ø 5,5 mm Ø 2,2 mm POF	Ø 5.80 Ø 4.80 Ø 2.50 Ø 1.50		
708 212 3	Szczypce do kabli specjalnych z izolacją z PTFE i Kapton® <i>Tool for special cable with PTFE insulation and Kapton® Foil</i>	AWG 20-10	Ø 1.00 / Ø 1.20 Ø 1.40 / Ø 1.80 Ø 2.40 / Ø 2.80		
708 218 3	Szczypce do kabli ASI-Bus, płaszcz zewnętrzny płaski <i>Tool for ASI-Bus cable outer sheath</i>	2 x 1,5 mm ² 10,2 x 4 mm	kształt owalny 2 x R1.30 (odstęp 0,68) 2 x Ø 1,70 <i>oval shaped</i> 2 x R1.30 (distance 0.68) 2 x Ø 1.70		
708 226 3	Szczypce do kabli fotowoltaicznych <i>Tool for solar cable</i>	1,5–6,0 mm ²	Ø 3.90 Ø 3.00 Ø 2.40 Ø 1.90		
708 226-1 3	Szczypce do kabli fotowoltaicznych <i>Tool for solar cable</i>	AWG 16-10	Ø 3,3 Ø 2,6 Ø 2,4 Ø 1,9		
708 233 3	Szczypce do kabli z izolacją PCW <i>Tool for PVC cable</i>	6 mm ² 10 mm ² 16 mm ²	Ø 5.70 Ø 4.45 Ø 3.50		
708 269 3	Szczypce do kabli fotowoltaicznych <i>Tool for solar cable</i>	4, 6, 10 mm ²	Ø 3,0 Ø 3,9 Ø 5,0		

Obecnie dostępnych jest wiele zestawów noży do różnych średnic kabli i izolacji. Aby uzyskać więcej informacji, zajrzyj na stronę www.rennsteig.com lub zwróć się bezpośrednio do nas. Doradzimy Ci z przyjemnością.

A lot of blade sets for different cable cross-sections and insulations are available. See www.rennsteig.com for more details or just ask us. We'll be glad to help.



Szczypce Microstripper do kabli z izolacją PTFE

- do usuwania izolacji PTFE z miedzianych kabli drobnożyłowych w zakresie przekrojów od 0,005 do 0,14 mm² (AWG 40-26)
- ogranicznik stały dla zakresu przekrojów 0,02/0,01 mm² i 0,008/0,005 mm² (AWG 34/36 i 38/40)
- ogranicznik obrotowy dla zakresu przekrojów 0,14/0,08 mm² i 0,06/0,03 mm² (AWG 26/28 i 30/32)



Microstrip for PTFE insulation

- For stripping fine-strand PTFE-insulated copper wire with conductor cross-sections from 0.005–0.14mm² (AWG 40-26)
- Fixed stop for cross-sections ranges 0.02/0.01 mm² and 0.008/0.005 mm² (AWG 34/36 and 38/40)
- Swivel stop for cross-sections ranges 0.14/0.08 mm² and 0.06/0.03 mm² (AWG 26/28 and 30/32)



Nr art.	Zakres pracy Capacity	AWG	Długość Length	Waga Weight
	mm ²		mm	g
8007 5001 3	0,005–0,14	40–26	135	75



Ostrza profilowane
Profile jaws



Ogranicznik obrotowy
Swivel stop



Ogranicznik stały
Fixed stop

Narzędzia do zdejmowania powłok

- do zdejmowania powłok z kabli okrągłych
- Zdejmowanie wszystkich warstw izolacji bez naruszania warstwy znajdującej się poniżej
- przeznaczone do cięcia obwodowego i wzdłużnego
- do zdejmowania powłok z elementów końcowych i środkowych
- z ustawianiem głębokości cięcia
- wymienne ostrze
- Obudowa: tworzywo sztuczne, odporne na uderzenia



Nr art. 707-1630



Nr art. 707-1640

Dismantling Tools

- For dismantling round cables
- Removes all insulation layers with one motion without cutting what is below
- Suitable for longitudinal and circular cutting
- Designed for stripping the ends and midspan
- Cutting depth can be adjusted
- Replaceable blade
- Tool body: plastic, impact-proof



Nr art.	Zakres pracy Capacity	Długość Length	Waga Weight
	Ø mm		mm
707-1630	6,0 - 29,0	135	110
707-1640	> Ø 25	155	210
707-1630 0	Nóż zapasowy do art. 707-1630 Spare blade for Art. No. 707-1630		
707-1640 0	Nóż zapasowy do art. 707-1640 Spare blade for Art. No. 707-1640		

Technika zagniatania

Połączenia zagniatane w znacznym stopniu zastąpiły połączenia lutowane. Charakteryzują się one stabilnością mechaniczną, odpornością na korozję, powtarzalnością wykonania, trwałością i zapewniają optymalną przewodność elektryczną w dłuższym okresie czasu. Prawidłowe wykonanie połączenia uzależnione jest jednak od dopasowania kabla, złącza, narzędzia do zagniatania i jego ustawień.

Podstawowe wymagania jakościowe odnośnie połączeń zagniatanych zdefiniowane są w odpowiednich normach takich jak DIN EN 60352-2, IEC 512 lub DIN EN 60999-1. Często również szczegółowa specyfikacja producentów wielu dostępnych na rynku kombinacji złączy i kabli wymaga narzędzia do zagniatania idealnie dostosowanego do danego połączenia.

Firma Rennsteig oferuje odpowiednie narzędzia do prawie wszystkich rodzajów złączy począwszy od matryc (z zaciskiem F, W, sześciokątnym, czworokątnym lub specjalnym), poprzez narzędzia do zagniatania 4-punktowego dwupłaszczyznowego, aż po wielofunkcyjne szczytce specjalne. Narzędzia te posiadają wszystkie podstawowe cechy nowoczesnych szczytów do zagniatania takie jak:

- blokadę wymuszoną umożliwiającą prawidłowe zakończenie procesu zagniatania,
- antypoślizgowe rękojeści dwukomponentowe zapewniające ergonomiczną pracę,
- fabrycznie skalibrowaną lub, w przypadku matryc wymiennych, regulowaną siłę zagniatania.

Odpowiednie przygotowanie kabla (cięcie i usuwanie izolacji) jest tak samo ważne, jak prawidłowe dobranie złącza, kabla i narzędzia do zagniatania. Kluczową rolę odgrywa przy tym odpowiednie ustawienie złącza i kabla we właściwym narzędziu.

Dlatego właśnie narzędzia Rennsteig wykorzystywane są wszędzie tam, gdzie niezbędne jest dopasowanie połączenia zagniatanego do danego zastosowania.

Crimping

Crimp connections have replaced soldered connections in most applications. Crimps are mechanically stable and corrosion-resistant. They can be done the same every time, resist aging, and offer excellent, long-lasting electrical connections. However, to do so crimps must be made correctly. The wire, contact, and crimp tool all need to fit.

Basic quality requirements for crimp connections are defined in standards such as DIN EN 60352-2, IEC 512 and DIN EN 60999-1. In addition, manufacturers often have detailed requirements for the many wires and connectors on the market, which necessitate the right crimp tool.

Whether for crimp dies (F, W, hex, square or special crimps), 4/8 indent crimp tools or multifunctional special crimp tools, Rennsteig offers the right tool for virtually any type of crimp connection. They offer all key features of modern crimp tools, such as

- Force lock, to make sure that the crimp is finished correctly
- Secure non-slip 2-component grips for ergonomic working
- Adjustable crimping force for changeable dies, or
- Factory-set adjustment to the right crimping force.

Proper preparation of the wire end (cutting and stripping) is just as important as the correct combination of connector, wire and crimp tool. The wire and connector must also be properly positioned in the crimp tool.

Rennsteig tools are designed to make it easy to make good crimps. To make sure it stays that way, with Rennsteig you will always find someone to help you with your particular application.

Zagniatanie

Crimping

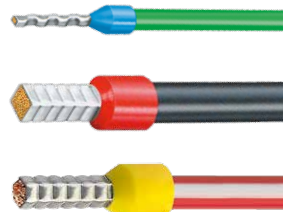


Przegląd najważniejszych złączy *The most important crimp connections at a glance*

Izolowane i nieizolowane tulejki cienkościenne *Insulated and non-insulated ferrules*

Strona [page](#)

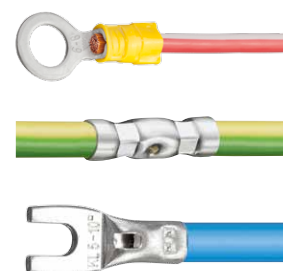
34–39, 60–61, 65, 66–70, 84–85, 90–93



Izolowane i nieizolowane łączniki i złącza kablowe *Insulated and non-insulated terminals and connectors*

Strona [page](#)

54–55, 66–70, 72–75, 84–85, 88–93



Nieizolowane złącza kablowe *Rolled and stamped contacts*

Strona [page](#)

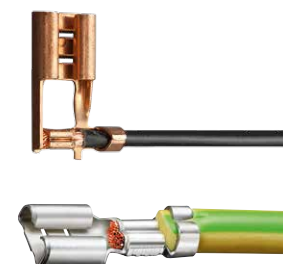
57, 65, 71, 84–85, 90–93



Nieizolowane złącza konektorowe *Non-insulated tab connectors*

Strona [page](#)

56, 66–71, 84–85, 90–93



Ekranowane modułowe złącza wtykowe i złącza ISDN *Shielded modular plug connectors and ISDN plugs*

Strona [page](#)

62–63



Nieekranowane modułowe złącza wtykowe i złącza ISDN

Non-shielded modular plug connectors and ISDN plugs

Strona [page](#)

62, 70, 84–85



Złącza koncentryczne

COAX plug connectors

Strona [page](#)

59, 62, 84–85, 90–93



Złącza toczone

Turned contacts

Strona [page](#)

58, 40–51, 84–87, 90–93



Złącza do systemów fotowoltaicznych

Solar connectors

Strona [page](#)

84–85, 90–99



Złącza światłowodowe

Fibre optic connectors

Strona [page](#)

59, 100–107



Zagniatanie *Crimping*

Samoczynne dopasowanie,
komfortowa praca.

Self-adjusting, easy crimping.

opatentowane
patented

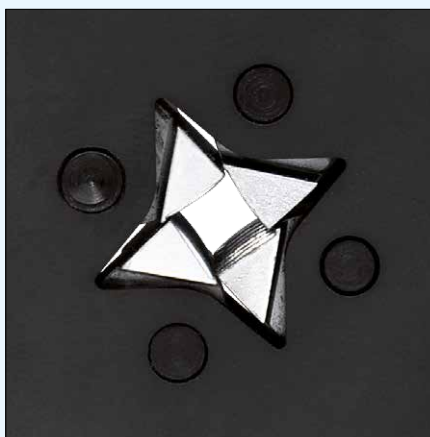


Nr art. 610 185 3

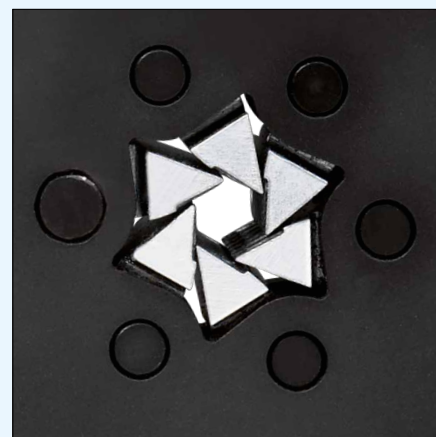


Przełączalny zakres pracy (8.185)

Crimp range switchable 8.185



Czworokątny profil zagniatający (8.185)
Square crimp 8.185



Sześciokątny profil zagniatający (8.186)
Hexagonal crimp 8.186

Automatyczne dostosowanie do przekroju, precyzyjne szczęki zagniatające w różnych wykonaniach.
Automatic self-adjustment for crimp diameter, precision crimping jaws in several versions



Szczypce do zagniatania tulejek cienkościennych PEW 8.184 / 8.185 / 8.186

- samoczynne dopasowanie do wymaganego rozmiaru tulejki cienkościennej
- ładowanie tulejki z boku narzędzia
- różne profile zagniatające
- szczypce czernione lub chromowane
- stal sprężynowa ulepszona cieplnie



PEW 8.184



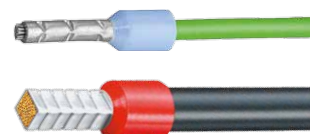
PEW 8.185



PEW 8.186

Ferrule crimping tools PEW 8.184 / 8.185 / 8.186

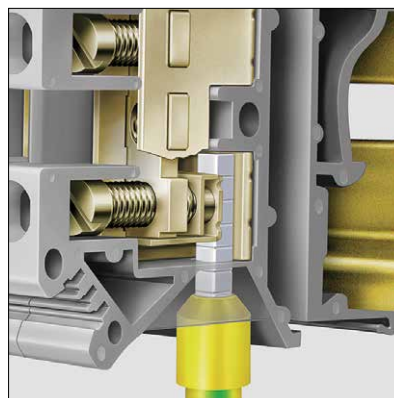
- Self-adjusts to the desired ferrule size
- Ferrule insertion on the side of the tool
- Multiple crimp profiles
- Burnished or chrome finish
- Specially hardened spring steel



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Profil <i>Profile</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i>		Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
			mm ²	AWG		
PEW 8.184 / 8.185 z ładowaniem bocznym <i>with side feed</i>						
610 184 3	czernione <i>burnished</i>		0,08-10,0	28-7	180	380
610 185 3	czernione <i>burnished</i>		4 profilowane powierzchnie zagniatające <i>4 serrated crimping profiles</i>			
610 185 6	chromowane <i>chrome plated</i>		0,08-16,0 28-5			
610 084 3 2	czernione <i>burnished</i>		4 profilowane powierzchnie zagniatające <i>4 serrated crimping profiles</i>			
610 084 6 2	chromowane <i>chrome plated</i>		0,08-10,0 28-7 2 profilowane powierzchnie zagniatające <i>2 serrated crimping profiles</i> 2 gładkie powierzchnie zagniatające <i>2 smooth crimping profiles</i>			



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Profil <i>Profile</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i>		Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
			mm ²	AWG		
PEW 8.186 z ładowaniem bocznym <i>with side feed</i>						
610 186 3	czernione <i>burnished</i>		0,08-10,0	28-7	180	380
610 186 6	chromowane <i>chrome plated</i>		6 profilowanych powierzchni zagniatających <i>6 serrated crimping profiles</i>			



PEW 8.184 / 8.185



PEW 8.186

Precyzyjne dopasowanie do tulejek o różnych kształtach.
Excellent fit for many different terminal shapes

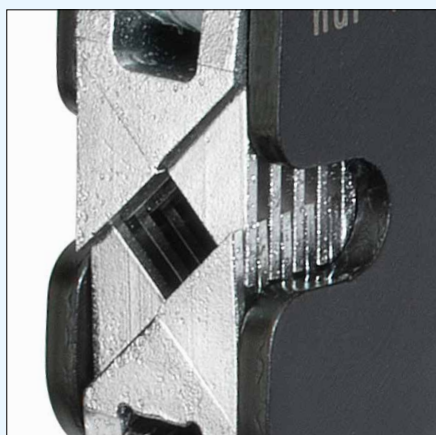
Zagniatanie *Crimping*

Wszechstronne zastosowanie
w trudno dostępnych miejscach.
*A large variety of crimps
in a small package.*

opatentowane
patented



Nr art. 610 088 3



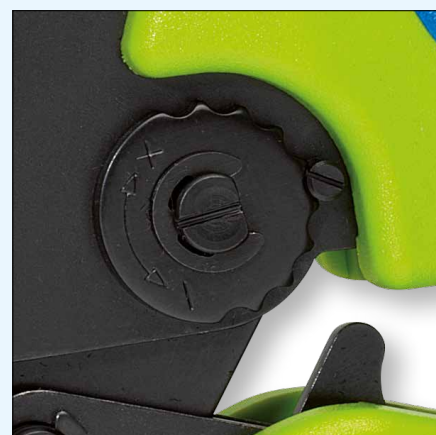
Ładowanie czołowe

Front feed



Zakres pracy 0,08–16mm² (przełączalny),
automatyczne ustawienie przy pomocy przełącznika

*0.08–16mm² crimp range (switchable),
automatic adjustment with tuned spring combination*



Możliwość regulacji, blokada wymuszona,
odblokowanie w trybie awaryjnym, ergonomiczne
uchwyty dwukomponentowe

*Adjustable, force-lock, emergency unlocking,
ergonomic 2C grip*



Szczypce do zagniatania tulejek cienkościennych PEW 8.87

- bezproblemowa obsługa w trudno dostępnych miejscach
- jedno narzędzie - niezwykle szeroki zakres zastosowania (model PEW 8.88)
- czworokątny profil zagniatający z 4 profilowanymi szczękami
- samoczynne dopasowanie do rozmiaru tulejki cienkościennej
- mechanizm dźwigniowy zwiększający stosowaną siłę zapewnia pracę bez uczucia zmęczenia
- stal sprężynowa ulepszona cieplnie



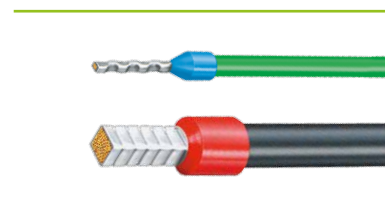
PEW 8.87




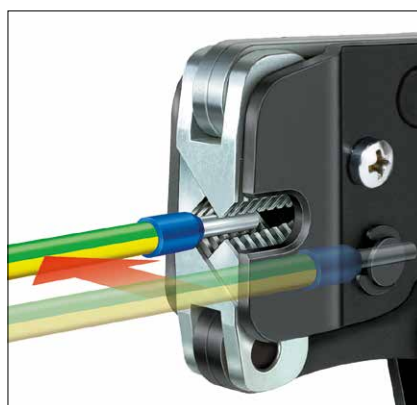
Ładowanie czołowe - zaprasowanie maks. 16 mm
Front feed - useful with short wire ends

Ferrule crimping tool PEW 8.87

- Very simple handling for tight spaces
- Extremely wide range of applications in one tool (model PEW 8.88)
- Square crimp shape with 4 profiled jaws
- Self-adjusts to the desired ferrule size
- Leverage grip boosts crimp power for tireless working
- Specially hardened spring steel



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Profil <i>Profile</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i>		Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
			mm ²	AWG		
PEW 8.87 z ładowaniem czołowym i bocznym <i>with front and side feed</i>						
610 087 3	czernione <i>burnished</i>		0,08-10,0	28-7	190	475



Ładowanie boczne dla maks. przekrojów 2,5 mm²
Side feed possible up to max. 2.5 mm²




Ładowanie czołowe dla maks. przekrojów 10,0 mm²
Front feed possible up to max. 10.0 mm²

Szczypce do zagniatania tulejek cienkościennych PEW 8.88



PEW 8.88

Ferrule crimping tool PEW 8.88

Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Profil <i>Profile</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i>		Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
			mm ²	AWG		
PEW 8.88 z ładowaniem czołowym <i>with front feed</i>						
610 088 3	czernione <i>burnished</i>		0,08-16,0	28-5	190	475

Zagniatanie *Crimping*

Narzędzia do zastosowań mobilnych.
Everything in one place for on-site work.



Nr art. 610 901

Pudełko z tworzywa sztucznego z przezroczystą pokrywą.
Zawartość: szczypce do zagniatania tulejek cienkościennej PEW 8.185,
automatyczne, samonastawne szczypce do usuwania izolacji MultiStrip® 10,
izolowane tulejki cienkościenne 0,5 - 10,0 mm².

Plastic box with transparent lid
Contents: PEW 8.185 ferrule crimping tool,
automatic stripper MultiStrip® 10,
insulated end sleeves 0.5 - 10.0 mm²



Nr art. 610 903

Wyposażenie opcjonalne:
szczypce do zagniatania tulejek cienkościennej
PEW 8.88.

Alternative tool:
Ferrule crimping tool PEW 8.88







Zestawy izolowanych tulejek cienkościennych ze szczypcami

- wszystkie zestawy zawierają następujące tulejki cienkościenne:
 - 0,5 / 0,75 mm² - 150 sztuk
 - 1,0 / 1,5 / 2,5 / 4,0 mm² - 100 sztuk
 - 6,0 / 10,0 mm² - 50 sztuk

Sets of insulated end sleeves (ferrules) with crimping tools

- All sets contain the following ferrules:
 - 0.5 / 0.75 mm² - 150 pieces
 - 1.0 / 1.5 / 2.5 / 4.0 mm² - 100 pieces
 - 6.0 / 10.0 mm² - 50 pieces

Zestaw Set	Art. No	Zawartość Contents
Zestaw 1 Set 1		
	610 901	Szczypce samonastawne do usuwania izolacji, nr art. 707 020 Szcypce do zagniatania, nr art. 610 185 3 Autom. self-adjusting insul. stripper Nr art. 707 020 Crimping tool Nr art. 610 185 3
Zestaw 2 Set 2		
	610 902	Szczypce samonastawne do usuwania izolacji, nr art. 707 020 Szcypce do zagniatania, nr art. 610 186 3 Autom. self-adjusting insul. stripper Nr art. 707 020 Crimping tool Nr art. 610 186 3
Zestaw 3 Set 3		
	610 903	Szczypce samonastawne do usuwania izolacji, nr art. 707 020 Szcypce do zagniatania, nr art. 610 088 3 Autom. self-adjusting insul. stripper Nr art. 707 020 Crimping tool Nr art. 610 088 3
Zestaw 4 Set 4		
	610 904	Szczypce samonastawne do usuwania izolacji, nr art. 707 020 Szcypce do zagniatania, nr art. 619 090 3 Autom. self-adjusting insul. stripper Nr art. 707 020 Crimping tool Nr art. 619 090 3

Szczypce do zagniatania tulejek cienkościennych PE 7.1

- podstawowe szczypce do zagniatania tulejek cienkościennych 0,25–2,5 mm²
- korpus szczypiec kuty
- frezowany profil trapezowy

Ferrule crimping tool PE 7.1

- Entry-level model for crimping 0.25–2.5 mm² ferrules
- Forged body
- Milled trapezoidal profile



Nr art. 610 001 0

Nr art.	Wykonanie Finish	Profil Profile	Zakres pracy Capacity		Długość Length mm	Waga Weight g
			mm ²	AWG		
PEW 7.1						
610 001 0	polerowane polished		0,25–2,5	28–5	150	140

Zagniatanie *Crimping*

Inteligentna obróbka toczonych styków przemysłowych.
Smart crimping of turned industrial contacts.

opatentowane
patented

Wyróżniony Turyńską Nagrodą
w Dziedzinie Innowacji 2014

Awarded the
Thuringian Innovation Award 2014



Wielofunkcyjny wyświetlacz cyfrowy,
ustawienia w mm, calach lub
wg MIL/SAE AS22520

Multifunctional digital display, with settings
shown in mm, inches or selector positions
acc. to MIL/SAE AS22520

7 modeli pokrywających zakres przekrojów
0,03–10,0 mm²

Crimp range 0.03–10.0 mm² in 7 models

Dokładna regulacja za pomocą pokrętła

Precise setting by adjusting knob



Nr art. 8753 0000 6



Szczypce czterosworzniowe DigiCrimp® do styków przemysłowych

- do zagniatania toczonych złączy męskich i żeńskich
- stopniowa regulacja trzpieni zagniatających w zakresie 0,01 mm i odczyt wartości na wyświetlaczu cyfrowym
- wzorzec kontrolny do sprawdzania prawidłowości ustawień wyjściowych narzędzia
- funkcja ponownej kalibracji
- elektroniczna kontrola stanu zużycia (opatentowana) z funkcją ostrzegania
- blokada wymuszona szczypiec i synchroniczna praca trzpieni zagniatających zapewniają wykonywanie wysokiej jakości połączeń
- możliwość wyboru różnych funkcji ustawień (długość 175 i 230 mm)



Art. No 8723 0000 6



Nr art. 8753 0000 6



Nr art. 8753 0000 61

4/8 Indent crimping tool DigiCrimp® for industrial contacts

- For crimping turned male and female contacts
- Indents adjustable in 0.01 mm increments, with digital reading
- Calibration by means of supplied gauge
- Recalibration possible by user
- Electronic wear monitoring (patented) with warning function
- Reliable crimping with force lock and synchronous crimp indenter movement
- Multiple setting functions
- Available in two sizes (175 or 230 mm long)



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Profil <i>Profile</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i>		Maks. Ø złącza <i>Max. contact dia.</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
			mm ²	AWG		
Szczypce czterosworzniowe do styków przemysłowych Tools for industrial contacts						
8723 0000 61	Szczypce w walizce z tworzywa sztucznego (bez pozycjonera) <i>Tool in plastic case (without locator)</i>		0,08–2,5	28–13	5	820
8733 0000 61			0,03–0,5	32–20	5	820
8753 0000 61			0,14–6,0	26–10	7,5	1190
8763 0000 61			1,50–10,0	15–7	8	1190
8723 0101 61	Szczypce z 12-częściowym mocowaniem do styków Coninvers lub Harting, HTS, Ilme lub podobnych w walizce z tworzywa sztucznego <i>Tool with 12-piece locator for Coninvers or Harting, HTS, Ilme and similar contacts in plastic case</i>					850
8733 0101 61						850
8753 0401 61						1220
8763 0401 61						1220
8720 0101 0	12-częściowe mocowanie styków do DigiCrimp 8723 0000 61 i 8733 0000 61 (do złączy Coninvers i podobnych)* <i>12-piece locator for DigiCrimp 8723 0000 61 and 8733 0000 61 (for Coninvers and similar contacts)*</i>				30	
8750 0401 0	12-częściowe mocowanie styków do DigiCrimp 8753 0000 61 i 8763 0000 61 (do złączy Harting, HTS, Ilme i podobnych)* <i>12-piece locator for DigiCrimp 8753 0000 61 and 8763 0000 61 (for Harting, HTS, Ilme and similar contacts)*</i>				75	
8750 1701 0	Uniwersalny pozycjoner do szczypiec DigiCrimp 8753 0000 61 i 8763 0000 61 <i>Universal locator for DigiCrimp 8753 0000 61 and 8763 0000 61</i>				170	
8720 1801 0	Uniwersalny pozycjoner do szczypiec DigiCrimp 8723 0000 61 i 8733 0000 61 <i>Universal locator for DigiCrimp 8723 0000 61 and 8733 0000 61</i>				170	

- * Pozycjonery do innych systemów dostępne na zapytanie
* *Locators for other plug systems on request*

Wszystkie szczypce specjalne dostarczane są w poręcznej walizce z tabelą doboru wartości ustawień i wzorcem kontrolnym (walizka 265 x 220 x 50 mm do szczypiec 175 mm) (walizka 270 x 230 x 85 mm do szczypiec 230 mm)

All special crimp tools available in a convenient plastic carrying case with gauge and setting reference sheet. (265 x 220 x 50 mm case for 175 mm tool) (270 x 230 x 85 mm case for 230 mm tool)

Informacje na temat dostępnych pozycjonerów na stronach 48-51,

jak również na stronie www.rennsteig.com

For information on locators / positioners see pages 48-51

or www.rennsteig.com

Zagniatanie *Crimping*

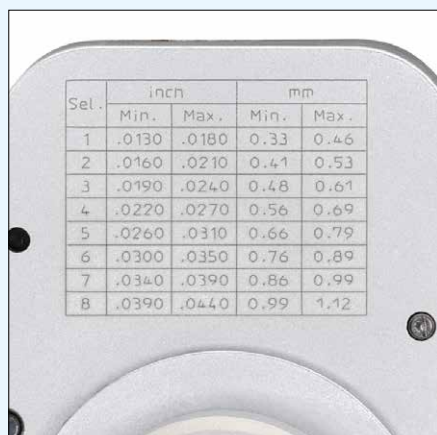
Inteligentna obróbka toczonych styków MIL/SAE.

Smart crimping of turned MIL/SAE contacts.

opatentowane
patented



Nr art. 8736 0000 6



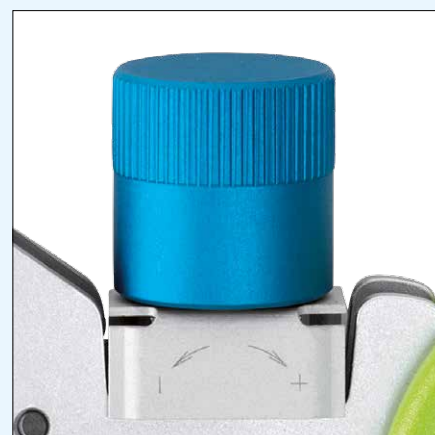
Pozycja wybieraka łatwo odczytywana na szczypcach

Setting information right on tool



Pierścień adaptera do pozycjonerów wg MIL/SAE AS22520

Adapter ring for locators according to MIL/SAE AS22520



Dokładne ustawianie za pomocą kółka nastawczego, z kolorowym oznaczeniem wg MIL/SAE AS22520

Precise settings via adjustment wheel, color-coded according to MIL/SAE AS22520

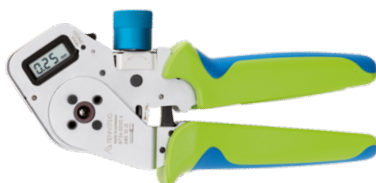


Szczypce czterosworzniowe DigiCrimp® do styków przemysłowych MIL/SAE

- przeznaczone do zaciskania toczonych styków trzpieniowych i tulejowych MIL/SAE
- geometria sworznia zaciskowego wg MIL/SAE AS22520
- stopniowa regulacja trzpieni zagniatających w zakresie 0,01 mm i odczyt wartości na wyświetlaczu cyfrowym
- wzorzec kontrolny do sprawdzania prawidłowości ustawień wyjściowych narzędzia
- funkcja ponownej kalibracji
- elektroniczna kontrola stanu zużycia (opatentowana) z funkcją ostrzegania
- blokada wymuszona szczypiec i synchroniczna praca trzpieni zagniatających zapewniają wykonywanie wysokiej jakości połączeń
- możliwość wyboru różnych funkcji ustawień
- dostępne w dwóch wykonaniach (długość 175 i 230 mm)



Nr art. 8726 0000 6



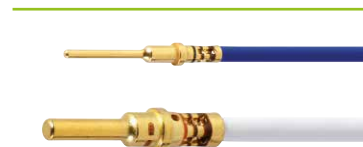
Nr art. 8736 0000 6



Nr art. 8756 0000 6

4/8 Indent crimping tool DigiCrimp® for MIL/SAE contacts

- For crimping turned male and female MIL/SAE contacts
- Geometry of crimping indenters according to MIL/SAE AS22520
- Indents adjustable in 0.01 mm increments through digital display
- Calibration is done with enclosed testing gauge
- User can recalibrate tool
- Electronic wear monitoring (patented) with warning function
- Reliable crimping with force lock and synchronous crimp indenter movement
- Multiple setting functions
- Available in two sizes (175 or 230 mm long)



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Profil <i>Profile</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i>		Waga <i>Weight</i>	analog <i>Corr.</i>
			mm ²	AWG		
Szczypce do styków MIL/SAE Tools for MIL/SAE contacts						
8726 0000 61	Szczypce w walizce z tworzywa sztucznego (bez pozycjonera) <i>Tool within plastic case (without locator)</i>		0,08–2,5	28–13	820	AS22520/7-01
8736 0000 61			0,03–0,5	32–20	820	AS22520/2-01
8756 0000 61			0,14–6,0	26–10	1190	AS22520/1-01

Łatwy montaż pozycjonerów wg MIL/SAE
MIL/SAE positioners can be easily installed

Wszystkie specjalne szczypce do zagniatania dostarczane są w poręcznej walizce z wzorcem kontrolnym
(walizka 265 x 220 x 50 mm do szczypiec 175 mm)
(walizka 270 x 230 x 85 mm do szczypiec 230 mm)

All special crimp tools available in a convenient plastic carrying case with gauge.
(265 x 220 x 50 mm case for 175 mm tool)
(270 x 230 x 85 mm case for 230 mm tool)



Informacje na temat dostępnych pozycjonerów na stronach 48-51,

jak również na stronie www.rennsteig.com

For information on locators / positioners see pages 48-51

or www.rennsteig.com

Zagniatanie *Crimping*

Niezawodne szczypce do zagniatania toczonych styków przemysłowych.

Reliable crimping of turned industrial contacts.

opatentowane
patented



Nr art. 8750 0000 6



4 modele pokrywających zakres przekrojów 0,03–10,0 mm²

Crimp range 0.03–10.0 mm² in 4 models



Pokręto precyzyjnej regulacji

Fine adjustment knob



Obszar odczytu wartości, blokada wymuszona

Reading area, force lock



Szcypce MicroCrimp do zagniatania 4-punktowego dwupłaszczyznowego

- do zagniatania toczonych złączy męskich i żeńskich
- stopniowa regulacja trzpieni zagniatających co 0,01 mm
- wzorec kontrolny do sprawdzania prawidłowości ustawień wyjściowych narzędzia
- blokada wymuszona szczypiec i synchroniczna praca trzpieni zagniatających zapewniają wykonywanie wysokiej jakości połączeń
- dostępne w dwóch wykonaniach (długość 175 i 230 mm)



Nr art. 8720 0000 6



Nr art. 8750 0000 6



4/8 Indent crimping tool MicroCrimp

- Crimping of turned male and female contacts
- Crimp dimensions adjustable in 0.01 mm increments
- Calibration by means of enclosed gauge
- Forced locking system and synchronous drive of indenters for highly reliable crimp connections
- Available in 2 sizes (175 or 230 mm long)



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Profil <i>Profile</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i>		max. Ø Kontakt <i>Max. contact dia.</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
			mm ²	AWG		
Szcypce do styków przemysłowych Tools for industrial contacts						
8720 0000 6	Szcypce chromowane <i>Tool chrome plated</i>		0,08–2,5	28–13	5	390
8730 0000 6			0,03–0,5	32–20	5	390
8750 0000 6			0,14–6,0	26–10	7,5	680
8760 0000 6			1,50–10,0	15–7	8	680
8720 0000 61	Szcypce w walizce z tworzywa sztucznego (bez pozycjonera) <i>Tool in plastic case (without locator)</i>					820
8730 0000 61						820
8750 0000 61						1110
8760 0000 61						1110
8720 0101 61	Szcypce z 12-częściowym mocowaniem do styków Coninvers lub Harting, HTS, Ilme lub podobnych w walizce z tworzywa sztucznego <i>Tool with 12-piece locator for Coninvers or Harting, HTS, Ilme and similar contacts in plastic case</i>					850
8730 0101 61						850
8750 0401 61						1185
8760 0401 61						1185
8720 0101 0	12-częściowe mocowanie styków do MicroCrimp 8720 0000 61 i 8730 0000 61 (do złączy Coninvers i podobnych)* <i>12-piece locator for MicroCrimp 8720 0000 61 and 8730 0000 61 (for Coninvers and similar contacts)*</i>					30
8750 0401 0	12-częściowe mocowanie styków do MicroCrimp 8750 0000 61 i 8760 0000 61 (do złączy Harting, HTS, Ilme i podobnych)* <i>12-piece locator for MicroCrimp 8750 0000 61 and 8760 0000 61 (for Harting, HTS, Ilme and similar contacts)*</i>					75
8750 1701 0	Uniwersalny pozycjoner do szczypiec MicroCrimp 8750 0000 61 i 8760 0000 61 <i>Universal locator for MicroCrimp 8750 0000 61 and 8760 0000 61</i>					170
8720 1801 0	Uniwersalny pozycjoner do szczypiec MicroCrimp 8720 0000 61 i 8730 0000 61 <i>Universal locator for MicroCrimp 8720 0000 61 and 8730 0000 61</i>					170

* Pozycjonery do innych systemów dostępne na zapytanie

* Locators for other plug systems on request

Wszystkie specjalne szczypce do zagniatania dostarczane są w poręcznej walizce z tabelą doboru wartości ustawień i wzorcem kontrolnym (walizka 265 x 220 x 50 mm do szczypiec 175 mm) (walizka 270 x 230 x 85 mm do szczypiec 230 mm).

All special crimp tools available in a convenient plastic carrying case with gauge and setting reference sheet. (265 x 220 x 50 mm case for 175 mm tool) (270 x 230 x 85 mm case for 230 mm tool)

Informacje na temat dostępnych pozycjonerów na stronach 48-51,

jak również na stronie www.rennsteig.com.

For information on locators / positioners see pages 48-51

or www.rennsteig.com

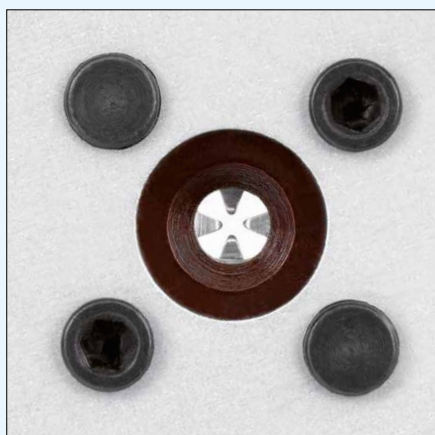
Zagniatanie *Crimping*

Niezawodne szczypce do zagniatania
złączy wg MIL/SAE.

*Reliable crimping
of MIL/SAE contacts.*



Nr art. 8738 0000 6



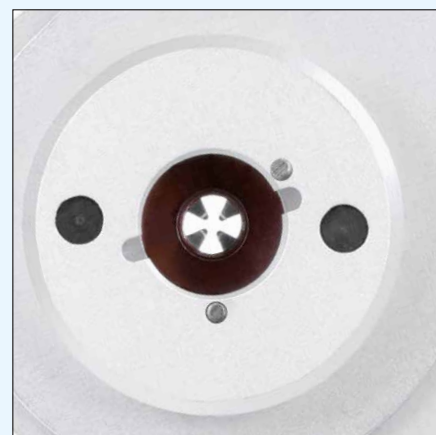
Trzpienie zagniatające wg MIL/SAE AS22520

Crimp indents to MIL/SAE AS22520



Ustawienie trzpieni zagniatających w zakresie 1-8
zgodnie z normą MIL/SAE AS22520

*Crimp indent adjustment by 8-position selector
acc. to MIL/SAE AS22520*



Pierścień adaptera do pozycjonerów wg
AS22520/7-01 i AS22520/2-01

*Adapter ring for positioners to AS22520/7-01
and AS22520/2-01*



Szczypce SelectorCrimp do zagniatania 4-punktowego dwupłaszczyznowego

- specjalne szczypce do zagniatania toczonych złączy męskich i żeńskich
- stosowane z pozycjonerami wg MIL/SAE AS22520
- sprawdzanie ustawień wyjściowych wg MIL/SAE AS22520 przy pomocy wzorca kontrolnego
- blokada wymuszona szczypiec i synchroniczna praca trzpieni zagniatających zapewniają wykonywanie niezawodnych połączeń
- dostępne w dwóch wykonaniach (długość 175 i 230 mm)



Nr art. 8728 0000 6



Nr art. 8738 0000 6



Nr art. 8758 0000 6



Nr art. 8752 0000 6

4/8 Indent crimping tool SelectorCrimp

- Special tool for crimping of turned male and female contacts
- Takes MIL/SAE AS22520 and other locators
- Calibration by means of enclosed go – no go gauge acc. to MIL/SAE AS22520 standard
- Forced locking system and synchronous drive of indenters for highly reliable crimp connections
- Available in 2 sizes (175 or 230 mm long)



Nr art.	Wykonanie Finish	Profil Profile	Zakres pracy Capacity		max. Ø Kontakt Max. contact dia. mm	Waga Weight g	analog Corr.
			mm ²	AWG			
Szczypce do styków MIL/SAE Tools for MIL/SAE contacts							
8728 0000 6*	Szczypce bez pozycjonera Tool without locator		0,08–1,3	28–16	4,0	300	AS22520/7-01
8738 0000 6*			0,03–0,56	32–20	3,6	300	AS22520/2-01
8758 0000 6*			0,14–3,3	26–12	5,5	560	AS22520/1-01
8752 0000 6						z rękojęsciami dwukomponentowymi with 2C handles	

* dopuszczone przez grupę AIRBUS (AIP107 – 03 – 001) approved by Airbus Group SE (AIP107–03–001)

Nr art.	Wzorzec kontrolny Gauges acc. to	Do narzędzia (Nr art. For tool (Nr art.))	Zdjęcie produktu Image Go-NoGo gauges
8791 0303 01	AS22520/3-03	8728 0000 6	
8791 0301 01	AS22520/3-01	8738 0000 6 8758 0000 6 8752 0000 6	



Pierścień adaptera do pozycjonerów wg AS22520/1-01 jak również do pozycjonerów RENNSTEIG umożliwia pozycjonowanie dwukrotnie większej liczby rodzajów złączy.

Adapter ring for positioner to AS22520/1-01 and RENNSTEIG locators with up to double the capacity

Informacje na temat dostępnych pozycjonerów na stronach 48-51,

jak również na stronie www.rennsteig.com.

For information on locators / positioners / turret heads see pages 48-51

or www.rennsteig.com

Mocowania styków/ urządzenia pozycjonujące do toczonych styków przemysłowych

- Skontaktuj się z nami, aby dobrać właściwy pozycjoner do zagniatanego złącza.
- dokładne ustawianie położenia styku zaciskowego podczas zaciskania
- bezpieczny, powtarzalny efekt zaciskania

Locators / positioners for turned industrial contacts

- The selection of the locators depends on the contacts.
- Exact positioning of contact during the crimping process
- Secure, reproducible crimps



Pozycjoner z możliwością pozycjonowania 12 typów złączy

- dostosowany do rodzaju złącza
- przeznaczony do produkcji seryjnej
- wytrzymała konstrukcja

12-piece locator

- Connector-specific
- For series production
- Tough construction for heavy use



Nr art. 8720 0101 0



Nr art. 8750 0401 0

Pozycjoner ze sworzniami stałymi

- przeznaczony do małych i krótkich złączy
- opatentowany mechanizm zatraskowy
- Zalecenie na zamówienie do specjalnych serii wtyków

Pin locator

- For smaller, shorter contacts
- Patented latch mechanism
- Recommendations for inquiries about special plug connector series

opatentowane
patented



na zamówienie [On request](#)



na zamówienie [On request](#)

Pozycjoner uniwersalny

- do produkcji niewielkich partii i wzorów
- indywidualne dostosowanie średnicy i głębokości do styku
- zapewniające centryczne ustawienie złącza

Universal locator

- For small and sample series
- Adjustable in diameter and depth tailored to each individual contact
- Ensures perfect centering of contacts

opatentowane
patented



Nr art. 8720 1801 0



Nr art. 8750 1701 0

producent styku <i>Contact manufacturer</i>	seria wtyków <i>Contact type</i>	Nr art. pozycjonera <i>Locator</i>	Typ pozycjonera <i>Type Locator</i>	do modelu szczypiec <i>for Tool Model</i>	Nr art. DigiCrimp® z pozycjonerów <i>DigiCrimp® with locator</i>	Nr art. MicroCrimp z pozycjonerów <i>MicroCrimp with locator</i>
Phoenix Contact (Coninvers)	RC-/SC-/SI-Serie	8720 0101 0	12-częściowe <i>12-piece</i>	872X XXXX X	8723 0101 61	8720 0101 6
Hummel	701090xxxx / 701098xxxx	8720 0104 0	12-częściowe <i>12-piece</i>		8723 0104 61	8720 0104 6
ODU	na zamówienie <i>on request</i>	8720 0107 0	12-częściowe <i>12-piece</i>		8723 0107 61	8720 0107 6
Phoenix Contact (Coninvers)	SF-/ST-/SB-Serie	8720 0116 0	12-częściowe <i>12-piece</i>		8723 0116 61	8720 0116 6
Conec, Deltron, Harting, Ilme	D-Sub	8720 0702 0	sworzeń <i>Pin</i>		8723 0702 61	8720 0702 6
Universal	-	8720 1801 0	uniwersalny <i>universal</i>		8723 1801 61	8720 1801 6
Ilme, Weidmüller, HTS	Ø wtykowa <i>Plug-in-Ø</i> 1,6/2,4/2,5/3,6	8750 0401 0	12-częściowe <i>12-piece</i>	875X XXXX X	8753 0401 61	8750 0401 6
Hummel	701090xxxx / 701094xxxx	8750 0404 0	12-częściowe <i>12-piece</i>		8753 0404 61	8750 0404 6
Hypertac	na zamówienie <i>on request</i>	8750 0408 0	12-częściowe <i>12-piece</i>		8753 0408 61	8750 0408 6
Phoenix Contact (Coninvers)	SF-/SM-Serie	8750 0411 0	12-częściowe <i>12-piece</i>		8753 0411 61	8750 0411 6
Deutsch	DT, HD	8750 0416 0	12-częściowe <i>12-piece</i>		8753 0416 61	8750 0416 6
Harting	HanD, C, E, Yellock	8750 0453 0	12-częściowe <i>12-piece</i>		8753 0453 61	8750 0453 6
Universal	-	8750 1701 0	uniwersalny <i>universal</i>	8753 1701 61	8750 1701 6	

Mocowania styków do innych systemów wtykowych na zamówienie
Locators for other plug systems on request

Informacje na temat dostępnych pozycjonerów na stronie www.rennsteig.com

For information on locators / positioners see www.rennsteig.com

Skontaktuj się z nami, aby dowiedzieć się więcej na temat zastosowań specjalnych. Z przyjemnością udzielimy wszelkich wskazówek.

For special applications, please contact us, we'll be glad to provide a solution.

Zagniatanie *Crimping*

Mocowania styków/ urządzenia pozycjonujące do styków MIL/SAE

Mocowanie styków z wieloma trzciami

- trzcienie sprężynowe zapewniają dokładne ustawienie styków
- przeznaczone do szczypiec z pierścieniem adaptera do pozycjonerów wg MIL/SAE AS22520
- niezawodność i powtarzalność połączeń zagniatanych

Pozycjoner pojedynczy

- trzcienie sprężynowe do dokładnego ustawiania styku
- przeznaczone do szczypiec z pierścieniem adaptera do pozycjonerów wg MIL/SAE AS22520
- pod względem budowy identyczne z popularnymi pozycjonerami wg MIL/SAE AS22520
- stosowane przede wszystkim do złączy wg AS 39029 i podobnych
- niezawodność i powtarzalność połączeń zagniatanych

Locators / positioners for MIL/SAE contacts

Multiple pin locator

- Sprung pins for exact positioning of the contacts
- For crimp tools with adapter ring for positioners to MIL/SAE AS22520
- Secure, reproducible crimps

Single positioners

- Spring loaded pin for precise positioning of the contact
- For crimp tools with adapter ring for positioners to MIL/SAE AS22520
- Identical in design with known MIL/SAE AS22520 positioners
- Primarily developed for AS 39029 contacts and similar ones
- Secure, reproducible crimps



opatentowane
patented



na zamówienie do
szczypiec 872X XXXX X
On request for
tools 872X XXXX X



na zamówienie do
szczypiec 873X XXXX X
On request for
tools 873X XXXX X



Nr art. 8758 1102 0



Nr art. 8728 0904 0



Nr art. 8738 1206 0



Zgodność z normą <i>Reference acc. to</i>	Nr art. pozycjonera <i>Locator</i>	Typ <i>Type</i>	z DigiCrimp® <i>for DigiCrimp®</i>	z SelectorCrimp <i>for SelectorCrimp</i>
AS22520/7-02 (86-1S)	8728 0902 0	Pozycjoner pojedynczy <i>Single locator</i>	8726 0000 61	8728 0000 6
AS22520/7-03 (86-2)	8728 0903 0			
AS22520/7-04 (86-3)	8728 0904 0			
AS22520/7-05 (86-4)	8728 0905 0			
AS22520/7-06 (86-5)	8728 0906 0			
AS22520/7-07 (86-6)	8728 0907 0			
AS22520/7-08 (86-7)	8728 0908 0			
86-30-1	8728 0920 0			
AS22520/7-02 (86-1S)	dostępny na zamówienie <i>available on request</i>	Mocowanie styków z wieloma trzpieniami <i>Multi pin locator</i>		
AS22520/7-03 (86-2)				
AS22520/7-04 (86-3)				
AS22520/7-05 (86-4)				
AS22520/2-02 (K1S)	8738 1202 0	Pozycjoner pojedynczy <i>Single locator</i>	8736 0000 61	8738 0000 6
AS22520/2-06 (K41)	8738 1206 0			
AS22520/2-07 (K40)	8738 1207 0			
AS22520/2-08 (K13-1)	8738 1208 0			
AS22520/2-09 (K42)	8738 1209 0			
AS22520/2-10 (K43)	8738 1210 0			
AS22520/2-11 (K287)	8738 1211 0			
AS22520/2-15 (K341)	8738 1215 0			
AS22520/2-23 (K267-1)	8738 1223 0			
AS22520/2-08 (K13-1)	dostępny na zamówienie <i>available on request</i>	Mocowanie styków z wieloma trzpieniami <i>Multi pin locator</i>		
AS22520/2-15 (K341)				
AS22520/2-09 (K42)				
AS22520/2-09 (K774)				
AS22520/1-02 (TH1A)	8758 1102 0	Mocowanie styków z wieloma trzpieniami <i>Multi pin locator</i>	8756 0000 61	8758 0000 6 8752 0000 6
AS22520/1-04 (TH163)	8758 1104 0			

Informacje na temat dostępnych pozycjonerów na stronie www.rennsteig.com

Skontaktuj się z nami, aby dowiedzieć się więcej na temat zastosowań pozycjonerów. Z przyjemnością udzielimy wszelkich wskazówek.

For information on locators / positioners / turret heads see www.rennsteig.com

For other single and multi pin locators, please contact us, we'll be glad to provide a solution.

Zagniatanie *Crimping*

System umożliwiający zastosowanie nieograniczonej liczby matryc.

Highly efficient crimping for multiple systems.

opatentowane
patented



Pozycjoner, blokada wymuszona z możliwością odblokowania szczypiec w trybie awaryjnym

Locator, force lock with emergency unlock



Wymienne matryce zagniatające

Replaceable crimp insert



Precyzyjna regulacja

Fine adjustment



Odblokowanie szczypiec w trybie awaryjnym

Emergency unlocking



Szczypce PEW 12 typu Crimp-System

- specjalne szczypce do zagniatania prawie wszystkich aktualnie stosowanych złączy z kablami o przekrojach w zakresie 0,08–95 mm²
- precyzyjne połączenia elektryczne bez lutowania
- równoległe schodzące się szczęki zagniatające
- mechanizm dźwigniowy zapewniający optymalne przełożenie siły
- wygodna obsługa dzięki ergonomicznemu rozmieszczeniu środka ciężkości
- obsługa jedną ręką lub oburącz
- wiele różnych możliwości połączeń



Szczypce PEW 12, czernione
PEW 12 burnished finish



Szczypce PEW 12, chromowane
PEW 12 chrome finish

Wysyłka w walizce z tworzywa sztucznego (265 x 220 x 50 mm)

Nr art. 624 101 3 - szczypce czernione

Nr art. 624 101 6 - szczypce chromowane

Wyposażenie podstawowe:

- szczypce bez matryc i pozycjonera

- narzędzia montażowe

Możliwość doposażenia zestawu w 7 matryc

i 4 pozycjonery.

Supplied in plastic case (265 x 220 x 50 mm)

Nr art. 624 101 3 - tool burnished finish

Nr art. 624 101 6 - tool chrome finish

Basic equipment:

- Crimping tool without crimp insert or locator

- Assembly accessories

Up to 7 crimp inserts and 4 locators

can be added to the set at user request.

Crimp System Tool PEW 12



- Special tool for crimping virtually all crimped connections with conductor cross-sections from 0.08–95 mm².
- Ensures exact, solder-free electrical connections
- Parallel jaw closing
- Excellent leverage transfer
- Good handling through ergonomic centre of gravity
- One- or two-handed operation
- Many different combination possibilities

Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
PEW 12			
624 000 3	Szczypce czernione z rękojeściami dwukomponentowymi, bez matryc <i>Tool with burnished finish, 2C grips, without die set</i>	200	560
624 000 6	Szczypce chromowane z rękojeściami dwukomponentowymi, bez matryc <i>Tool with chrome finish, 2C grips, without die set</i>	200	560
624 40098 3	Uchwyt stołowy do szczypiec PEW 12 <i>Tabletop mount for PEW 12</i>	190	360



Matryce i pozycjonery znajdują się na następnej stronie.

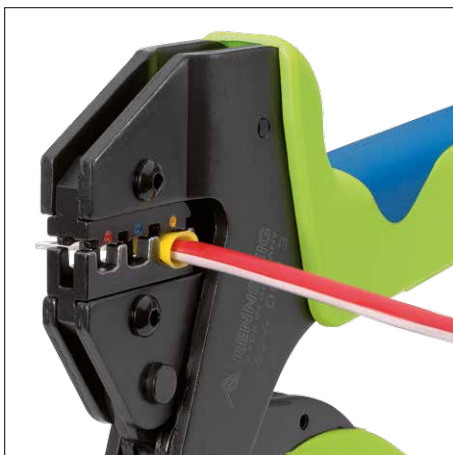
See the following pages for die sets, locators and wire stops.



Uchwyt stołowy do szczypiec PEW 12
Tabletop mount for the PEW 12

**Szczypce PEW 12 typu
Crimp-System do izolowanych
łączników i złączy kablowych
wg DIN 46237**

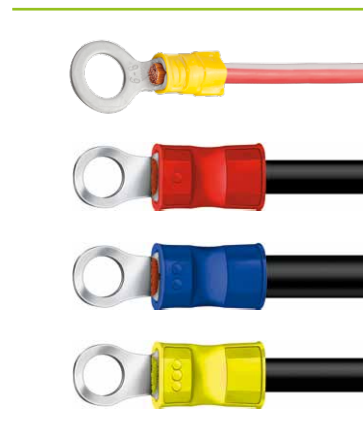
**Crimp System Tool PEW 12
for insulated terminals
per DIN 46237**



Nr art. 624 060 3



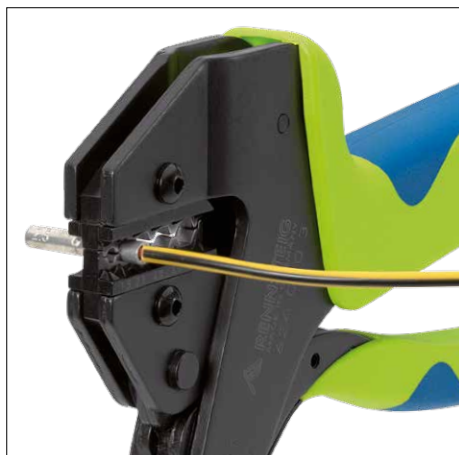
Nr art. 624 691 3 1



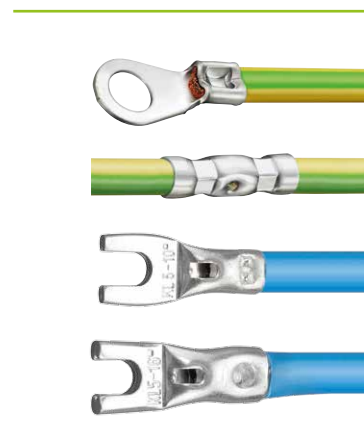
Nr art.	Zakres zastosowania <i>Range of applications</i>				Złącze <i>Connectors</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i> mm ²	Matryce zagniatające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Szczypce czernione <i>Tool burnished</i>	Szczypce chromowane <i>Tool chrome plated</i>	Matryce zagniatające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>					
624 060 3	•		•			0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0			
624 060 6		•	•						
624 060 3 0			•						
624 060-3 3	•		•			0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0			
624 060-3 6		•	•						
624 060-3 3 0			•						
624 063 3	•		•			10 16			
624 063 6		•	•						
624 063 3 0			•						
624 691 3	•		•		stożkowy profil zagniecenia wg ISO <i>conical ISO-Crimp</i>	0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0			
624 691 6		•	•						
624 691 3 125	•		•	•					
624 691 6 125		•	•	•					
624 691 3 0			•						
624 691 0 0125				•					

**Szczypce PEW 12 typu
Crimp-System do nieizolowanych
łączników i złączy kablowych
wg DIN 46234/46235/46267**

**Crimp System Tool PEW 12
for non-insulated terminals
per DIN 46234/46235/
46267**



Nr art. 624 031 3

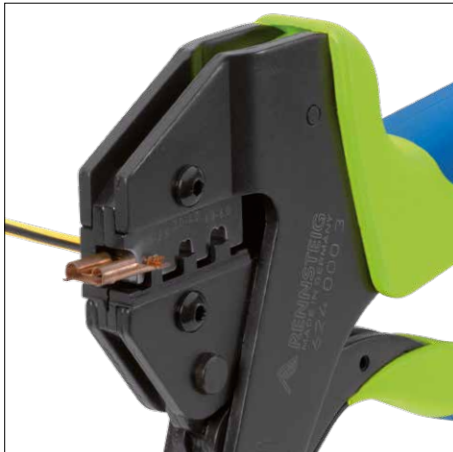


Nr art.	Zakres zastosowania Range of applications				Złącze Connectors	Zakres pracy Capacity mm ²	Matryce zagniatające Die set	Pozycjoner Locator	Profil Profile
	Szczypce czernione Tool burnished	Szczypce chromo- wane Tool chrome plated	Matryce zagnia- tające Die set	Pozycjoner Locator					
624 020 3	•		•			0,25-0,75 1,0-1,5 2,5			
624 020 6		•	•						
624 020 3 0			•						
624 030 3	•		•			4 6 10			
624 030 6		•	•						
624 030 3 0			•						
624 031 3	•		•			1,5 2,5 4,0 6,0* 10,0*			
624 031 6		•	•						
624 031 3 0			•						
624 032 3	•		•			0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0 10			
624 032 6		•	•						
624 032 3 0			•						
624 033 3	•		•			16 25			
624 033 6		•	•						
624 033 3 0			•						
624 1071 3	•		•			0,5-1,5 1,5-2,5 4,0-6,0 6,0-10,0			
624 1071 6		•	•						
624 1071 3 0			•						

*wg DIN 46267

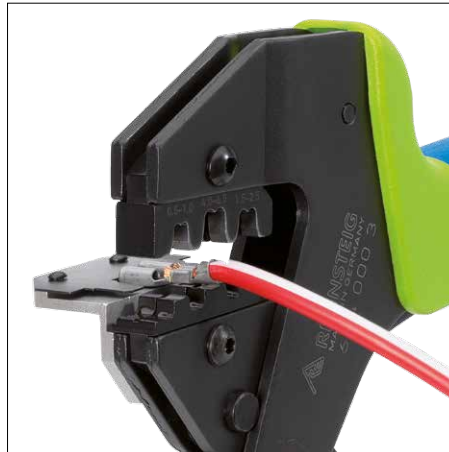
*per DIN 46267

Szczypce PEW 12 typu Crimp-System do nieizolowanych złączy konektorowych wg według normy DIN 46 247, 46 345, 46 346

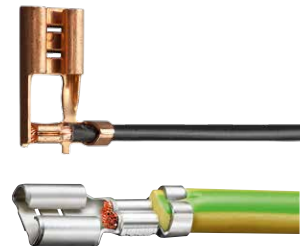


















Nr art. 624 745 3

Crimp System Tool PEW 12 for tab connectors acc. to former DIN 46 247, 46 345, 46 346



Nr art. 624 050 3 1



Nr art.	Zakres zastosowania <i>Range of applications</i>				Złącze <i>Connectors</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i> mm ²	Matryce zagniatające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Szczypce czernione <i>Tool burnished</i>	Szczypce chromowane <i>Tool chrome plated</i>	Matryce zagniatające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>					
624 045 3	•		•		szerokość złącza <i>Tab width</i> 2,8+4,8 	0,1-0,25 0,5-1,0 0,5-1,0 1,5-2,5 			
624 045 6		•	•						
624 045 3 1	•		•	•					
624 045 6 1		•	•	•					
624 045 3 0			•						
624 045 0 01				•					
624 050 3	•		•		szerokość złącza <i>Tab width</i> 4,8+6,3 	0,5-1,0 1,5-2,5 4-6 			
624 050 6		•	•						
624 050 3 1	•		•	•					
624 050 6 1		•	•	•					
624 050 3 0			•						
624 050 0 01				•					
624 742 3	•		•		0,5-1,0 0,5-1,0 1,25-2,5 	0,5-1,0 0,5-1,0 1,25-2,5 			
624 742 6		•	•						
624 742 3 0			•						
624 745 3	•		•		1,25-2,5 3-4 4-6 	1,25-2,5 3-4 4-6 			
624 745 6		•	•						
624 745 3 0			•						

Szczypce PEW 12 typu Crimp-System do niez izolowa- nych złączy kablowych



Nr art. 624 667 3 1

Crimp System Tool PEW 12 for rolled and stamped contacts



Nr art.	Zakres zastosowania <i>Range of applications</i>				Złącze <i>Connectors</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i> mm ²	Matryce zagniatające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Szczypce czernione <i>Tool burnished</i>	Szczypce chromo- wane <i>Tool chrome plated</i>	Matryce zagnia- tające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>					
624 674 3	•		•		Junior P. Timer	0,5–1,0			
624 674 6		•	•			0,5–1,0 1,5–2,5			
624 674 3 0			•			1,5–2,5			
624 667 3	•		•		D-Sub				
624 667 3 1	•		•	•		0,03–0,09 0,2–0,56 0,08–0,2			
624 667 3 0			•						
624 667 0 01				•					
624 682 3 1	•		•	•	MQS	0,25 0,35 0,5			
624 682 3 01			•	•					
624 1042 3 1	•		•	•	Micro-Fit	AWG 20 AWG 22–24 AWG 26–30			
624 1042 3 01			•	•					
624 1043 3 1	•		•	•	Mini-Fit	AWG 16 AWG 18 AWG 20–24			
624 1043 3 01			•	•					
624 1325 3 1	•		•	•	JST SPH Serie	AWG 28–26 AWG 24 AWG 26–24 AWG 22			
624 1325 3 01			•	•					

Więcej informacji na temat zastosowań szczypiec PEW 12 w rozdziale „Fotowoltaika” od strony 94. Informacje dostępne również na stronie www.rennsteig.com.

Further applications for the PEW 12 for solar work can be found under “Solar” starting on page 94. Please also see www.rennsteig.com.

Szczypce PEW 12 typu Crimp-System do złączy toczonych

Crimp System Tool PEW 12 for turned contacts



· Ekstraktory do złączy znajdują się na stronie 76.

· Do złączy toczonech można również stosować narzędzia do zagniatania 4-punktowego dwupłaszczyznowego (od strony 40).

· Assembly and disassembly tools for these plugs can be found on page 76.

· Turned contacts can also be worked with our 4/8 indent crimp tools (starting on page 40).

Info

Nr art.	Zakres zastosowania <i>Range of applications</i>				Złącze <i>Connectors</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i>	Wtyk-Ø <i>Plug-in-Ø</i>	Matryce zagniatające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Szczypce czernione <i>Tool burnished</i>	Szczypce chromo- wane <i>Tool chrome plated</i>	Ma- tryce zagnia- tające <i>Die set</i>	Pozy- cjoner <i>Locator</i>						
624 071 3	•		•			0,14-1,0 1,5 2,5 4				
624 071 6		•	•							
624 071 3 1	•		•	•						
624 071 6 1		•	•	•						
624 071 3 0			•							
624 071 0 01				•						
624 072 3	•		•			1,5 2,5 4 6				
624 072 6		•	•							
624 072 3 1	•		•	•						
624 072 6 1		•	•	•						
624 072 3 0			•							
624 072 0 01				•						
624 073 3	•		•			4 6 10				
624 073 6		•	•							
624 073 3 1	•		•	•						
624 073 6 1		•	•	•						
624 073 3 0			•							
624 073 0 01				•						
624 074 3 1	•		•	•		10 16				
624 074 6 1		•	•	•						
624 074 3 01			•	•						
624 075 3 1	•		•	•		6 25				
624 075 6 1		•	•	•						
624 075 3 01			•	•						

Więcej informacji na temat zastosowań szczypiec PEW 12 w rozdziale „Fotowoltaika” od strony 94. Informacje dostępne również na stronie www.rennsteig.com.

Further applications for the PEW 12 for solar work can be found under “Solar” starting on page 94. Please also see www.rennsteig.com.

Szczypce PEW 12 typu Crimp-System do złączy koncentrycznych i światłowodowych




























Zagniatanie przewodu wewnętrznego
Inner conductor crimp

Crimp System Tool PEW 12 for coaxial and optical fibre connectors



Zagniatanie płaszczka
Screen crimp



Nr art.	Zakres zastosowania Range of applications				Złącze Connectors	Wymiar zagniatania Crimp size sw mm 	Matryce zagniatające Die set	Ø tulejki Sleeves dia. mm	Profil Profile
	Szczypce czernione Tool burnished	Szczypce chromowane Tool chrome plated	Matryce zagniatające Die set	Oznaczenie kabla Cable designation					
624 100 3	•		•	RG 58/59 RG 62/71		5,4 6,48 1,72		6,4 7,6 2,1	
624 100 6		•	•						
624 100 3 0			•						
624 114 3	•		•	RG 213 RG 11		10,9 2,54		12,0 3,0	
624 114 6		•	•						
624 114 3 0			•						
624 119 3	•		•	1,0/6,6		1,75 9,73		2,1 10,7	
624 119 6		•	•						
624 119 3 0			•						
624 120 3	•		•	kabel światłowodowy fibre optics		3,0 4,95 6,5		3,5 6,0 7,5	
624 120 6		•	•						
624 120 3 0			•						
624 155 3	•		•	kabel światłowodowy fibre optics		4,20 3,65 5,0		5,4 4,3 6,0	
624 155 6		•	•						
624 155 3 0			•						
624 158 3	•		•	Belden		7,0 8,4 8,1		7,7 9,5 9,5	
624 158 6		•	•						
624 158 3 0			•						
624 159 3	•		•	RG 58 RG 174 RG 316 RG 188		3,25 4,52 5,4 1,72 1,07 0,72		3,9 5,4 6,4 2,1 1,3 0,95	
624 159 6		•	•						
624 159 3 0			•						
624 190 3	•		•	kabel światłowodowy fibre optics		3,25 3,65 4,52		3,6 4,0 5,4	
624 190 6		•	•						
624 190 3 0			•						

Szczypce PEW 12 w połączeniu z ponad 1000 różnych matryc można wykorzystać do wielu zastosowań. Więcej informacji w rozdziale „Fotowoltaika” od strony 94.

Informacje dostępne również na stronie www.rennsteig.com. Skontaktuj się z nami, aby dowiedzieć się więcej na temat zastosowań specjalnych. Znajdziemy rozwiązanie także dla Ciebie.

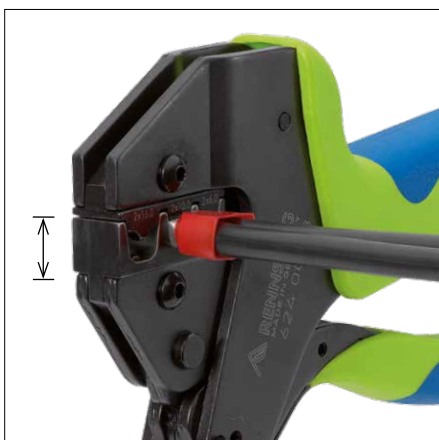
There are over 1000 crimp dies for the PEW 12 crimp tool, for a huge range of applications. More informations on solar technology in particular, can be found under “Solar” starting on page 94.

Please also check at www.rennsteig.com. For special applications, please contact us – we'll be glad to provide a solution.

Zagniatanie *Crimping*

Szczypce PEW 12 typu Crimp-System do tulejek cienkościennych

Crimp System Tool PEW 12 for ferrules



Nr art. 624 097 3

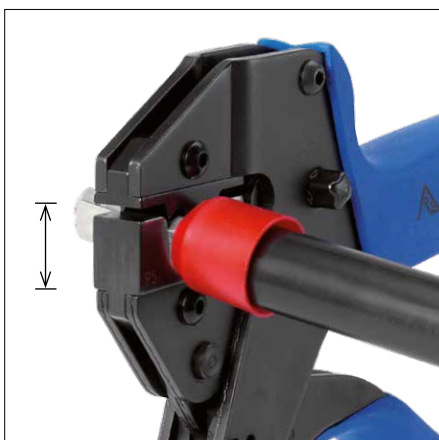
Wymiar systemowy 12 mm *Opening width 12 mm*



Nr art.	Zakres zastosowania <i>Range of applications</i>				Złącze <i>Connectors</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i> mm ²	Matryce zagniatające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Szczypce czernione <i>Tool burnished</i>	Szczypce chromo- wane <i>Tool chrome plated</i>	Matryce zagnia- tające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>					
624 090 3	•		•			0,25-0,75 1,0-1,5 2,5 4 6			
624 090 6		•	•						
624 090 3 0			•						
624 090-1 3	•		•			0,5 - 1 1,5 2,5			
624 090-1 6		•	•						
624 090-1 3 0			•						
624 091 3	•		•			10 16 25			
624 091 6		•	•						
624 091 3 0			•						
624 092 3	•		•			35 50			
624 092 6		•	•						
624 092 3 0			•						
624 097 3	•		•			2x6 2x10 2x16			
624 097 6		•	•						
624 097 3 0			•						

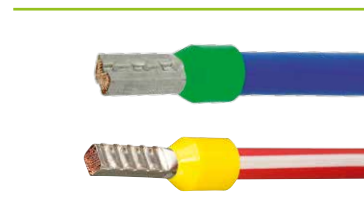
Szczypce PEW 12 typu Crimp-System do tulejek cienkościennych

Crimp System Tool PEW 12 for ferrules



Nr art. 625 00094 3

Wymiar systemowy 16 mm *Opening width 16 mm*



Nr art.	Zakres zastosowania <i>Range of applications</i>				Złącze <i>Connectors</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i> mm ²	Matryce zagniatające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Szczypce czernione <i>Tool burnished</i>	Szczypce chromo- wane <i>Tool chrome plated</i>	Matryce zagnia- tające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>					
625 00093 3	•		•			70			
625 00093 3 0			•						
625 00094 3	•		•			95			
625 00094 3 0			•						

Uwaga - ze względu na różne wymiary systemowe wkładki zaciskowe nie są przystosowane do używania w mechanicznym urządzeniu zaciskającym z akumulatorem E-PEW 12 ani w zaciskarce CM 25!

Attention - due to the different system dimensions, these dies are not suitable for use in the battery-powered crimping tool E-PEW 12 as well as in the crimping machine CM 25!

**Szczypce PEW 12 typu
Crimp-System do złączy
wtykowych przesyłu danych**

**Crimp System Tool PEW 12
for data plugs**



Nr art. 624 080 3



Nr art.	Zakres zastosowania <i>Range of applications</i>				Złącze <i>Connectors</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i>	Matryce zagniatające <i>Die set</i>	Rodzaj wtyki <i>Plug type</i>	Profil <i>Profile</i>
	Szczypce czernione <i>Tool burnished</i>	Szczypce chromo- wane <i>Tool chrome plated</i>	Matryce zagnia- tające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>					
624 080 3	•		•			4-,6-,8- biegunowe 4-,6-,8- pin		RJ 9, 10, 11, 12, 45 wtyki typu Western "Western" jacks	
624 080 6		•	•						
624 080 3 0			•						
624 081 3	•		•			4-,6-,8- biegunowe 4-,6-,8- pin		wtyki typu Molex (krótkie) Molex jacks	
624 081 6		•	•						
624 081 3 0			•						
624 082 3	•		•			4-,6-,10- biegunowe 4-,6-,10- pin		RJ 45 / RJ 50 wtyki typu Western "Western" jacks	
624 082 6	•		•						
624 082 3 0			•						
624 086 3	•		•			4-,6-,8- biegunowe 4-,6-,8- pin		wtyki typu Stewart Stewart plugs	
624 086 6	•		•						
624 086 3 0			•						

Szczypce specjalne PEW 12 do ekranowanych modułowych złączy wtykowych

- do złączy wtykowych znanych producentów: AMP, Hirose, Telegärtner, Yamaichi, Drahtex, Molex itd.
- dopasowanie matrycy do wielkości złącza
- zagniatanie izolacji, osłon, uchwytów kablowych odciążających i złączy wtykowych przy użyciu jednego narzędzia
- wysyłka w poręcznej walizce z tworzywa sztucznego



opatentowane
patented

Nr art. 625 30851 31

Special PEW 12 model for shielded modular plug connectors

- For plugs by well-known companies such as AMP, Hirose, Telegärtner, Yamaichi, Drahtex, Molex etc.
- Die set is adjusted for the respective plug
- Performs insulation crimps, shielding crimps, tension-reliever crimps and contact crimps with one tool
- Supplied in convenient plastic case



Nr art.	Zakres zastosowania <i>Range of applications</i>				Rodzaj złącza <i>Plug type</i>	Profil <i>Profile</i>
	Szczypce czernione <i>Tool burnished</i>	Szczypce chromowane <i>Tool chrome plated</i>	Matryce zagniatające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>		
625 30850 31*	•		•		TM 11- Hirose	
625 30851 31	•		•		MP 8 - Telegärtner	
625 30852 31	•		•		OCS - Telegärtner	
625 30853 31	•		•		EMT - Tyco	
625 30854 31	•		•		Molex	
625 30855 31	•		•		Y-con - Yamaichi	

* Zestaw uzupełniający do TM 21 dostępny pod nr art. 625 30850 0 0 2

* TM 21 supplementary set available as Nr art. 625 30850 0 0 2

Uwaga - ze względu na różne wymiary systemowe te wkładki zaciskowe nie są przystosowane do używania w mechanicznym urządzeniu zaciskającym z akumulatorem E-PEW 12!

Do obróbki maszynowej tych styków zaprojektowaliśmy model CM 25-2, informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Zaciskanie ze wspomaganie siły” na stronie 92.

Attention - due to the differing system dimensions, these crimping dies are not suitable for use with the battery-powered crimping tool E-PEW 12!

We have developed the model CM 25-2 for the mechanical processing of these contacts; further information can be found in chapter “Crimping – power-assisted” on page 92.

Zagniatanie *Crimping*

Łatwa i precyzyjna obróbka styków miniaturowych.

Process miniature contacts with ease and precision.



Nr art. 616 667 3 1



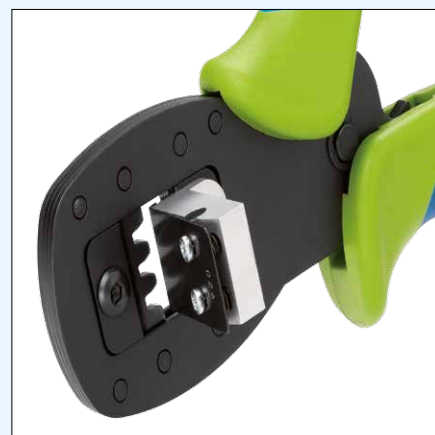
równoległe prowadzenie szczęk zagniatających

Parallel jaw closure



obrotowe mocowanie styków

Swivel locator



nieruchome mocowanie styków

Fixed locator



Szczypce PEW 6 – małe i precyzyjne

- zaprojektowane do niewielkich konstrukcyjnie łączników w zakresie zaciskania 0,03 – 2,5 mm² / AWG 32-14
- docisk zaciskania precyzyjnie ustawiony fabrycznie (skalibrowany), z możliwością dodatkowej regulacji w celu zapewnienia niezmiennej jakości zaciskania
- blokada wymuszona zapewniająca zakończenie wykonania procesu zaciskania (z możliwością odblokowania)
- mocowania styków z metalu do dokładnego ustawiania łącznika i kabla
- małe i kompaktowe



PEW 6 – Small and precise

- Developed especially for structurally small connectors, which range from 0.03–2.5 mm² / AWG 32-14
- Crimp pressure precisely set at factory (calibrated), adjustable to ensure superior, consistent crimp results
- Forced locking mechanism to guarantee the completion of crimping process (release possible)
- Metal locators to ensure precise positioning of connector and cable
- Small, compact design



Nr art. 616 667 3 1

Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Profil <i>Profile</i>	Złącze <i>Connectors</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i> mm ²	Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
616 001 3 1	Szczypce z matrycą i pozycjonerem <i>Tool with die and locator</i>		HD 22	0,14–0,2 0,25–0,32	190	305
616 002 3 1	Szczypce z matrycą i pozycjonerem <i>Tool with die and locator</i>		Modu IV	0,03–0,09 0,12–0,14 0,2–0,56	190	305
616 003 3 1	Szczypce z matrycą i pozycjonerem <i>Tool with die and locator</i>		Micro Timer	0,2–0,5 0,35–0,75 0,5–1,0	190	305
616 011 3	Szczypce z matrycą <i>Tool with die</i>		offene Aderendhülsen <i>open ferrules</i>	0,5–1,0 1,5 2,5	190	305
616 024 3 1	Szczypce z matrycą i pozycjonerem <i>Tool with die and locator</i>		Micro-Fit	AWG 20 AWG 22–24 AWG 26–30	190	305
616 026 3 1	Szczypce z matrycą i pozycjonerem <i>Tool with die and locator</i>		Mini-Fit	AWG 16 AWG 18 AWG 20–24	190	305
616 027 3 1	Szczypce z matrycą i pozycjonerem <i>Tool with die and locator</i>		C-Grid III	AWG 22–24 AWG 26–28	190	305
616 028 3 1	Szczypce z matrycą i pozycjonerem <i>Tool with die and locator</i>		KK	2x AWG 26–30 2x AWG 22–24	190	305
616 667 3 1	Szczypce z matrycą i pozycjonerem <i>Tool with die and locator</i>		D-Sub, HD20, HDE	0,03–0,09 0,08–0,2 0,2–0,56	190	305
616 682 3 1	Szczypce z matrycą i pozycjonerem <i>Tool with die and locator</i>		MQS	0,25 0,35 0,5	190	305

W sprawach związanych ze szczypcami zaciskowymi do innych styków miniaturowych można się z nami kontaktować, chętnie doradzimy.

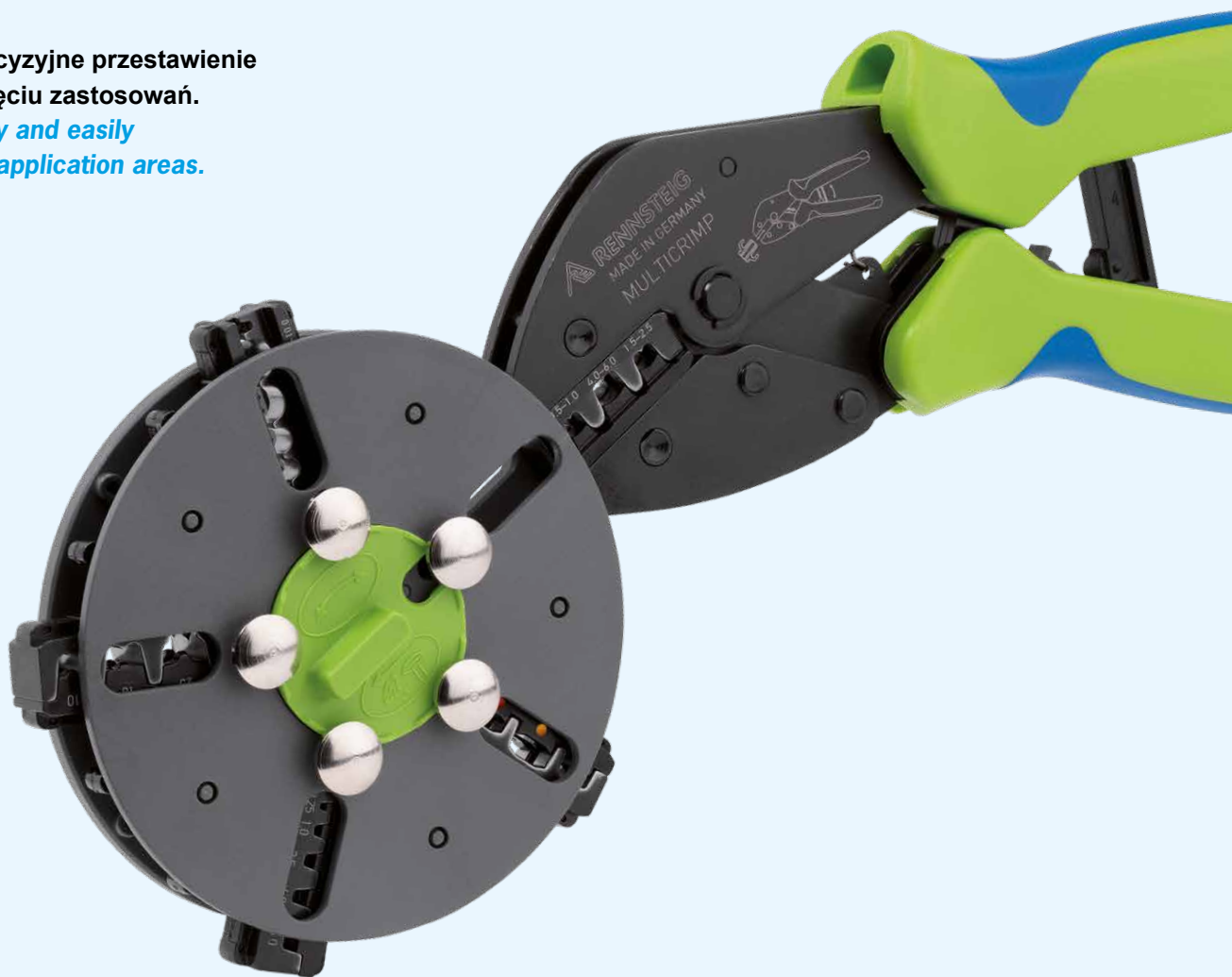
For any further inquiries concerning other miniature contacts, please contact us. We'll be glad to help.

Zagniatanie *Crimping*

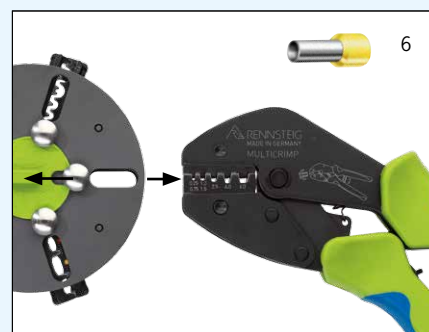
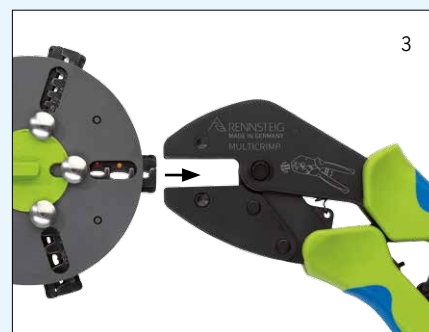
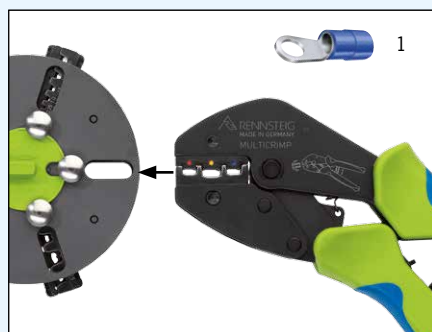
Szybkie i precyzyjne przestawienie
na jedno z pięciu zastosowań.

*Switch quickly and easily
between five application areas.*

opatentowane
patented



Nr art. 629 005 3



1-6: Szybka wymiana matrycy bez użycia narzędzi - wystarczy jedno kliknięcie i gotowe
1-6: Fast, tool-free die change - one click and you're done



MultiCrimp® – zmiana zastosowania szczypiec w 5 sekund

- jedno narzędzie do 5 zastosowań
- opatentowany system przechowywania i wymiany z praktycznym klipsem do paska
- wymuszona blokada szczypiec z możliwością zwolnienia blokady zapewnia tworzenie niezawodnych połączeń elektrycznych bez lutowania

MultiCrimp® – from crimp to crimp in 5 seconds

- One tool for 5 common application areas
- Patented storage and change system with handy belt clip
- Unlockable force lock for reliable, solder-free electrical crimp connections

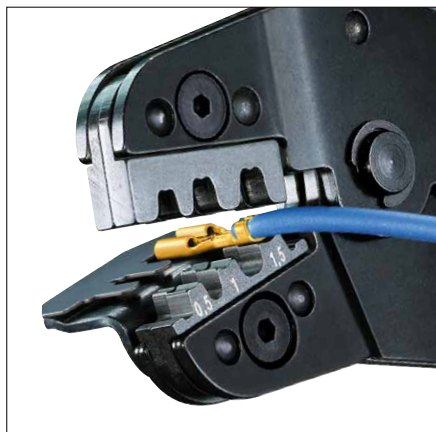


Nr art.	Zakres zastosowania <i>Range of applications</i>	Matryce zagniatające <i>Die set</i>	Złącze <i>Connectors</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i> mm ²	Profil <i>Profile</i>	Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
629 005 3	Szczypce z magazynkiem, z 5 matrycami <i>Tool with magazine, 5 dies included</i>					315	850
629 004 3	Szczypce z magazynkiem, z 3 matrycami (629 050 3 0 1, 629 060 3 0 1, 629 090 3 0 1) <i>Tool with magazine, 3 dies included (629 050 3 0 1, 629 060 3 0 1, 629 090 3 0 1)</i>					315	750
629 050 3 0 1	Matryce* do niez izolowanych złączy konektorowych <i>Dies* for non-insulated plug connectors</i>		Szerokość złącza <i>Tab width</i> 4,8 + 6,3 	0,5–1,0 1,5–2,5 4,0–6,0		60	80
629 060 3 0 1	Matryce* do złączy izolowanych <i>Dies* for insulated terminals</i>			0,5–1,0 1,5–2,5 4,0–6,0		60	80
629 090 3 0 1	Matryce* do tulejek cienkościennych <i>Dies* for ferrules</i>			0,25–0,75 1,0–1,5 2,5 4 6		60	80
629 091 3 0 1	Matryce* do tulejek cienkościennych <i>Dies* for ferrules</i>			10 16 25		60	80
629 1071 3 0 1	Matryce* do łączników i złączy niez izolowanych <i>Dies* for non-insulated terminals and splice connectors</i>			0,5–1,5 1,5–2,5 4,0–6,0 6,0–10,0		60	80
629 000 3	Szczypce bez matryc zagniatających <i>Tool without dies</i>					235	520
629 001 0	Magazynek na 5 matryc, bez wyposażenia <i>Magazine (for 5 dies) empty</i>					∅ 100	80

*W pojemniku do przechowywania matryc
*in stackable storage box for individual die sets

PEW 8 - małe szczypce serwisowe

- małe, poręczne szczypce z wygiętą pod kątem 20° główką zagniatającą
- kompaktowa budowa, mała waga
- regulowana siła zagniatania
- dostępne pozycjonery do zastosowań specjalnych
- przeznaczone w szczególności do małych przekrojów



Nr art. 618 040 3 1

PEW 8 – The handy service crimper

- Handy, compact crimp tool with 20° angled head
- Small form factor, low weight
- Adjustable crimping pressure
- Locators available for special applications
- Especially suitable for small crimp cross-sections



Nr art. 618 080 3



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Zakres zastosowania <i>Range of applications</i>	Profil <i>Profile</i>	Złącze <i>Connectors</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i>		Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
					mm ²	AWG		
618 020 3	Szczypce z matrycą <i>Tool with die</i>	Złącza nieizolowane <i>Non-insulated terminals</i>			0,25–0,75 / 1,0–1,5 2,5	23–13	195	360
618 040 3	Szczypce z matrycą <i>Tool with die</i>	Nieizolowane złącza konektorowe <i>Non-insulated plug connectors</i>			0,25–0,5 0,75–1,0 1,5	27–15	195	360
618 040 3 1	Szczypce z matrycą i pozycjonerem <i>Tool with die and locator</i>							390
618 062 3	Szczypce z matrycą <i>Tool with die</i>	Złącza izolowane <i>Insulated terminals</i>			0,5–1,0 1,5–2,5	20–13	195	360
618 063 3	Szczypce z matrycą <i>Tool with die</i>	Złącza izolowane <i>Insulated terminals</i>			0,1–0,25 / 0,25–0,5 0,5–1,0	26–17	195	360
618 080 3	Szczypce z matrycą <i>Tool with die</i>	Izolowane i nieizolowane tulejki cienkościenne <i>Insulated and non-insulated end sleeves</i>			0,25–0,75 / 1,0–1,5 2,5 / 4,0 6,0	23–10	195	360
618 081 3	Szczypce z matrycą <i>Tool with die</i>	Z doprowadzeniem kabla od czola <i>With front cable feed</i>			0,25–0,5 0,75–1,5 2,5	23–13	195	360
618 100 3	Szczypce z matrycą <i>Tool with die</i>	Złącza koncentryczne <i>Coax-connectors</i>			sw 5,4 sw 6,48 sw 1,72	RG 58 RG 59 RG 62 RG 71	195	360
618 667 3	Szczypce z matrycą <i>Tool with die</i>	Złącza D-Sub <i>D-Sub-connectors</i>			0,03–0,09 0,20–0,56 0,08–0,2	32–20	195	360
618 667 3 1	Szczypce z matrycą i pozycjonerem <i>Tool with die and locator</i>							390

PEW 9 - lekkie i kompaktowe

- szczypce dla profesjonalnych instalatorów
- efektywne przełożenie pozwala uzyskać dużą siłę zagniatania
- optymalne elektryczne połączenia nielutowane
- niezawodne połączenia zagniatane dzięki wymuszonej blokadzie szczypiec z możliwością zwolnienia blokady
- kompaktowe i lekkie



Niewielki rozstaw rękojeści sprawia, że szczypce mogą stosować również osoby o małych dłoniach
Small grip spread also for users with smaller hands

PEW 9 – Light and compact

- Specially designed for professional installers
- High crimping force through efficient force transfer
- Ensures quality, solder-free electrical connections
- With force lock for dependable crimps (unlockable)
- Compact and light



Nr art. 619 060 3

Nr art.	Zakres zastosowania <i>Range of applications</i>	Profil <i>Profile</i>	Złącze <i>Connectors</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i>		Długość <i>Length</i>	Waga <i>Weight</i>
				mm ²	AWG		
619 020 3	Złącza nieizolowane <i>Non-insulated terminals</i>			0,25–0,75 1,0–1,5 2,5	23–13	215	490
619 031 3	Łączniki nieizolowane <i>Non-insulated splice connectors</i>			1,5 / 2,5 4,0 / 6,0* 10,0*	15–7	215	490
619 032 3	Złącza nieizolowane <i>Non-insulated terminals</i>			0,5–1,0 / 1,5–2,5 4,0–6,0 10	20–7	215	490
619 045 3	Nieizolowane złącza konektorowe <i>Non-insulated plug connectors</i>			0,1–0,25 / 0,5–1,0 0,5–1,0 1,5–2,5	27–13	215	490
619 050 3	Nieizolowane złącza konektorowe <i>Non-insulated plug connectors</i>			0,5–1,0 1,5–2,5 4–6	20–10	215	490
619 060 3	Złącza izolowane <i>Insulated terminals</i>			0,5–1,0 1,5–2,5 4,0–6,0	20–10	215	490
619 060-3 3	Złącze zaciskowe termokurczliwe <i>Headshrink splices</i>			0,5–1,0 1,5–4,5 4,0–6,0	20–10	215	490
619 090 3	Tulejki cienkościenne <i>Ferrules</i>			0,25–0,75 / 1,0–1,5 2,5 / 4 6	23–10	215	490
619 091 3	Tulejki cienkościenne <i>Ferrules</i>			10 16 25	7–3	215	490
619 100 3	Złącza koncentryczne <i>Coax connectors</i>			sw 5,4 sw 6,48 sw 1,72	RG 58 / 59, RG 62 / 71	215	490
619 1071 3	Łączniki i złącza nieizolowane <i>Non-insulated terminals and splice connectors</i>			0,5–1,5 1,5–2,5 4,0–6,0 / 6,0–10,0	20–7	215	490

*nach DIN 46267 *per DIN 46267

PEW 16 - szczypce serwisowe

- szczypce do najważniejszych zastosowań serwisowych
- przeznaczone w szczególności do częstego zagniatania dużych złączy
- mechanizm dźwigniowy pozwalający na zastosowanie mniejszego nakładu siły
- obsługa jedną ręką lub oburącz
- regulowana siła zagniatania

PEW 16 – The service crimper

- Designed for key service applications
- Especially suitable for frequent crimping of large connectors
- Reduced hand effort through efficient leverage
- One- or two-hand use
- Adjustable crimping pressure



Mocowanie złącza przy użyciu niewielkiej siły
Locate the contact with low force



Mocne zaciśnięcie (jedną ręką lub oburącz)
Powerful crimping (one- or two-handed)



Nr art.	Zakres zastosowania <i>Range of applications</i>	Profil <i>Profile</i>	Złącze <i>Connectors</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i>		Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
				mm ²	AWG		
626 031 3	Łączniki nieizolowane <i>non-insulated splice connectors</i>			1,5 / 2,5 4,0 / 6,0* 10,0*	15-7	250	550
626 032 3	Złącza nieizolowane <i>non-insulated connectors</i>			0,5-1,0 / 1,5-2,5 4,0-6,0 10	20-7	250	550
626 045 3	Nieizolowane złącza konektorowe <i>non-insulated plug connectors</i>			0,1-0,25 / 0,5-1,0 0,5-1,0 1,5-2,5	27-13	250	550
626 050 3	Nieizolowane złącza konektorowe <i>non-insulated plug connectors</i>			0,5-1,0 1,5-2,5 4-6	20-10	250	550
626 060 3	Złącza izolowane <i>insulated connectors</i>			0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0	20-10	250	550
626 063 3	Złącza izolowane <i>insulated connectors</i>			10 16	7-5	250	550
626 090 3	Izolowane i nieizolowane tulejki cienkościenne <i>end sleeves, insulated and uninsulated</i>			0,25-0,75 / 1,0-1,5 2,5 / 4 6	23-10	250	550
626 091 3	Izolowane i nieizolowane tulejki cienkościenne <i>end sleeves, insulated and uninsulated</i>			10 16 25	7-3	250	550
626 092 3	Izolowane i nieizolowane tulejki cienkościenne <i>end sleeves, insulated and uninsulated</i>			35 50	2+1/0	250	550
626 100 3	Złącza koncentryczne <i>Coax connectors</i>			sw 5,4 sw 6,48 sw 1,72	RG 58, 59, 62, 71	250	550
626 1071 3	Łączniki i złącza nieizolowane <i>Non-insulated terminals and splice connectors</i>			0,5-1,5 1,5-2,5 4,0-6,0 / 6,0-10,0	20-7	250	550

Więcej informacji na temat zastosowań na stronie www.rennsteig.com.

For more applications see www.rennsteig.com

**wg DIN 46267 *per DIN 46267



PEW 15 - szczypce do zagniatania ręcznego

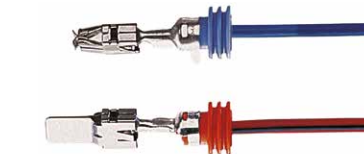
- szczypce do zagniatania złączy specjalnych
- przeznaczone do złączy grubościennych (również z uszczelnieniem)
- duży zakres przekrojów
- różne kombinacje matryc i pozycjonerów dostępne na zapytanie
- długość 340 mm, waga 1200 g



Precyzyjna regulacja
Fine adjustment

PEW 15 – Hand crimping tool

- Crimp tool for customer-specific connections
- Specially designed for thick-walled connectors (including with sealing)
- Large cross-section range
- Different die and locator combinations on request
- Length 340 mm, weight 1200 g



Przykład: wkładka zaciskowa i ogranicznik przewodu
Skontaktuj się z nami, aby dowiedzieć się więcej na temat zastosowań specjalnych lub odwiedź stronę www.rennsteig.com.

Example for crimping dies and wire stop.
For special applications of this crimping tool, contact us or find out more at www.rennsteig.com.

Nr art. 695 000 2

Szczypce do zagniatania równoległego

- do wszystkich zastosowań montażowych wymagających równoległego schodzenia się szczęk np. do zagniatania złączy ISDN, złączy kabli taśmowych, do zamykania obudowy
- zgodny ze specyfikacją klienta i dopasowany do złącza wymiar systemowy (0–50 mm) oraz pozycjoner
- długość 200 mm, waga 280 g

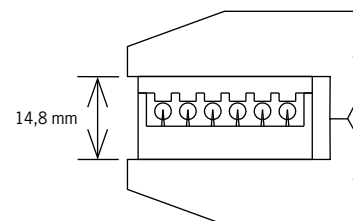


Nr art. 693 200 3

Szczypce do zagniatania równoległego do złączy ISDN, wymiar systemowy 14,8 mm

Parallel Crimping Tool

- For all assembly tasks that require parallel closing, such as crimping ISDN plugs and flat band connectors, and closing housings
- Customer- and plug-specific system dimensions (0–50 mm) and locators
- Length 200 mm, weight 280 g



Mechanizm równoległego przesuwu szczęk
Wymiar systemowy 14,8 mm
parallel jaw movement
system size 14.8 mm

Nr art. 693 200 3

Parallel crimping tool for ISDN plugs, system size 14.8 mm

Zagniatanie *Crimping*

Praska ręczna MPZ 30 i MPZ 55

Mechanical hand crimping tools MPZ 30 and MPZ 55



MPZ 30

- precyzyjny mechanizm zapewnia dużą siłę nacisku przy wykorzystaniu niewielkiej siły rąk
- rozkładana głowica ułatwia obróbkę złączy o nieregularnych kształtach oraz wymianę matryc
- Precision mechanism for high crimping force with low hand force
- Hinged head makes it easy to crimp awkwardly shaped connectors, and facilitates die set changes

Nr art.	Zakres pracy Capacity mm ² Cu	Zakres pracy Capacity mm ² Al	Długość szczyptec Length of tool mm	Waga walizki z praską Weight case g
MPZ 30				
634 030 5	do 50 up to 50	do 50 up to 50	280	2280
MPZ 55				
633 055 5	do 120 up to 120	do 95 up to 95	430	4320



Wytrzymała praska mechaniczna w metalowej kasecie do zagniatania złączy i łączników w zakresie do 50 mm²
Ruggedly designed hand tool for crimping cable lugs and connectors with cables up to 50 mm², in a metal case



MPZ 55



Wytrzymała praska mechaniczna w metalowej kasecie do zagniatania złączy i łączników w zakresie do 120 mm²
Ruggedly designed two-hand tool for crimping cable lugs and connectors with cables up to 120 mm², in a metal case




Matryce do praski MPZ 30
Dies for MPZ 30



Matryce do praski MPZ 55
Dies for MPZ 55



Profil Profile	Zastosowanie Application	Nr art.	Oznaczenie Designation	Zakres pracy Capacity mm ²	Szerokość zagniatania Crimp width mm	Matryce Part
Matryce zagniatające MPZ 30 Crimping dies MPZ 30						
	Matryce zagniatające, zacisk sześciokątny do nieizolowanych końcówek rurowych wg DIN · Al wg DIN 46 329 · Cu wg DIN 46 235 Hexagon crimping dies for tube terminals and cable lugs · aluminium acc. to standard (DIN 46 329) · copper acc. to standard (DIN 46 235)	634 101 3	10 AL	16	7	para pair
		634 102 3	12 AL	25	7	para pair
		634 103 3	14 AL	35	7	para pair
		634 104 3	16 AL	50	7	para pair
		634 201 3	5	Cu 6	5	para pair
		634 202 3	6	Cu 10	5	para pair
		634 203 3	8	Cu 16	5	para pair
		634 204 3	10	Cu 25	5	para pair
		634 205 3	12	Cu 35	5	para pair
634 206 3	14	Cu 50	5	para pair		
	Matryce zagniatające, zacisk WM do miedzianych końcówek rurowych Crimping dies, WM-style for standard copper tube terminals	634 301 3	Cu 6	6	6	para pair
		634 302 3	Cu 10	10	6	para pair
		634 303 3	Cu 16	16	6	para pair
		634 304 3	Cu 25	25	6	para pair
		634 305 3	Cu 35	35	6	para pair
		634 306 3	Cu 50	50	6	para pair
	Matryce zagniatające, zacisk owalny do złączy izolowanych, zakres pracy AWG Crimping dies, oval style for insulated terminals for AWG wire ranges	634 401 3	żółty yellow	AWG 10		para pair
		634 402 3	czerwony red	AWG 8		para pair
		634 403 3	niebieski blue	AWG 6		para pair
	Matryce zagniatające, zacisk owalny do złączy izolowanych wg DIN 46 237 Crimping dies, oval style for insulated terminals acc. to standard (DIN 46 237)	634 501 3	DIN 10	10	7	para pair
		634 502 3	DIN 20	16	7	para pair
		634 503 3	DIN 25	25	9	para pair
	Matryce zagniatające, zacisk punktowy do złączy i łączników wg DIN: 46 234, 46 341, VG: 88 710, 88 708 komplet obejmuje zawsze matrycę górną i dolną Indent crimping dies for terminals and connectors acc. to standard (DIN: 46 234, 46 341, VG: 88 710, 88 708) Crimping die set always consists of lower and upper die	634 601 3	DIN 6	6	7	Matryca dolna lower die
		634 602 3	DIN 10	10	7	Matryca dolna lower die
		634 603 3	DIN 16	16	9	Matryca dolna lower die
		634 604 3	DIN 25	25	9	Matryca dolna lower die
		634 605 3	DIN 35	35	9	Matryca dolna lower die
		634 606 3	DIN 6-35	6-35	7	Matryca górna upper die
Matryce zagniatające MPZ 55 Crimping dies MPZ 55						
	Matryce zagniatające, zacisk sześciokątny do złączy i łączników wg DIN · Al wg DIN 46 329 · Cu wg DIN 46 235 Hexagon crimping dies for tube terminals and cable lugs · aluminium acc. to standard (DIN 46 329) · copper acc. to standard (DIN 46 235)	633 101 3	10/14 AL	AL 16/35	7	para pair
		633 102 3	12/16 AL	AL 25/50	7	para pair
		633 103 3	8 AL	AL 70	7	para pair
		633 104 3	20 AL	AL 95	7	para pair
		633 201 3	6/16	Cu 10/70	5,5	para pair
		633 202 3	8/12	Cu 16/35	5,5	para pair
		633 203 3	10/14	Cu 25/50	5,5	para pair
		633 204 3	18	Cu 95	5,5	para pair
		633 205 3	20	Cu 120	5,5	para pair
	Matryce zagniatające, zacisk sześciokątny do miedzianych końcówek rurowych Hexagon crimping dies for copper tube terminals and cable lugs	633 301 3	6/16	10/70	7	para pair
		633 302 3	8/12	16/35	7	para pair
		633 303 3	10/14	50/25	7	para pair
		633 304 3	18	95	5,5	para pair
		633 305 3	20	120	5,5	para pair
	Matryce zagniatające, zacisk punktowy o złączy i łączników nieizolowanych komplet obejmuje zawsze matrycę górną i dolną Indent crimping dies for uninsulated crimp terminals All crimping die sets consist of lower and upper die	633 401 3	10,16,25,35	10/16/25/35	7	Matryca dolna lower die
		633 402 3	16,25,35,50	16/25/35/50	7	Matryca dolna lower die
		633 403 3	6,50	6/50	9	Matryca dolna lower die
		633 404 3	10,70	10/70	9	Matryca dolna lower die
		633 405 3	70	70	9	Matryca dolna lower die
		633 406 3	6-70	6-70	7	Matryca górna upper die

W przypadku innych zastosowań skontaktuj się z nami. Z przyjemnością udzielimy wszelkich wskazówek.

For more applications please contact us. We'll be glad to help.

Zagniatanie *Crimping*

Praska ręczna HPZ 50.1

Hydraulic crimping tool HPZ 50.1

- hydrauliczna praska dwuręczna w kasecie z tworzywa sztucznego do zagniatania złączy miedzianych i aluminiowych w zakresie przekrojów 10–185 mm²
- składana i obrotowa w zakresie 180° główka umożliwiająca wymianę matryc
- Hydraulic two-hand crimping tool in plastic case, for crimping copper and aluminium conductors with cross-sections 10–185 mm²
- 180° rotating crimping head swivels open to change the crimping die sets



Nr art.	Zakres pracy Capacity	Zakres pracy Capacity	Siła zacisku Crimp force	Długość szczytów Length of tool	Waga walizki z praską Weight of case
	mm ² Cu	mm ² Al	kN	mm	g
630 501 3	10-185	10-150	50	370	3100



Profil Profile	Zastosowanie Application	Nr art.	Matryce zagniatające Crimping dies	Zakres pracy Capacity	Zakres pracy Capacity
				mm ² Cu	mm ² Al
	Matryce zagniatające, zacisk sześciokątny Cu wg DIN 46 235 i Al wg DIN 46 329 <i>Hexagon crimping dies</i> for copper terminals/connectors (DIN 46 235) and aluminium terminals/connectors (DIN 46 329)	630 201 5	K 6/K 16-7	10+70	50
		630 202 5	K 8/K 12-7	16+35	10+25
		630 203 5	K 10/K 14-7	25+50	16+35
	Matryce zagniatające, zacisk okrągły do wykonywania zacisku na aluminiowych i miedzianych kablach sektorowych <i>Rounding dies</i> for rounding copper and aluminium sector conductors	630 204 5	K 18-5	95	
		630 206 5	K 20-5	120	
		630 207 5	K 22-5	150	

Profil Profile	Zastosowanie Application	Nr art.	Matryce zagniatające Crimping dies	Zakres pracy Capacity	Zakres pracy Capacity
				mm ² sm*	mm ² se**
	Matryce zagniatające, zacisk okrągły do wykonywania zacisku na aluminiowych i miedzianych kablach sektorowych <i>Rounding dies</i> for rounding copper and aluminium sector conductors	630 103 5	R 18	95	120
		630 104 5	R 20	120	150
		630 107 5	R 10	25	35
		630 108 5	R 14	50	70
		630 109 5	R 12	35	50
		630 110 5	R 16	70	95

*sm kabel sektorowy wielożyłowy
sector cable with multi-strand conductors

**se kabel sektorowy jednożyłowy
sector cable with single-strand conductors

Profil Profile	Zastosowanie Application	Nr art.	Matryce zagniatające Crimping dies	Przekrój przewodu Capacity
				mm ²
	Matryce zagniatające, zacisk WM do końcówek kablowych i łączników zbliżonych do normy DIN <i>Crimping dies, WM-style</i> for terminals and connectors similar to standard (DIN)	630 401 5	WM 10/70	10+70
		630 402 5	WM 16/35	16+35
		630 403 5	WM 25/50	25+50
	Matryce zagniatające, zacisk punktowy do złączy i łączników wg DIN 46 234 <i>Indent crimping dies</i> for terminals and connectors acc. to standard (DIN 46 234)	630 307 5	D 6	6
		630 308 5	D 10	10
		630 309 5	D 16	16
		630 310 5	D 25	25

W przypadku innych zastosowań skontaktuj się z nami. Z przyjemnością udzielimy wszelkich wskazówek.

Wszystkie te wkładki można stosować również do hydraulicznego urządzenia zaciskowego z akumulatorem APZ 50 (strona 88-89).

For more applications please contact us. We'll be glad to help.
All these crimping dies can also be used for the
battery crimping tool APZ 50 at page 88-89.



Praska ręczna HPZ 80.1

- hydrauliczna praska dwuręczna do zagniatania złączy miedzianych i aluminiowych w zakresie przekrojów 10–400 mm²
- składana i obrotowa w zakresie 180° główka umożliwiająca wymianę matryc

Hydraulic crimping tool HPZ 80.1

- Hydraulic two-hand crimping tool in plastic case, for crimping copper and aluminium conductors with cross-sections 10–400 mm²
- 180° rotating crimping head swivels open to change the crimping die sets



Nr art.	Zakres pracy Capacity mm ² Cu	Zakres pracy Capacity mm ² Al	Siła zacisku Crimp force kN	Długość szczypiec Length of tool mm	Waga walizki z praską Weight of case g
632 801 5	10-400	10-300	80	600	9400



Profil Profile	Zastosowanie Application	Nr art.	Matryce zagniatające Crimping dies	Zakres pracy Capacity mm ² Cu	Zakres pracy Capacity mm ² Al
	Matryce zagniatające, zacisk sześciokątny Cu wg DIN 46 235 i Al wg DIN 46 329 Hexagon crimping dies for copper terminals/connectors (DIN 46 235) and aluminium terminals/connectors (DIN 46 329)	632 124 5	K 6/80	10	
		632 125 5	K 8/80	16	
		632 126 5	K 10/80	25	16
		632 127 5	K 12/80	35	25
		632 128 5	K 14/80	50	35
		632 129 5	K 16/80	70	50
		632 130 5	K 18/80	95	70
632 131 5	K 20/80	120			

Profil Profile	Zastosowanie Application	Nr art.	Matryce zagniatające Crimping dies	Zakres pracy Capacity mm ² sm*	Zakres pracy Capacity mm ² se**
	Matryce zagniatające, zacisk okrągły do wykonywania zacisku na aluminiowych i miedzianych kablach sektorowych Rounding dies for rounding copper and aluminium sector conductors	632 204 5	R 10/80	10	
		632 205 5	R 16/80	16	
		632 206 5	R 25/80	25	35
		632 207 5	R 35/80	35	50

*sm kabel sektorowy wielożyłowy
sector cable with multi-strand conductors

**se kabel sektorowy jednożyłowy
sector cable with single-strand conductors

Profil Profile	Zastosowanie Application	Nr art.	Matryce zagniatające Crimping dies	Przekrój przewodu Capacity mm ²
	Matryce zagniatające, zacisk WM do końcówek kablowych i łączników zbliżonych do normy DIN Crimping dies, WM-style for terminals and connectors similar to standard (DIN)	632 404 5	WM 10/80	10
		632 405 5	WM 16/80	16
		632 406 5	WM 25/80	25
	Matryce zagniatające, zacisk punktowy do złączy i łączników wg DIN 46 234 Indent crimping dies for terminals and connectors acc. to standard (DIN 46 234)	632 304 5	D 10/80	10
		632 305 5	D 16/80	16
		632 306 5	D 25/80	25
		632 307 5	D 35/80	25

W przypadku innych zastosowań skontaktuj się z nami. Z przyjemnością udzielimy wszelkich wskazówek.

Wszystkie te wkładki można stosować również do hydraulicznego urządzenia zaciskowego z akumulatorem APZ 80 (strona 88-89).

For more applications please contact us. We'll be glad to help.
All these crimping dies can also be used for the
battery crimping tool APZ 80 at page 88-89.

Narzędzia odblokowujące do wtyków płaskich

Unlocking tools for flat connectors



- bezpieczne, szybkie i bezproblemowe odblokowanie wtyków płaskich z obudów
- zastosowanie różnych obudów, również w przypadku głębokich kanałów stykowych
- wykonane z bardzo wytrzymałej stali sprężynowej
- ochrona ostrza z przykręcanym zamknięciem osłony

- Safe, fast and problem-free unlocking of flat connectors from housings
- For use in a variety of housings, even for deep contact chambers
- Made of high-strength spring steel
- Blade protection through screw cap closure



Nr art. 681 729E 10



Nr art. 681 719 06

Nr art.	ostrze pojedyncze <i>Single Blade</i>	ostrze podwójne <i>Double Blade</i>	grubość ostrza <i>Blade Thickness</i> mm	szerokość ostrza <i>Blade Width</i> mm	długość całkowita <i>Overall length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g	Nr art. ostrze zapasowe <i>Replacement Blade</i>
681 719 04		•	0,4	0,8	114	39,5	681 719K 04
681 719E 04	•		0,4	0,8	114	39	681 719EK 04
681 719 05		•	0,5	0,8	114	39,5	681 719K 05
681 719E 05	•		0,5	0,8	114	39	681 719EK 05
681 719 06		•	0,6	0,8	114	39,5	681 719K 06
681 719E 06	•		0,6	0,8	114	39	681 719EK 06
681 719 08		•	0,8	0,8	114	39,5	681 719K 08
681 719E 08	•		0,8	0,8	114	39	681 719EK 08
681 729 04		•	0,4	1,5	114	39,5	681 729K 04
681 729E 04	•		0,4	1,5	114	39	681 729EK 04
681 729 05		•	0,5	1,5	114	39,5	681 729K 05
681 729E 05	•		0,5	1,5	114	39	681 729EK 05
681 729 06		•	0,6	1,5	114	39,5	681 729K 06
681 729E 06	•		0,6	1,5	114	39	681 729EK 06
681 729 08		•	0,8	1,5	114	39,5	681 729K 08
681 729E 08	•		0,8	1,5	114	39	681 729EK 08
681 729 10		•	1,0	1,5	114	39,5	681 729K 10
681 729E 10	•		1,0	1,5	114	39	681 729EK 10
681 729E 12	•		1,2	1,5	114	39	681 729EK 12

Jednostka opakowaniowa ostrzy zapasowych składa się z 3 ostrzy zapasowych / podwójnych. One packaging unit consists of 3 single/double replacement blades.

Pokazane na zdjęciu narzędzia stanowią jedynie przykład narzędzi odblokowujących.
Wiele innych produktów znajdziesz na stronie www.rennsteig.com.

Skontaktuj się z nami, aby dowiedzieć się więcej na temat zastosowań specjalnych. Rozwiążemy także Twój problem.

The tools shown here are just representative samples.
Many other unlocking tools are available.
Find out more at www.rennsteig.com.

For special applications please contact us. We can solve your problem!

Zagniatanie *Crimping*

Narzędzie do odcinania styków

- Narzędzie do obróbki towarów w postaci taśmy do grubości blachy 0,7 mm
- do odcinania pojedynczych styków towarów w postaci taśmy
- uniwersalne zastosowanie



Nr art. 625 41551 3

Terminal cut-off tool

- Tool to separate terminals from terminal-reel/coil up to a material thickness of 0.7 mm
- produces a clean cut of multiple terminals at once - for more efficiency
- versatile tool, works with most standard metal strip reels



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
625 41551 3	Szczypce czernione z rękojeściami dwukomponentowymi <i>Tool with burnished finish and 2C grips</i>	210	1030

Lampka magnetyczna LED

- do oświetlania ciemnych miejsc pracy
- mocowanie na narzędziu za pomocą silnych magnesów
- bardzo zwarte wymiary
- czas świecenia ok. 24 godzin; z 2 wymiennymi ogniwami guzikowymi (CR1220)
- mocowanie na karabińczyku
- obudowa z tworzywa sztucznego odpornego na uderzenia



Nr art. 690 007

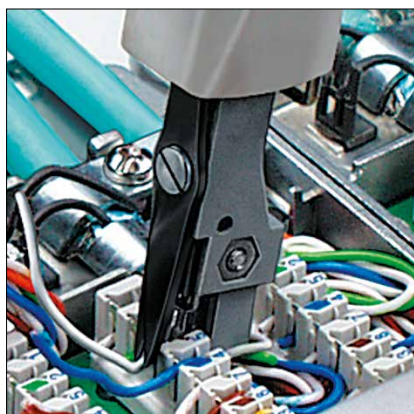
Magnetic LED Lamp

- For illuminating dark working areas
- Attachment to tool by means of strong magnets
- Very compact dimensions
- Approx. 24 hours of lighting, with 2 replaceable button cells (CR1220)
- Snap-hook fastening
- Impact-resistant plastic housing



Wciskarka do złączy

- narzędzie do montażu przewodów na szynach i złączach telekomunikacyjnych
- do przewodów UTP i STP w zakresie średnic od 0,4 do 0,8 mm
- wciskanie i odcinanie w jednej operacji
- ostrze z blokadą
- haczyk do wyciągania przewodów oraz ostrze zwalnijające



Insertion tool

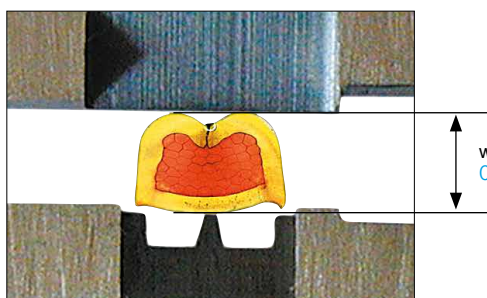
- For attaching cables to strips, plugs and boards
- For UTP and STP cables with wire diameters 0.4 to 0.8 mm
- Inserts and cuts cables in one operation
- Lockable cutter
- Integrated puller hook and unlocker



Nr art. 723 300

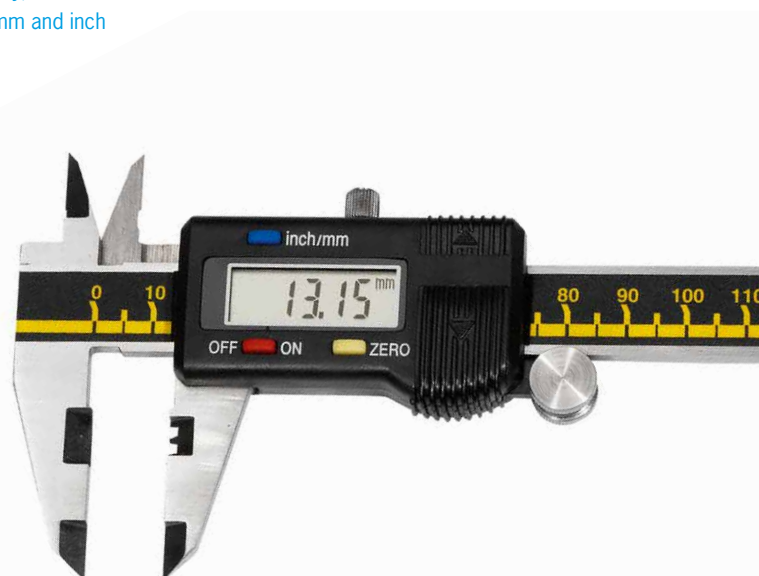
Suwmiarka elektroniczna

- do pomiaru wysokości i szerokości zagniatania w zakresie 0–150 mm/0–6"
- specjalna powierzchnia pomiarowa eliminuje ryzyko błędów
- dokładność odczytu 0,01 mm/0.0005"
- nadaje się również do wszystkich typowych prac pomiarowych wykonywanych z wykorzystaniem suwmiarki
- duży wyświetlacz cyfrowy, możliwość przełączenia z mm na cale



Digital crimp caliper

- For measuring crimp height and width from 0–150 mm/0–6"
- Special measuring surfaces prevent errors
- Reading accuracy 0.01 mm/0.0005"
- Also suitable for all standard caliper measurement tasks
- Generous digital display, switchable between mm and inch



Nr art. 690 000 1

Zagniatanie z wykorzystaniem dodatkowej siły

Wraz z zapotrzebowaniem na przenoszenie większej mocy w różnych obszarach zastosowań można zauważyć nasilający się trend do zagniatania złączy większych rozmiarów i kabli o dużych przekrojach. Zagniatanie tego typu złączy szczypcami ręcznymi jest w zasadzie nadal możliwe, ale już nie tak komfortowe. Nawet jeśli narzędzie zapewnia bardzo efektywne przenoszenie siły, w niektórych przypadkach zagniatanie wymaga na tyle dużego wysiłku, że może wywołać uszczerbek na zdrowiu przy powtarzających się operacjach.

Dlatego w zakresie zagniatania firma Rennsteig oferuje rozwiązania wzmacniające przenoszoną siłę, które można elastycznie dostosować do danego zadania czy ilości wykonywanych połączeń. Przede wszystkim do zastosowań mobilnych opracowano elektrohydrauliczny przyrząd, jak również elektromechaniczne szczypce do zagniatania. Do większych partii produkcyjnych przeznaczone są natomiast pneumatyczne maszyny zagniatające.

Firma Rennsteig kładzie szczególny nacisk na możliwość wymiany i kompatybilność poszczególnych elementów systemów. Raz opanowany przez użytkownika sposób działania szczypiec ręcznych może być następnie intuicyjnie wykorzystany do obsługi urządzenia lub maszyny do zagniatania. Wymienne matryce i pozycjonery można stosować we wszystkich urządzeniach, co gwarantuje maksymalną elastyczność i zmniejsza koszty inwestycyjne.

Power crimping

As crimp connections are used for ever more powerful circuitry, contact and cable cross-sections are growing. These larger contacts can usually be crimped manually, but it's not easy. Even if the crimping tool gives very efficient force transfer, for some applications the force required can cause injury to the user's joints in repeated use.

To address this, RENNSTEIG recommends powered crimping tools that can be flexibly adapted to the application and workload. For mobile use, we offer battery-powered hydraulic and mechanical crimping tools. For larger batch use, we offer pneumatic crimping machines.

At RENNSTEIG we pay attention to interchangeability and compatibility, so operations learned on one of our manual crimping tools are intuitive on a powered crimping tool or machine. Interchangeable locators and inserts can be used on all tools, maximizing flexibility and minimizing costs.

Zagniatanie z wykorzystaniem dodatkowej siły *Power crimping*



Zagiatanie z wykorzystaniem dodatkowej sily **Power crimping**

System zagniatający

- uniwersalny system do zagniatania złączy toczonych przy zastosowaniu cyfrowej techniki 4-punktowego zagniatania dwupłaszczyznowego
- w zależności od konkretnego zadania, przekroju kabla i wielkości partii do wykonania połączeń można użyć szczypiec ręcznych, przyrządów lub maszyn do zagniatania.

A crimping system

- Inter-compatible system for crimping turned connections using digital 4/8 indent crimp technology
- Depending on the job, wire cross-section and workload, you can use a hand crimping tool, powered crimper or crimping machine.



Nasze narzędzia zmieniają się wraz z Twoimi potrzebami

Our tools grow with your needs



Szczypce do zagniatania ręcznego DigiCrimp®
DigiCrimp® hand crimping tool



Elektrohydrauliczny przyrząd do zagniatania HC 20
HC 20 hydraulic battery-powered crimp tool



Zagniatarka pneumatyczna CM 25-3
CM 25-3 Pneumatic Crimping Machine

Wielkość produkcji Volume of production



System zagniatający

- dostępnych jest kilkadziesiąt wymiennych matryc zagniatających i pozycjonerów do różnorodnych zastosowań
- można je stosować do szczypiec ręcznych oraz przyrządów i maszyn do zagniatania



Szczypce do zagniatania ręcznego PEW 12
PEW 12 hand crimping tool



Elektromechaniczne szczypce do zagniatania E-PEW 12
E-PEW 12 battery powered crimping tool



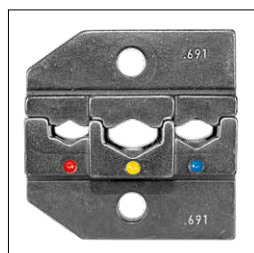
Zagniatarka pneumatyczna CM 25-1
CM 25-1 Pneumatic Crimping Machine

A crimping system

- Several hundred interchangeable dies and locators are available, for a vast array of applications.
- Dies and locators can be used flexibly in hand crimping tools, powered tools and crimping machines.

**Jedna inwestycja,
wiele możliwości**

**Buy once -
use in many tools**



Przykład: matryce zagniatające i pozycjoner
Example: Crimping die, locator and contact support.



Zagniatanie z wykorzystaniem dodatkowej siły **Power crimping**

Zagniatanie bez wysiłku.
Effortless crimps.

Zgłoszony patent
Patent pending

Kompatybilne ze wszystkimi dostępnymi matrycami zagniatającymi, pozycjonerami, ogranicznikami itp., przeznaczone do szczypiec zagniatających PEW 12

Compatible with all crimp dies, locators, wire stops etc. for the PEW 12 hand crimping tool

Nr art. 6370 0100 1



Niewymagający częstych przeglądów napęd elektromechaniczny

Low-maintenance electromechanical drive



Zawsze widoczny stan przebiegu procesu

Process status - always in view



Oświetlenie miejsca zagniatania

Illuminated work area



Elektromechaniczne szczypce zagniatające E-PEW 12

- urządzenie ręczne z napędem elektromechanicznym w technologii litowo-jonowej
- niewielkie koszty użytkowania dzięki bezawaryjnej pracy i długim odstępom między przeglądami
- precyzyjne ustawienie złącza w trybie krokowym
- bez momentu bezwładności dzięki funkcji szybkiego zatrzymania silnika
- odblokowanie szczypiec w trybie awaryjnym i funkcja zerowania
- monitorowanie przebiegu procesu zagniatania przy pomocy wielofunkcyjnego wyświetlacza:
 - stan naładowania akumulatora
 - wskaźnik przeglądów okresowych
 - funkcja ostrzegania przed przegrzaniem / przeciążeniem
- krótkie i kompaktowe w obszarze pracy
- niski poziom hałasu



Stabilność i wysokość umożliwiające ergonomiczną pracę
Steady stand at an ergonomic working height



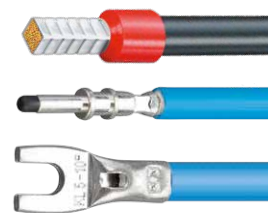
Narzędzie do montażu matryc przymocowane bezpośrednio do urządzenia
Crimp die installation tool right on the crimper



Przycisk zerowania i zaczep zabezpieczający przed upadkiem szczypiec w czasie pracy
Reset button and lanyard ring

Battery powered crimping tool E-PEW 12

- Electromechanical tool with Li-Ion battery
- Dependable, reliable, low-maintenance
- Precise tap positioning of contacts
- Quickstop, no over-crimping
- Emergency unlock and reset function
- Process monitoring on multifunction display
 - Battery charge level
 - Service interval display
 - Overheating/overload warning
- Short, compact work area
- Low noise



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Waga <i>Weight</i> g
E-PEW 12		
6370 0100 1	Szczypce w walizce z ładowarką EU (bez matryc) <i>Tool in case with EU charger (no dies)</i>	4700
6370 0200 1	Szczypce w walizce z ładowarką GB (bez matryc) <i>Tool in case with UK charger (no dies)</i>	4700
6370 0300 1	Szczypce w walizce z ładowarką USA (bez matryc) <i>Tool in case with US charger (no dies)</i>	4700
6370 0400 1	Szczypce w walizce z ładowarką Australia/Oceania (bez matryc) <i>Tool in case with Australia/Oceania charger (no dies)</i>	4700
6370 0000 0	Akumulator litowo-jonowy 12V / 1,5 Ah <i>Li-Ion battery 12V / 1.5 Ah</i>	180
6370 0001 0	Akumulator litowo-jonowy 12V / 3 Ah <i>Li-Ion battery 12V / 3 Ah</i>	400
6370 0057 0	Uchwyt stołowy do szczypiec E-PEW 12 <i>Bench mount for E-PEW 12</i>	55

Wysyłka w walizce z tworzywa sztucznego (500 x 420 x 125 mm).

Wyposażenie podstawowe:

- szczypce bez matrycy i pozycjonera
- akumulator i ładowarka
- klucz imbusowy

Możliwość doposażenia zestawu w akumulator zapasowy oraz matryce i pozycjonery dostępne dla serii PEW 12 (zob. str. 52–62 oraz 96–98).

Supplied in plastic case (500 x 420 x 125 mm)

Basic equipment:

- Crimper without dies or locators
- Battery and charger
- Allen key

Available as set with spare battery, and dies and locators to customer order from the PEW 12 (see pages 52 – 62 and 96 – 98)



Zagniatanie z wykorzystaniem dodatkowej siły **Power crimping**

Łatwa i wydajna obróbka złączy.

Easy power plug crimps.



Głowica do zagniatania,
Nr art. 6753 0000 6

Crimping unit Art. No. 6753 0000 6



Wielofunkcyjny wyświetlacz cyfrowy,
ustawienia w mm, calach lub
według MIL/SAE AS22520

Multifunctional digital display, with settings
shown in mm, inches or selector positions
acc. to MIL/SAE AS22520



Szybkowymienna głowica do 4-punktowego
zagniatania dwupłaszczyznowego do różnych
zastosowań

Quick-change 4/8 indent crimping units
for various applications



Precyzyjna regulacja za pomocą pokrętki

Precise setting by adjustment knob



Elektrohydrauliczny przyrząd zagniatający HC 20

- przyrząd ręczny z napędem elektrohydraulicznym do zagniatania toczonych złączy męskich i żeńskich
- siła zacisku 20 kN
- cykl zaciskania 2,8 s
- jedno ładowanie akumulatora pozwala na wykonanie ok. 300 połączeń przy średnim obciążeniu
- czas ładowania w technologii litowo-jonowej < 30 min
- możliwość zastosowania głowic 4-punktowego zagniatania dwupłaszczyznowego
 - głowica obrotowa w zakresie 360°
 - regulacja trzpieni zagniatających z dokładnością do 1/100 mm
 - kontrola stanu zużycia
 - funkcja ponownej kalibracji



Szczegółowe informacje na temat pozycjonerów na stronie 48 – 51 oraz na www.rennsteig.com
See page 48 – 51 for detailed information on locators or go to www.rennsteig.com



Wyposażenie przykładowe
Sample set

Battery-powered hydraulic crimp tool HC 20

- Electro-hydraulic Li-Ion battery-powered tool for crimping turned male and female contacts
- 20 kN pressure
- 2.8 second crimp cycle
- One battery charge lasts for about 300 crimps with average load
- Recharge in under 30 minutes
- Takes 4/8 indent crimping units
 - 360° swivel head
 - Indent positioning precision to 1/100 mm
 - Wear monitoring
 - Recalibration function



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Profil <i>Profile</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i>		Waga <i>Weight</i> g
			mm ²	AWG	
6700 0100 1	Korpus narzędzia w walizce z ładowarką EU (bez głowicy zagniatającej) <i>Tool in case with EU charger (without crimping unit)</i>				4200
6700 0200 1	Korpus narzędzia w walizce z ładowarką GB (bez głowicy zagniatającej) <i>Tool in case with GB charger (without crimping unit)</i>				4200
6700 0300 1	Korpus narzędzia w walizce z ładowarką USA (bez głowicy zagniatającej) <i>Tool in case with US charger (without crimping unit)</i>				4200
6700 0400 1	Korpus narzędzia w walizce z ładowarką Australia/Oceania (bez głowicy zagniatającej) <i>Tool in case with Australia/Oceania charger (without crimping unit)</i>				4200
6753 0000 6	Głowica zagniatająca ze standardowymi trzpieniami zagniatającymi <i>Crimping unit with standard indents</i>		0,14–6,0	26–10	1060
6756 0000 6	Głowica zagniatająca z trzpieniami zagniatającymi wg MIL/SAE AS22520 <i>Crimping unit with indents acc.to MIL/SAE AS22520</i>		0,14–6,0	26–10	1060
6370 0000 0	Akumulator litowo-jonowy 12V / 1.5 Ah <i>Li-Ion battery 12V / 1.5 Ah</i>				180
6370 0001 0	Akumulator litowo-jonowy 12V / 3 Ah <i>Li-Ion battery 12V / 3 Ah</i>				400
6700 0001 0	Uchwyt stołowy do przyrządu HC 20 <i>Bench mount for HC 20</i>				400

Pozostałe głowice do zagniatania dostępne na zapytanie
Other replaceable crimping units on request

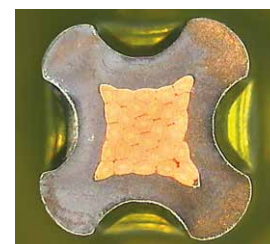
Wysyłka w walizce z tworzywa sztucznego
(500 x 420 x 125 mm).

Wyposażenie podstawowe:
· korpus narzędzia bez głowicy zagniatającej i pozycjonera
· akumulator i ładowarka
· 2 klucze imbusowe
Możliwość doposażenia zestawu w inne, zamawiane oddzielnie, głowice do zagniatania.

Supplied in plastic case
(500 x 420 x 125 mm)

Basic equipment:
· Tool without crimping unit or locators
· Battery and charger
· 2 Allen keys

The case provides space for crimping units, but these must be ordered separately.



Przekrój 4-punktowego zagniecenia dwupłaszczyznowego
Cross-section of a 4/8 indent crimp

Zagniatanie z wykorzystaniem dodatkowej siły **Power crimping**

Bezproblemowe zaciskanie
dużych przekrojów.
**Crimping of large diameters –
easy and effortless.**



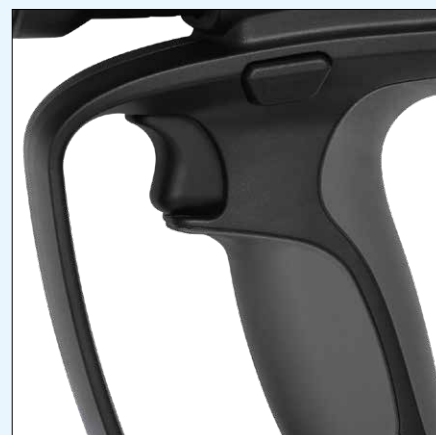
Nr art. 6320 800 1



Głowica dociskowa z zamknięciem składanym,
obracana o 360°
Crimping head with snap closure, rotates 360°



Wbudowana dioda LED do oświetlenia miejsca
pracy
LED for illuminating the work area



Zmienna prędkość do ustawiania narzędzia
Variable speed for positioning of the tool



Hydrauliczne urządzenie zaciskowe z akumulatorem APZ 50 / APZ 80

- bardzo szybka praca dzięki dwustopniowej pompie hydraulicznej
- głowica z szybkim zamknięciem, obracana o 360°
- wbudowany zawór nadciśnieniowy, również w przypadku nieprawidłowego dociskania narzędzie lub wkładki nie ulegają uszkodzeniu
- Akumulator litowo-jonowy 18 V / 3Ah
- Ładowarki 18 V-230 V, dostępne również w wersji amerykańskiej 18 V-120 V
- Gwarancja na 3 lata lub 20 000 cykli roboczych
- możliwe ręczne cofnięcie w każdej pozycji
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora LED

Battery-powered hydraulic crimp tools APZ 50 /APZ 80



- extremely quick processing due to a two-stage hydraulic pump
- 360° revolving head with quick opening and closing
- integrated pressure relief valve, false pressings cause no damage at tool or dies
- Li-Ion Battery 18V / 3Ah
- Charger 18V-230V, also available as 18V-120V US version
- 3 years or 20000 work cycles warranty
- manual return in every position possible
- LED battery status display

Nr art.	Zakres pracy Capacity mm ² Cu	Zakres pracy Capacity mm ² Al	Siła zacisku Crimp force kN	Wymiary (szer. x wys. x gł.) Size (l x h x w) mm	Waga Weight g
APZ 50					
6300 500 1	10-185	10-150	50	329 x 331 x 75	4300
APZ 80					
6320 800 1	10-400	10-300	80	384 x 331 x 75	5600



APZ 50



Nr art. 6300 500 1

Wysyłka w walizce z tworzywa sztucznego (570 x 450 x 110 mm)

Wyposażenie podstawowe:
· korpus narzędzia bez matrycy
· akumulator i ładowarka
· Pas do noszenia
· Pudełko z tworzywa sztucznego do przechowywania wkładek zaciskowych

Możliwość doposażenia zestawu w inne, zamawiane oddzielnie, głowice do zagniatania.



APZ 80



Nr art. 6320 800 1

Supplied in plastic case (570 x 450 x 110 mm)

Basic equipment:
· Tool without crimping dies
· Battery and charger
· Carrying strap
· Plastic box for storing crimping dies

The case provides space for crimping units, but these must be ordered separately.

W tych narzędziach można stosować wszystkie dostępne wkładki zaciskowe hydraulicznych ręcznych szczypiec zaciskowych HPZ 50.1 (strona 74) lub HPZ 80.1 (strona 75).

In these tools can be used all available crimping dies of the Hydraulic hand crimping tools HPZ 50.1 (page 74) or HPZ 80.1 (page 75).

Zagniatanie z wykorzystaniem dodatkowej siły *Power crimping*

Wykonywanie połączeń zagniatanych produkcji seryjnej.
High-volume crimping.



Model CM 25-1
z matrycą zagniatającą

Model 25-1
with crimp insert



Obrotowa matryca

Turnable dies



Precyzyjna regulacja wymiaru zagniatania

Fine adjustment of crimping dimension



Licznik wykonanych połączeń

Crimp counter



Zagniatarka pneumatyczna CM 25

- kompaktowe, niewymagające konserwacji urządzenie stołowe w różnych wariantach
- siła zacisku 25 kN
- ciśnienie robocze 6 bar
- zużycie powietrza 0,75 l / skok roboczy
- włącznik ręczny lub nożny
- nóżki z regulacją wysokości
- dzięki szybkiemu i łatwemu montażowi stanowi idealne rozwiązanie do małych i średnich serii produkcyjnych

Model CM 25-3 do tulejek cienkościennych

- głowica zagniatająca do izolowanych i nieizolowanych tulejek cienkościennych w zakresie przekrojów od 0,08 mm² do 10 mm²
- czworokątny profil zgniotu z 4 profilowanymi powierzchniami zagniatającymi
- samoczynne dostosowanie do rozmiaru tulejki
- regulowany pozycjoner do tulejek izolowanych

Model CM 25-3 do złączy toczonych

- do zagniatania toczonych złączy męskich i żeńskich
- wymienne głowice do 4-punktowego zagniatania dwupłaszczyznowego, dostępne również z trzpieniami wg MIL/SAE AS22520
- stopniowa regulacja trzpieni zagniatających w zakresie 0,01mm, cyfrowy odczyt i ustawienie wartości
- wzorzec kontrolny do sprawdzania poprawności ustawień wyjściowych narzędzia
- elektroniczna kontrola stanu zużycia z funkcją ostrzegania
- możliwość wyboru różnych funkcji ustawień (mm, cale, ustawienia zgodnie z MIL/SAE AS22520)
- zagniatarka kompatybilna z różnymi pozycjonerami (zob. str. 48 – 51)

Pneumatic Crimping Machines CM 25

- Compact, maintenance-free tabletop machine in several variants
- Crimping force 25 kN
- Operating pressure 6 bar
- Air requirement 0.75 l per working stroke
- Hand or footswitch
- Adjustable leg height
- Fast, simple retooling, ideal for small to medium-size runs

Model CM 25-3 for ferrules

- Crimp unit for insulated and uninsulated 0.08 mm² to 10 mm² ferrules
- Square crimp shape with 4 profiled jaws
- Self-adjusts to the desired ferrule size
- Adjustable insertion aid for insulated ferrules



Model CM 25-3 for turned contacts

- For crimping turned male and female contacts
- Interchangeable 4-indent units, also available for contacts acc. to MIL/SAE AS22520
- Indent settings in 0.01 mm increments, with digital setting and readout
- Go - no-go gauge for checking basic calibration
- Electronic wear monitoring with warning function
- Setting functions in mm, inch or positions acc. to MIL/SAE AS22520
- Compatible with numerous locators (see pages 48 – 51)



Zagniatanie z wykorzystaniem dodatkowej siły *Power crimping*

Zagniatarka pneumatyczna CM 25

- zagniatarka do najczęściej stosowanych matryc i pozycjonerów systemu zagniatającego PEW 12 (zob. od str. 52)
- obrotowy w zakresie 360° uchwyt matryc zagniatających
- precyzyjne ustawienie wysokości zagniatania przy pomocy nakrętki regulacyjnej na suwaku

Pneumatic Crimping Machines CM 25

- For most of the PEW 12 inserts and locators (from page 52)
- 360° turnable die holder
- Fine adjustment of crimp height by adjustment nut at the press ram

Model CM 25-1

- zagniatarka uniwersalna
- skok roboczy 6 mm - zagniatanie bez osłony zabezpieczającej
- skok roboczy 14 mm - zagniatanie z automatyczną osłoną zabezpieczającą

Model CM 25-1

- All-purpose machine
- 6 mm stroke operation without safety closure
- 14 mm stroke with automatic safety closure



Model CM 25-2

- zagniatarka specjalna do obróbki ekranowanych modułowych łączników wtykowych znanych producentów, takich jak Hirose (TM 11/TM 21), Telegärtner (MP 8), Yamaichi, Drahtex, Molex, AMP, Tyco itd.
- Konstrukcyjnie maszyna jest zaprojektowana tak, że zacisk izolacyjny, zacisk ekranujący, zacisk odciążający i zacisk stykowy są wykonane w jednej wkładce zaciskowej.

Model CM 25-2

- Crimping machine specialized for the processing of shielded modular plug connectors of well-known manufacturers, such as Hirose (TM 11/TM 21), Telegärtner (MP 8), Yamaichi, Drahtex, Molex, AMP, Tyco a.s.o.
- The machine is designed in such a way that the insulation crimp, shielded crimp, strain relief crimp and the contact crimp are processed in the same crimping die.

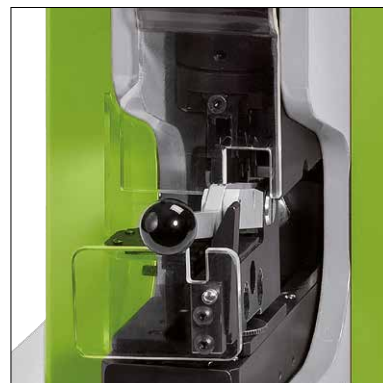


Model CM 25-5

- zagniatarka z przesuwaną szufladą
- złącze i kabel umieszczane w dolnej, otwartej sekcji urządzenia
- mocowanie kabla zapewniające bezpieczeństwo podczas pracy
- automatyczne rozpoczęcie procesu zagniatania po wsunięciu kabla i złącza

Model CM 25-5

- Crimping machine with sliding tray
- Connector and cable are held in the open bottom section
- Wire clamps in for safe working
- Machine crimps automatically following insertion



Model CM 25-6

- zagniatarka o obniżonym skoku umożliwiającym pracę bez osłony zabezpieczającej
- do wszystkich złączy wymagających skoku poniżej 6mm

Model CM 25-6

- Crimping machine with reduced stroke for working without safety closure
- Suitable for all crimped connectors requiring a stroke less than 6 mm



Nr art.	Oznaczenie <i>Description</i>	Zakres pracy <i>Capacity</i> mm ²	Wymiary (szer. x wys. x gł.) <i>Size (l x h x w)</i> mm	Waga <i>Weight</i> kg
636 025-1	Zagniatarka CM 25-1 bez matryc zagniatających <i>Crimping machine CM 25-1 without dies</i>		325 x 500 x 280	30
636 025-3	Zagniatarka CM 25-3 bez głowicy zagniatającej <i>Crimping machine CM 25-3 without crimping unit</i>		325 x 500 x 280	30.6
636 025-5	Zagniatarka CM 25-5 z przesuwną szufladą, bez matryc zagniatających <i>Crimping machine CM 25-5 with sliding tray, without dies</i>		325 x 500 x 280	30
636 025-6	Zagniatarka CM 25-6 ze skokiem < 6 mm, bez matryc zagniatających <i>Crimping machine CM 25-6 with < 6 mm stroke, without dies</i>		325 x 500 x 280	30
636 0723 3 1	Zagniatarka CM 25-3 z głowicą do 4-punktowego zagniatania dwupłaszczyznowego 8.72, pozycjonerem standardowym i wyświetlaczem cyfrowym <i>CM 25-3 with 4/8 indent crimping unit 8.72, standard locator and digital readout</i>	0.08–2.5	325 x 500 x 280	30.5
636 0723 3 01	Głowica do zagniatania 8.72 z pozycjonerem standardowym i wyświetlaczem cyfrowym <i>Crimping unit 8.72 with standard locator and digital readout</i>	0.08–2.5	87 x 72 x 43	0.5
636 0733 3 1	Zagniatarka CM 25-3 z głowicą do 4-punktowego zagniatania dwupłaszczyznowego 8.73, pozycjonerem standardowym i wyświetlaczem cyfrowym <i>CM 25-3 with 4/8 indent crimping unit 8.73, standard locator and digital readout</i>	0.03–0.5	325 x 500 x 280	30.5
636 0733 3 01	Głowica do zagniatania 8.73 z pozycjonerem standardowym i wyświetlaczem cyfrowym <i>Crimping unit 8.73 with standard locator and digital readout</i>	0.03–0.5	87 x 72 x 43	0.5
636 0753 3 1	Zagniatarka CM 25-3 z głowicą do 4-punktowego zagniatania dwupłaszczyznowego 8.75, pozycjonerem standardowym i wyświetlaczem cyfrowym <i>CM 25-3 with 4/8 indent crimping unit 8.75, standard locator and digital readout</i>	0.14–6.0	325 x 500 x 280	30.6
636 0753 3 01	Głowica do zagniatania 8.75 z pozycjonerem standardowym i wyświetlaczem cyfrowym <i>Crimping unit 8.75 with standard locator and digital readout</i>	0.14–6.0	100 x 76 x 43	0.6
636 0763 3 1	Zagniatarka CM 25-3 z głowicą do 4-punktowego zagniatania dwupłaszczyznowego 8.76, pozycjonerem standardowym i wyświetlaczem cyfrowym <i>CM 25-3 with 4/8 indent crimping unit 8.76, standard locator and digital readout</i>	1.5–10.0	325 x 500 x 280	30.6
636 0763 3 01	Głowica do zagniatania 8.76 z pozycjonerem standardowym i wyświetlaczem cyfrowym <i>Crimping unit 8.76 with standard locator and digital readout</i>	1.5–10.0	100 x 76 x 43	0.6
636 084 3	Zagniatarka CM 25-3 z głowicą do zagniatania tulejek cienkościennych <i>CM 25-3 with ferrule crimping unit</i>	0.08–10.0	325 x 500 x 280	30.6
636 084 3 0	Głowica do zagniatania tulejek cienkościennych <i>Ferrule crimping unit</i>	0.08–10.0	100 x 76 x 43	0.6
636 025 0 29	Wyłącznik nożny, opcjonalny <i>Footswitch optional</i>		240 x 140 x 150	0.7
636 30850 3	CM 25-2 z wkładką zaciskową do ekranowanych łączników wtykowych TM11 – Hirose <i>CM 25-2 with crimping dies for shielded modular plug connectors TM11 – Hirose</i>		325 x 500 x 280	30
636 30851 3	CM 25-2 z wkładką zaciskową do ekranowanych łączników wtykowych MP8 – Telegärtner <i>CM 25-2 with crimping dies for shielded modular plug connectors MP8 – Telegärtner</i>		325 x 500 x 280	30
636 30855 3 2	CM 25-2 z wkładką zaciskową do ekranowanych łączników wtykowych Y-Con – Yamaichi <i>CM 25-2 with crimping dies for shielded modular plug connectors Y-Con – Yamaichi</i>		325 x 500 x 280	30

Pozostałe informacje dotyczące zastosowań dostępne na zapytanie.

[Further automation applications on request](#)

Fotowoltaika

Wykorzystanie energii słonecznej do wytwarzania prądu stanowi nadal ważny aspekt stosowania odnawialnych źródeł energii. Ciągły rozwój coraz skuteczniejszych i tańszych kolektorów słonecznych zachęca do inwestycji w systemy fotowoltaiczne nawet w przypadku mniejszych dotacji na ten cel. W ten sposób możliwe jest zmniejszenie wykorzystywania ograniczonych zasobów paliw kopalnych, a także dostawa energii elektrycznej do odległych miejsc na całym świecie.

Instalacja systemu fotowoltaicznego to inwestycja na wiele dziesięcioleci, której powodzenie zależy przede wszystkim od jakości instalacji. Odporność na długotrwałe działanie ekstremalnych warunków pogodowych, jak również wydajność kabli i połączeń mają znaczący wpływ na skuteczność instalacji. Optymalne połączenie elektryczne wszystkich pojedynczych kolektorów słonecznych nowej instalacji odgrywa decydującą rolę. Kable powinny być jak najkrótsze, aby obniżyć straty mocy. Prawidłowa obróbka przy użyciu narzędzi ręcznych sprzyja optymalizacji już na etapie przygotowania kabla. Gazoszczelne, odporne na korozję i warunki atmosferyczne połączenia zagniatane zapewniają stabilny przesył energii elektrycznej bez strat. Oferowane na rynku energii słonecznej przez wielu renomowanych dostawców systemy połączeń zagniatanych są cały czas ulepszane. Profesjonalny instalator powinien elastycznie dostosowywać się do różnych systemów i być w stanie zapewnić fachową instalację, konserwację i naprawę na miejscu.

Oferujemy w tym zakresie szeroką gamę narzędzi dostępnych zarówno pojedynczo, jak i w zestawach, które umożliwiają profesjonalną obróbkę różnych systemów połączeń. Z naszymi rozwiązaniami systemowymi profesjonalista dostaje do ręki zróżnicowane, kompleksowe i dostosowane do wymagań, jakie niesie ze sobą ciągły rozwój w tym zakresie narzędzia umożliwiające montaż i konserwację systemów fotowoltaicznych.

Photovoltaics

The use of solar energy to generate electricity is still an important element for the implementation of renewable energy supplies. The continued development of more efficient and lower-priced solar panels makes investments in photovoltaic systems attractive, even in case of decreasing state subsidies. This helps reduce the use of finite fossil fuels, and is also important as a way to generate electricity in very remote areas.

The installation of a photovoltaic system is an investment for several decades, whose return depends very much on the quality of the installation work. Long-term resistance to extreme weather, and the efficiency of the wiring and connections, are major factors in the performance of a solar array. All individual solar panels need to be properly connected, meaning short wire routing to minimize conduction losses, and good connections. The professional processing using hand tools offers possibilities of workflow optimization also in the field of cable prefabrication. Gas-tight, corrosion-proof and weather-resistant crimps help ensure minimal losses and good energy transmission even after years of use. Crimp connection systems are offered by many well-known solar manufacturers, and are constantly being further developed. Professional installers need to keep up with these developments, and must be able to install, maintain and repair solar systems to manufacturer specifications.

To help installers do this, we offer a wide selection of tools, singly and in kits, that enable professional work with solar connector systems and which are subject to continuous further development. Our system solutions give professionals a comprehensive, high-performance, up-gradable toolkit for installing and maintaining today's and tomorrow's photovoltaic systems.

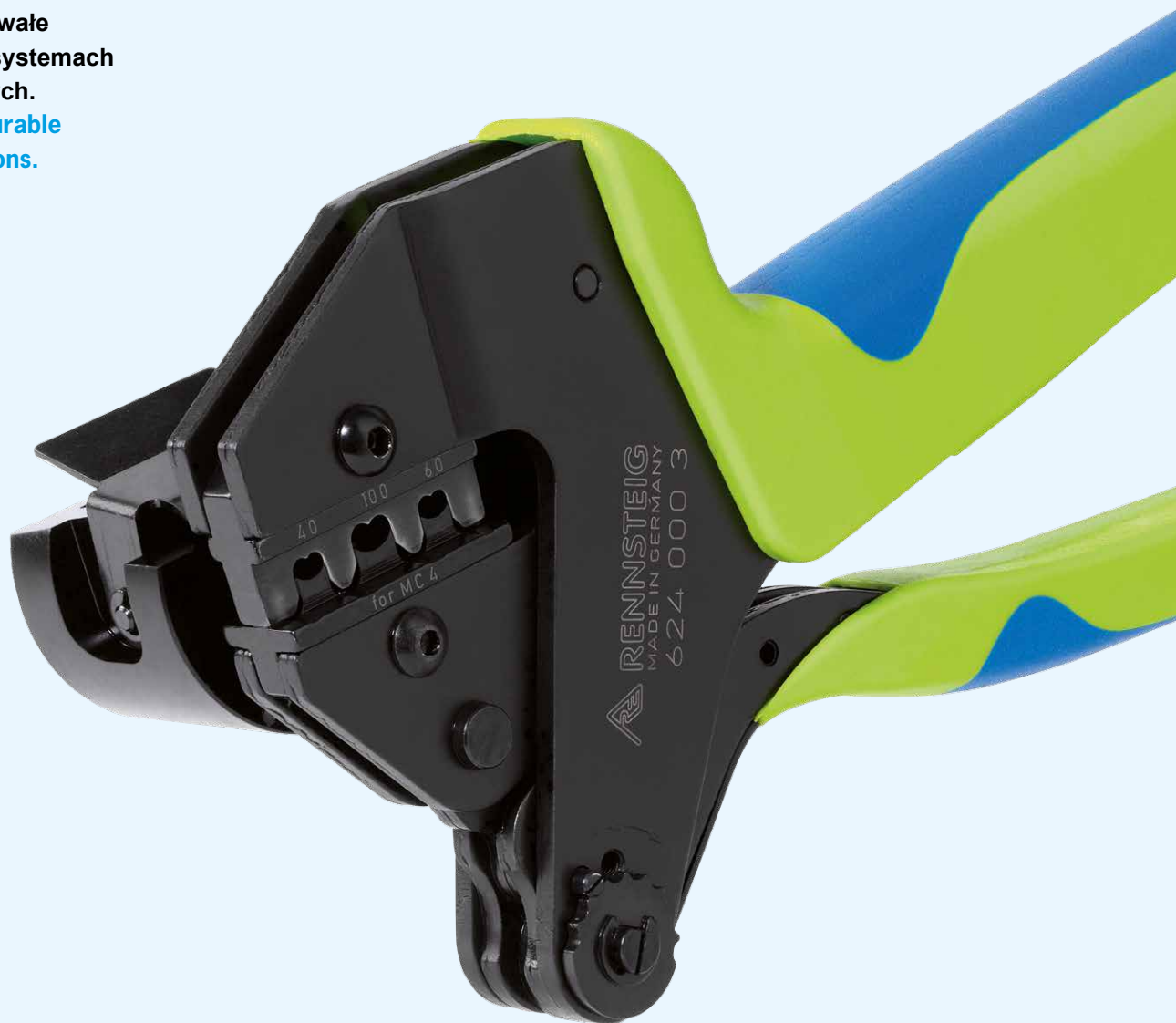
Fotovoltaika *Photovoltaics*



Fotowoltaika *Photovoltaics*

Precyzyjne i trwałe
połączenia w systemach
fotowoltaicznych.

For precise, durable
solar connections.



Nr art. 624 1193 3 1



Matryca zagniatająca, wymienna
(przykład zastosowania: do złączy MC 4)

Interchangeable crimp die
(Sample application for MC-4 connectors)



Pozycjoner, wymienny
(przykład zastosowania: do złączy MC 4)

Interchangeable locator
(Sample application for MC-4 connectors)



**Szczypce zagniatające
typu Crimp System PEW 12
do złączy fotowoltaicznych**

**Crimp System Tool
PEW 12
for solar connections**



Nr art.	Zakres zastosowania <i>Range of applications</i>				Zakres pracy <i>Capacity</i>	Producent złącza <i>Contact manufacturer</i>	Matryce zagniatające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Szczypce czernione <i>Tool burnished</i>	Szczypce chromo- wane <i>Tool chrome plated</i>	Matryce zagnia- tające <i>Die set</i>	Pozycjoner <i>Locator</i>					
624 570 3	•		•		2,5 4 6	Multi-Contact do for „MC 4” 			
624 570 3 1	•		•	•					
624 570 3 0			•						
624 570 0 01				•					
624 1193 3	•		•		4 6 10	Multi-Contact do for „MC 4” 			
624 1193 3 1	•		•	•					
624 1193 3 0			•						
624 1193 0 01				•					
624 194 3	•		•		2,5 4 6	Multi-Contact do for „MC 3” 			
624 194 3 1	•		•	•					
624 194 3 0			•						
624 194 0 01				•					
624 348 3	•		•		4 6 10	Multi-Contact do for „MC 3” 			
624 348 3 1	•		•	•					
624 348 3 0			•						
624 348 0 01				•					
624 071-1 3 1	•		•	•	0,14-1,0 1,5 2,5 4,0	Wieland 			
624 071-1 3 0			•						
624 071 0 016				•					
624 073-1 3 1	•		•	•	4 6 10	Wieland 			
624 073-1 3 0			•						
624 071 0 016				•					
624 817 3	•		•		1,5 2,5 4 6	Tyco 			
624 817 3 1	•		•	•					
624 817 3 0			•						
624 817 0 01				•					
624 1194 3 1	•		•	•	2,5 4,0 6,0+10,0	Amphenol Helios H4 			
624 1194 3 0			•						
624 1194 0 01				•					

Więcej informacji na temat zastosowań na stronie www.rennsteig.com.
For more applications see www.rennsteig.com

Szczypce wielofunkcyjne CSCsolar

Szczypce przeznaczone do:

- cięcia
- zdejmowania izolacji
- zagniatania

kabli fotowoltaicznych przy użyciu jednego narzędzia.

Matryce dopasowane do przekroju kabla i rodzaju złącza różnych producentów - zapytaj o dostępne rozwiązania.



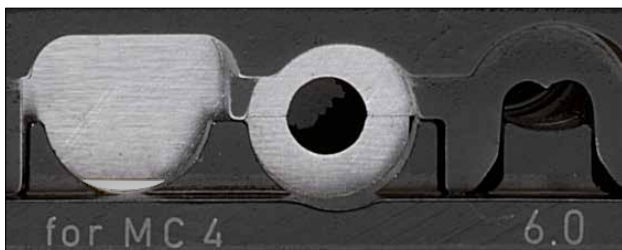
Multifunction tool CSCsolar

Tool for

- cutting,
- stripping and
- crimping

of solar contacts with just one tool.

Different options are available for a particular wire size and connector type.



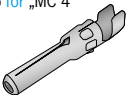



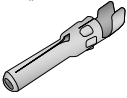



Cięcie
Cutting

Usuwanie izolacji
Stripping

Zagniatanie
Crimping



Przykład zastosowania: złącza MC4, 6 mm²
Sample application for MC4 connectors, 6 mm²

Nr art.	Zakres zastosowania Range of applications				Producent złącza Contact manufacturer	Zakres pracy Capacity mm ²	Matryce zagniatające Die set	Pozycjoner Locator	Profil Profile
	Szczypce czernione Tool burnished	Szczypce chromowane Tool chrome plated	Matryce zagniatające Die set	Pozycjoner Locator					
624 004 3 1	•		•	•	Multi-Contact do for „MC 4“ 	4			
624 004 3 0			•						
624 004 0 01				•					
624 006 3 1	•		•	•	Multi-Contact do for „MC 4“ 	6			
624 006 3 0			•						
624 006 0 01				•					

Więcej informacji na temat zastosowań na stronie www.rennsteig.com.
For more applications see www.rennsteig.com

Klucz montażowy do złączy fotowoltaicznych MC4

- do przykręcania i odkręcania połączeń kablowych oraz do zwalniania blokady obudowy MC4
- zestaw składa się z dwóch narzędzi montażowych



Nr art. 690 001

Assembly tools for MC4 solar connectors

- For tightening, loosening and releasing cable screw connections
- Delivery includes 2 pcs as a set



Zestawy do fotowoltaiki

- walizka z tworzywa sztucznego dla profesjonalnych użytkowników wyposażona w różne narzędzia
- możliwość uzupełnienia matrycami i pozycjonerami do różnych systemów złączy fotowoltaicznych (matryce i pozycjonery na stronie 95)
- więcej informacji na stronie www.rennsteig.com

Solar connection kits

- Kits designed for professional use with several tools
- Individual die sets for different solar connector systems according to customer (Dies and locators at page 95)
- For more information see www.rennsteig.com



Walizka narzędziowa do fotowoltaiki

Walizka z tworzywa sztucznego zawiera:

- szczypce PEW 12 bez matrycy i pozycjonera
- narzędzia montażowe
- możliwość uzupełnienia 7 matrycami i 4 pozycjonerami

Solar crimp set

Supplied in plastic case with:

- Crimping tool PEW 12 without crimp dies or locators
- Assembly accessories
- Up to 7 crimp dies and 4 locators can be added to the set by users



Nr art. 624 101 3

Walizka narzędziowa do fotowoltaiki

Walizka z tworzywa sztucznego zawiera:

- szczypce PEW 12 bez matrycy i pozycjonera
- nożyce do kabli D15
- szczypce do usuwania izolacji, nr art. 708 226 3
- narzędzia montażowe
- możliwość uzupełnienia 2 matrycami i 2 pozycjonerami

Solarkit

Supplied in plastic case with:

- Crimping tool PEW 12 without crimp dies or locators
- Cable shears D15
- Insulation stripper Art.No. 708 226 3
- Assembly accessories
- 2 crimp dies and 2 locators can be added to the set by users



Nr art. 624 105-9

Kable światłowodowe

Multimedia są w dzisiejszych czasach niezbędne do korzystania z wszelkich dostępnych informacji o gospodarce i społeczeństwie. Nowoczesne systemy komunikacyjne opierają się na transmisji sygnałów cyfrowych w postaci impulsów świetlnych przekazywanych za pomocą światłowodów polimerowych lub szklanych.

Technologię światłowodową charakteryzuje wysoka prędkość przesyłu, niskie tłumienie, wysoka kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), niewielkie rozmiary i waga.

W zależności od zasięgu rozróżniamy włókna polimerowe do zastosowań wymagających dużej wytrzymałości, np. w pojazdach mechanicznych i sieciach lokalnych oraz włókna szklane zapewniające wysoką jakość transmisji na duże odległości, np. w telekomunikacji.

Urządzenia multimedialne powiązane są za pośrednictwem złączy wtykowych. Warunkiem uzyskania optymalnej jakości przesyłu oraz utrzymania dopuszczalnych parametrów tłumienia jest dokładna i prawidłowa obróbka kabla światłowodowego.

Połączenia optyczne wymagają m.in.:

- precyzyjnej obróbki zakończenia kabla (cięcie bez polerowania)
- dokładnego usunięcia izolacji na określoną długość bez uszkodzeń
- precyzyjnego ustawienia złącza względem kabla i izolacji
- bezpiecznego otwierania wiązek światłowodowych bez uszkodzenia pojedynczych żył

Firma RENNSTEIG oferuje narzędzia specjalne do cięcia, usuwania izolacji, zagniatania, jak również otwierania kabli i wiązek światłowodowych.

Fibre optic cable

Multimedia is an indispensable part of modern life. To cope with the huge amounts of data this involves, data transmission systems use polymer or glass fibre optic cables to transmit digital signals in the form of light. These offer high transmission rates, low damping, high electromagnetic compatibility, small dimensions and light weight.

Polymer fibre optic (POF) cable is used for short-distance applications requiring high strength, such as in automobiles and local networks, while glass fibre is used for high transmission quality across long distances, for example in telecommunications networks.

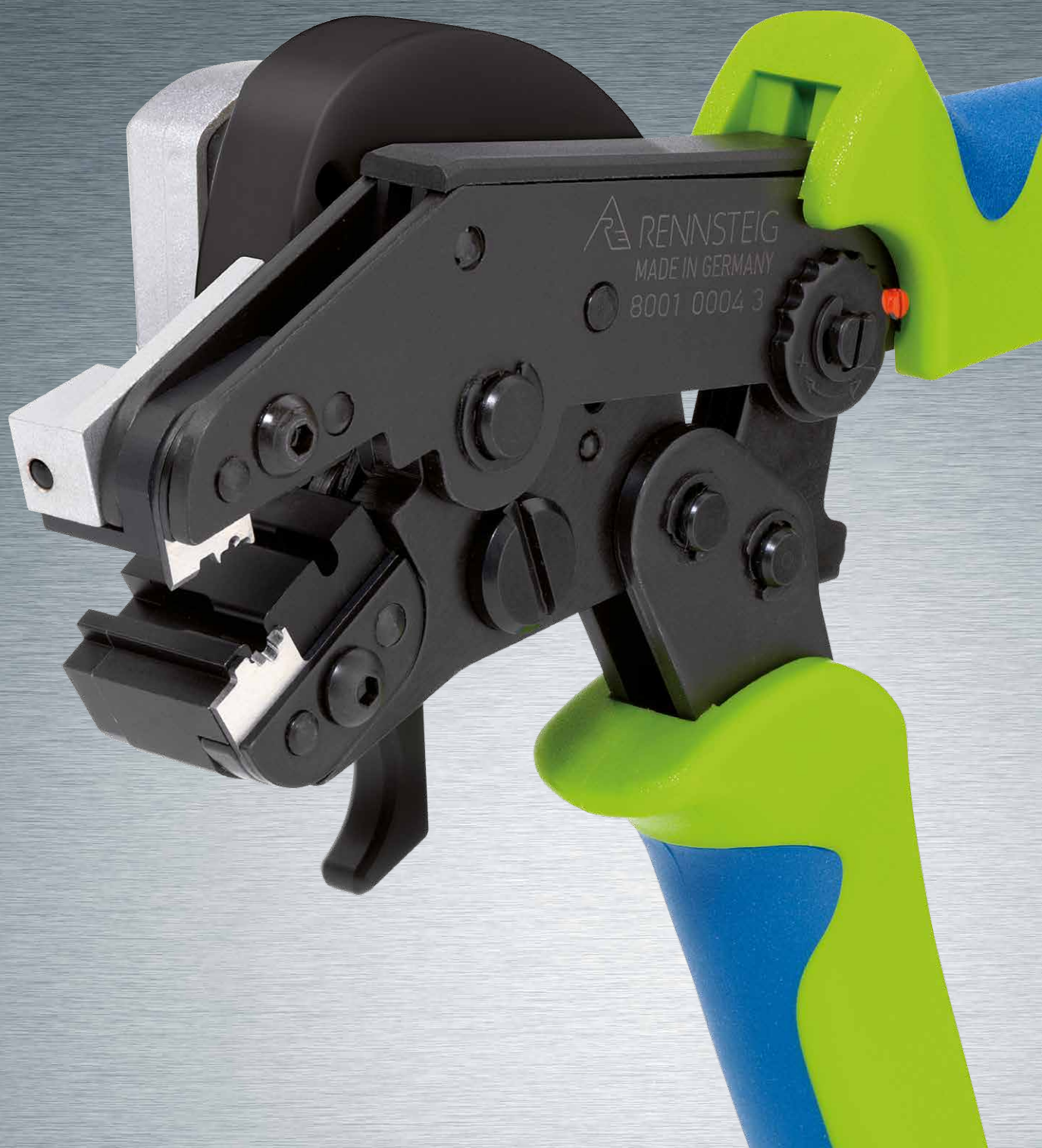
Multimedia devices are connected by plugs. Good transmission quality and low damping require clean, correct work with fibre optic cable.

That means:

- Precision end cuts (cutting without polishing)
- Non-damaging insulation stripping to exact lengths
- Exact positioning of crimp connections for cables and insulation
- Safe opening of fibre bundles without damaging individual fibres

RENNSTEIG offers special tools for cutting, stripping, crimping and opening fibre optic cables and bundles.

Kable światłowodowe
Fibre optic cable



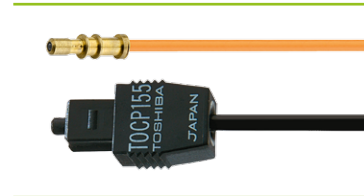
Narzędzia do obróbki kabli światłowodowych POF

- specjalny sposób cięcia umożliwia dalszą obróbkę włókien bez polerowania ciętej powierzchni
- optymalne wartości tłumienia zapewniają najlepszą jakość przesyłania danych
- wymienne noże zapasowe dostępne w różnych wykonaniach
- najwyższa wytrzymałość noża przy minimalnym zużyciu



Tools for processing polymer optical fibre

- Special cutting operation allows further processing of fibers without polishing the cut surface
- Optimal damping values guarantee a high data transmission quality
- Interchangeable cutting systems available in different designs
- Highest service life of blades with minimized wear



opatentowane
patented

Nr art. 8002 0004 3



Nr art. 8001 0001 3



Nr art. 8001 0002 3



Nr art. 8001 0003 3

Nr art.	Oznaczenie <i>Description</i>	Długość <i>Length</i> mm	Waga <i>Weight</i> g
Szczypce do cięcia polimerowych kabli światłowodowych Ø 1,8; 2,2 i 2,3 mm <i>Tool for cutting polymeric optical fibres dia. 1.8, 2.2 and 2.3 mm</i>			
8000 0001 3	Szczypce z ręczną regulacją ostrza <i>Tool with manual blade advance</i>	190	490
8001 0001 3	Szczypce z nożem zapasowym <i>Tool with safety cutting system</i>	190	495
Szczypce do cięcia polimerowych kabli światłowodowych Ø 2,2 mm <i>Tool for cutting polymeric optical fibres, dia. 2.2 mm</i>			
8000 0002 3	Szczypce z ręczną regulacją ostrza <i>Tool with manual blade advance</i>	190	490
8001 0002 3	Szczypce z nożem zapasowym <i>tool with safety cutting system</i>	190	495
Szczypce do cięcia i usuwania izolacji polimerowych kabli światłowodowych Ø 2,2 mm <i>Tool for cutting and stripping polymeric optical fibres, dia. 2.2 mm</i>			
8000 0003 3	Szczypce z ręczną regulacją ostrza <i>Tool with manual blade advance</i>	190	490
8001 0003 3	Szczypce z nożem zapasowym <i>Tool with safety cutting system</i>	190	495
Szczypce do cięcia i usuwania izolacji polimerowych kabli światłowodowych, system MOST <i>Tool for cutting and stripping MOST system polymeric optical fibres</i>			
8001 0004 3	Szczypce z nożem zapasowym <i>Tool with safety cutting system</i> Zakres pracy Ø 2.3 mm capacity dia. 2.3 mm	190	495
8002 0004 3	Szczypce z nożem zapasowym i pozycjonerem do usuwania izolacji <i>Tool with safety cutting system and stripping aid</i> Zakres pracy Ø 2.3 mm capacity dia. 2.3 mm	190	495

Nr art.	Oznaczenie Description	Długość Length mm	Waga Weight g
Szczypce do cięcia i usuwania izolacji kabli światłowodowych typu DUPLEX 2 x Ø 2,2 mm <i>Tool for cutting and stripping DUPLEX cables 2 x dia. 2.2 mm</i>			
8002 0006 3	Szczypce z nożem zapasowym i pozycjonerem do usuwania izolacji <i>Tool with safety cutting system and stripping aid</i>	195	535
8000 0005 0 0	Nóż zapasowy <i>Cutting system</i>		
Szczypce do cięcia, usuwania izolacji i zagniatania kabli światłowodowych Ø 2,2 mm <i>Tool for cutting, stripping and crimping POF dia. 2.2 mm for Toshiba connectors</i>			
8000 4000 3	Szczypce z ręczną regulacją ostrza <i>Tool with manual blade advance</i>	180	560
8001 4000 3	Szczypce z nożem zapasowym <i>Tool with safety cutting system</i>	180	590
8000 0001 0 0	Nóż zapasowy z ręczną regulacją ostrza <i>Cutting system with manual blade advance</i>		100
8000 0005 0 0	Nóż zapasowy <i>Safety cutting system</i>		125



opatentowane
patented

Nr art. 8002 0006 3



Nr art. 8001 4000 3

Noże zapasowe

- stosowane jako część zamienna do wszystkich narzędzi do obróbki polimerowych kabli światłowodowych z funkcją cięcia
- bezproblemowa wymiana noża



Nr art. 8000 0001 0 0

Nóż zapasowy z ręczną regulacją ostrza
Cutting system with manual blade advance

Cutting systems

- Can be used as replacements for all POF tools with cutting function
- Easy to replace by the user



Nr art. 8000 0005 0 0

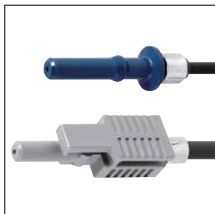
- Noże zapasowe
- mechanizm automatycznego przesuwu ostrza po każdym cięciu
 - równomierne wykorzystanie całej powierzchni ostrza
 - automatyczna blokada po ok. 2500 cięciach
 - wskaźnik pozostałej liczby cięć
 - osłona noża minimalizująca ryzyko obrażeń ciała - największe bezpieczeństwo dla użytkownika
 - automatyczne zwolnienie noża podczas przecinania

opatentowane
patented

- Safety cutting system
- Automatic advancement of cutting blade through feed mechanism after each processed cut
 - Even usage of entire blade surface
 - Cutting system blocks automatically after about 2500 cuts
 - Integrated display area of cuts remaining
 - Safety cover for cutting blade to minimize risk of injuries – highest protection for user
 - Automatic release of blade during the cutting process

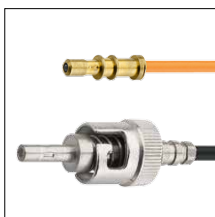
Szczypce do zagniatania złączy światłowodowych

- specjalne ręczne szczypce zagniatające do złączy światłowodowych serii HFBR
- dokładne ustawienie złącza
- pozycjoner z wbudowanym ogranicznikiem



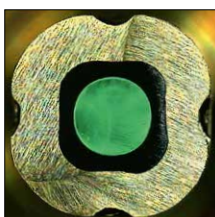
Szczypce do zagniatania 4-punktowego dwupłaszczyznowego PEW 8.72 do polimerowych kabli światłowodowych Ø 2,2 mm

- specjalne szczypce zagniatające do zastosowań przemysłowych
- możliwość dopasowania szczypiec i pozycjonera do różnych złączy zagniatanych
- precyzyjne ustawienie złącza
- pozycjoner obrotowy w zakresie 360°



Szczypce do zagniatania 4-punktowego dwupłaszczyznowego PEW 8.71 do polimerowych kabli światłowodowych Ø 2,3 mm

- specjalne szczypce zagniatające do złączy systemu „MOST” stosowanych w przemyśle samochodowym
- specjalne gniazdo w pozycjonerze zapewnia precyzyjne ustawienie włókien światłowodowych w złączu
- pozycjoner trwale połączony ze szczypcami i ustawiony fabrycznie
- dokładne ustawienie zagniatanego złącza w szczypcach przy pomocy dźwigni blokującej



Bezpieczne zaciskanie bez deformacji kabli światłowodowych
Secure crimping on the insulation without deformation of the fibres

Fibre Optic Crimping Tool

- Special crimping tool for POF processing of HFBR series contacts
- Precise positioning of contact
- Locator with integrated fibre stop



Nr art. 619 1128 3 1



4/8 Indent Crimping Tool PEW 8.72 for POF dia. 2.2 mm

- Special crimping tool for industrial use
- Tool and locators can be adapted for different crimp connections
- Precise locator positioning
- Locator turns through 360°

opatentowane
patented



Nr art. 8720 0303 6



4/8 Indent Crimping Tool PEW 8.71 for POF dia. 2.3 mm

- Special tool for the MOST system used in the automotive industry
- Positioning of the fibre in the contact with a special recess in the locator
- Locator permanently factory-installed and adjusted
- Exact positioning of the crimp connection using a stop lever



Nr art. 8710 0000 6



Zestaw narzędzi do zagniatania polimerowych kabli światłowodowych oraz złączy, system MOST

Wyposażenie walizki:

- szczypce do usuwania izolacji i cięcia polimerowych kabli światłowodowych Ø 2,3 mm, nr art. 8001 0004 3 lub nr art. 8002 0004 3
- szczypce do zagniatania 4-punktowego dwupłaszczyznowego PEW 8.71 do złączy systemu MOST, nr art. 8710 0000 6
- wymienny nóż zapasowy nr art. 8000 0004 0 0
- klucz imbusowy do zdjęcia zabezpieczenia transportowego

Tool Set for polymer optical fibre and MOST system connectors

Case contents:

- Stripper and cutter for polymer fibre optic cable dia. 2.3 mm Art. No. 8001 0004 3 or Art. No. 8002 0004 3
- 4/8 Indent crimping tool PEW 8.71 for MOST system connectors, Art. No. 8710 0000 6
- Replacement cutting system Art. No. 8000 0004 0 0
- Allen key for removing shipping guard



Nr art.	Oznaczenie Description mm	Waga Weight g
8711 1000 61	Zestaw ze szczypcami nr art. 8001 0004 3 Kit for POF cable dia. 2.3 with tool Art. No. 8001 0004 3	1560
8712 1000 61	Zestaw ze szczypcami nr art. 8002 0004 3 (z pozycjonerem do ściągania izolacji) Kit for POF cable dia. 2.3 with tool Art. No. 8002 0004 3 (with stripping aid)	1560

Nożyce do włókien z materiału Kevlar®

Kevlar® Shears

- przeznaczone wyłącznie do cięcia włókien Kevlar®

- Only for cutting Kevlar® fibres (strain relief in glass fibre optic cables)



Nr art. 95 03 160

Szczypce do kabli światłowodowych Microstripper 125

Fibre Optic Microstripper 125

- przeznaczone do ściągania izolacji światłowodów szklanych
- ustawienie średnicy usuwanej izolacji przy pomocy stałego ogranicznika
- dwa gniazda do usuwania izolacji pierwotnej i wtórnej

- Designed for stripping glass fibre optic cables 125/230 µm
- A fixed stop defines the stripping depth
- Two stripping locations permit removal of primary and secondary coatings

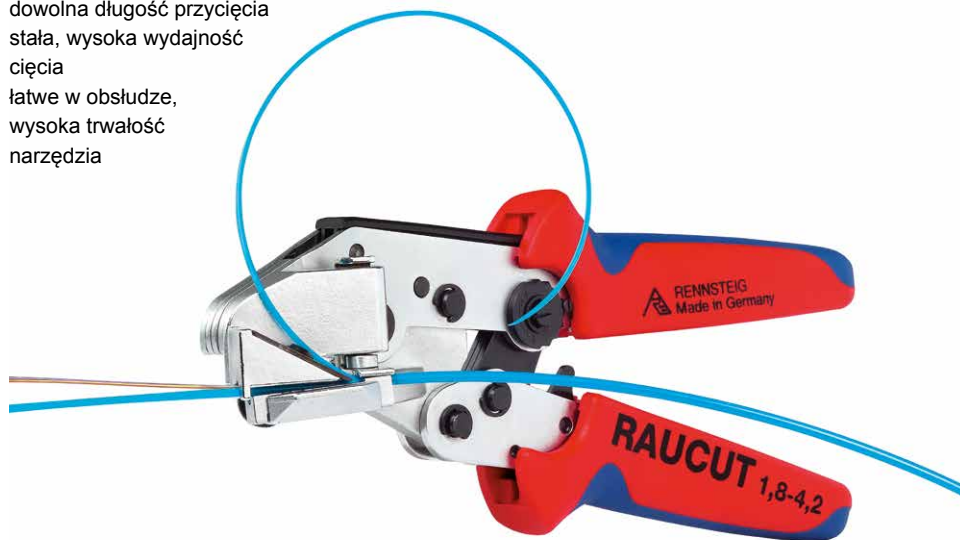


Nr art. 8007 5000 3



RAUCUT I w walizce z tworzywa sztucznego


- do wyjmowania włókien światłowodowych z przyciętych lub nieprzyciętych wiązek bez uszkodzeń
- bez niepotrzebnych cięć wiązki żył
- oszczędność czasu i kosztów
- wymienne prowadniki do nacinania wiązek w zakresie średnic od 0,9 do 4,2 mm
- zastosowanie do wiązek o nierównej powierzchni, jak również w skręconych przewodach
- dowolna długość przycięcia
- stała, wysoka wydajność cięcia
- łatwe w obsłudze, wysoka trwałość narzędzia



RAUCUT I kit in plastic case

- For stripping optical fibres in cut or uncut mini-buffer tubes without damage
- Prevents unnecessary separation of buffer tubes
- Saves costs and time
- Cuts buffer tubes from 0.9 to 4.2 mm dia. with interchangeable tube guide
- Can also be used for unsmoothed buffer tubes and inside cable stranding
- Cut length freely selectable
- Long-lasting high cutting performance
- Simple handling, long life



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Oznaczenie <i>Description</i>	Wiązka <i>Multifibre buffer tube</i>	Waga <i>Weight</i> g
8007 1070 6		Zestaw w walizce z tworzywa sztucznego z narzędziem RAUCUT I, szpatułką, kluczem imbusowym, ostrzem wymiennym, prowadnikiem kabla 1,8 / 2,0 / 2,4 / 2,8 / 3,0 / 3,5 / 4,2 <i>Set in plastic case includes RAUCUT I tool, spatula, allen key, spare blades, cable guides 1.8 / 2.0 / 2.4 / 2.8 / 3.0 / 3.5 / 4.2</i>		
8007 1090 6 0	chromowane <i>chrome plated</i>	 Wymienny prowadnik kabla <i>Interchangeable cable guides</i>	0,9	10
8007 1110 6 0			1,1	10
8007 1130 6 0			1,3	10
8007 1150 6 0			1,5	9
8007 1160 6 0			1,6	9
8007 1180 6 0			1,8	9
8007 1200 6 0			2,0	9
8007 1230 6 0			2,3	8,5
8007 1240 6 0			2,4	8,5
8007 1280 6 0			2,8	8,5
8007 1300 6 0			3,0	8,0
8007 1350 6 0			3,5	7
8007 1140 6 0			3,9	7
8007 1420 6 0			4,2	7
8007 1020 0 0				Ostrze wymienne <i>spare blade</i>
8007 1030 0 0		Ostrze wymienne <i>spare blade</i>	0,9 + 1,1	



Łatwa wymiana prowadnika
Easily interchangeable tube guide



RAUCUT II w walizce z tworzywa sztucznego

- do otwierania nienaciętych dużych wiązek
- znaczna oszczędność kosztów - nie zachodzi ryzyko przypadkowego przecięcia włókien
- równoległe nacinanie osłonki wiązki
- wymienne rolki prowadzące do osłonek wiązki o średnicy od 4,0 do 14,0 mm
- płynna regulacja ostrza tnącego (ostrze okrągłe) w zakresie od Ø 4,0 do 14,0 mm
- wymiar cięcia określony przez odpowiednią rolkę prowadzącą
- wymienne ostrze tnące
- stała, wysoka jakość cięcia

RAUCUT II kit in plastic case

- For opening uncut maxi-buffer tubes
- Significant cost savings through avoidance of unnecessary fibre separations when making lead-offs
- Parallel cut of buffer tube sleeve
- Interchangeable guide rollers for buffer tubes dia. 4.0 to 14.0 mm
- Steplessly adjustable blade (round) from 4.0 to 14.0 mm dia.
- Cut limited by roller guide
- Replaceable blade
- Consistent high cut quality



Nr art.	Wykonanie <i>Finish</i>	Oznaczenie <i>Description</i>	Rolka prowadząca <i>Guide roller</i> Ø	Waga <i>Weight</i> g		
8007 3030 6	Zestaw w walizce z tworzywa sztucznego: RAUCUT II, pokrętło, klucz imbusowy, wkrętak, szpatułka 6 rolek prowadzących Ø 5 mm – Ø 10 mm <i>Set in plastic case includes:</i> RAUCUT II tool, toggle, spatula, allen key, screwdriver 6 guide rollers dia. 5 mm – 10 mm					
8007 3500 0	Aluminium <i>Aluminium</i>		5	82		
8007 3520 0			6	79		
8007 3540 0			7	77		
8007 3560 0			8	73		
8007 3580 0			9	70		
8007 3600 0			10	67		
8007 3620 0			11	63		
8007 3640 0			12	57		
8007 3660 0			13	52		
8007 3680 0			14	47		
			Wymienne rolki prowadzące do cięcia równoległego <i>Interchangeable guide rollers for parallel cutting</i>			

Narzędzia montażowe i inne *Assembly and other tools*

Rennsteig produkuje również inne wysokiej jakości narzędzia do obróbki kabli i powiązanych z tym zastosowań. Szeroki asortyment szczypiec, narzędzi udarowych i do dłutowania spełnia prawie wszystkie wymagania specjalistów.

RENNSTEIG makes many other kinds of tools for wiring and associated applications. Our wide range of pliers, cutting, striking and prying tools meet the specialised needs of professional tradesmen.



Nr art. 366 250 0
Przecinak do rowków pod przewody elektryczne
Electrician's slitting chisel



Nr art. 502 111 3
Nożyce do blachy typu Pelikan
Pelican cutter



Nr art. 503 002 3
Szczypce wykrawające do otworów w listwach i korytkach kablowych
Notching pliers for cable channels



Nr art. 503 618 3
Szczypce wykrawające do szczelinowych kanałów kablowych
Notching pliers for slotted cable trunks



Nr art. 502 037 6
Nożyce do rur z tworzywa sztucznego
ECO Pipe cutter for composite plastic pipe



Nr art. 502 026 6
Nożyce do cięcia rur kompozytowych i rur karbowanych na karbie
Pipe cutter with protection pipe cutter and calibration arbour



Nr art. 210 30013
Dłuto do młotów elektrycznych SDS max i SDS plus
Chisels for electric hammers SDS max and SDS plus



Nr art. 361 256 0
Dłuto szpic
Electrician's pointed chisel





Cały asortyment szczypiec, narzędzi udarowych i wtykowych można znaleźć w naszym 88-stronicowym ogólnym katalogu narzędziowym. Zadzwoń lub wyślij maila i zapytaj o bezpłatny egzemplarz.

You can find our entire range of pliers, striking and shank chisels in our 88 page general tool catalogue. Call or e-mail us to get your free copy.



Narzędzia specjalne do żeglugi powietrznej

Na podstawie specyfikacji klienta firma RENNSTEIG opracowała narzędzia specjalne do zagniatania toczonych złączy męskich i żeńskich na elastycznym kablu aluminiowym. Dzięki temu możliwe jest zagniatanie kabla i izolacji z najwyższą precyzją w jednej operacji. Cztery wielofunkcyjne narzędzia pokrywają niezbędny zakres przekrojów i są wykorzystywane zarówno do produkcji, jak i konserwacji. Więcej informacji znajduje się na stronie www.rennsteig.com

Aviation tools

Based on customer's specifications RENNSTEIG developed and manufactured a series of special crimp tools for the termination of male and female contacts with flexible aluminium cable. These very unique and complex tools manage the wire and insulation crimp in one working operation with utmost precision. Four mono- resp. multi-gauge tools cover the requested wire ranges and are applied in the aircraft production as well as for maintenance.

Find out more at www.rennsteig.com



Rennsteig Werkzeuge GmbH

An der Koppel 1
98547 Viernau
Niemcy

Telefon: +49 (0) 36847 / 4 41-0
Faks: +49 (0) 36847 / 4 41-14
E-Mail: info@rennsteig.com

www.rennsteig.com

RENNSTEIG w internecie



Find us on 



